

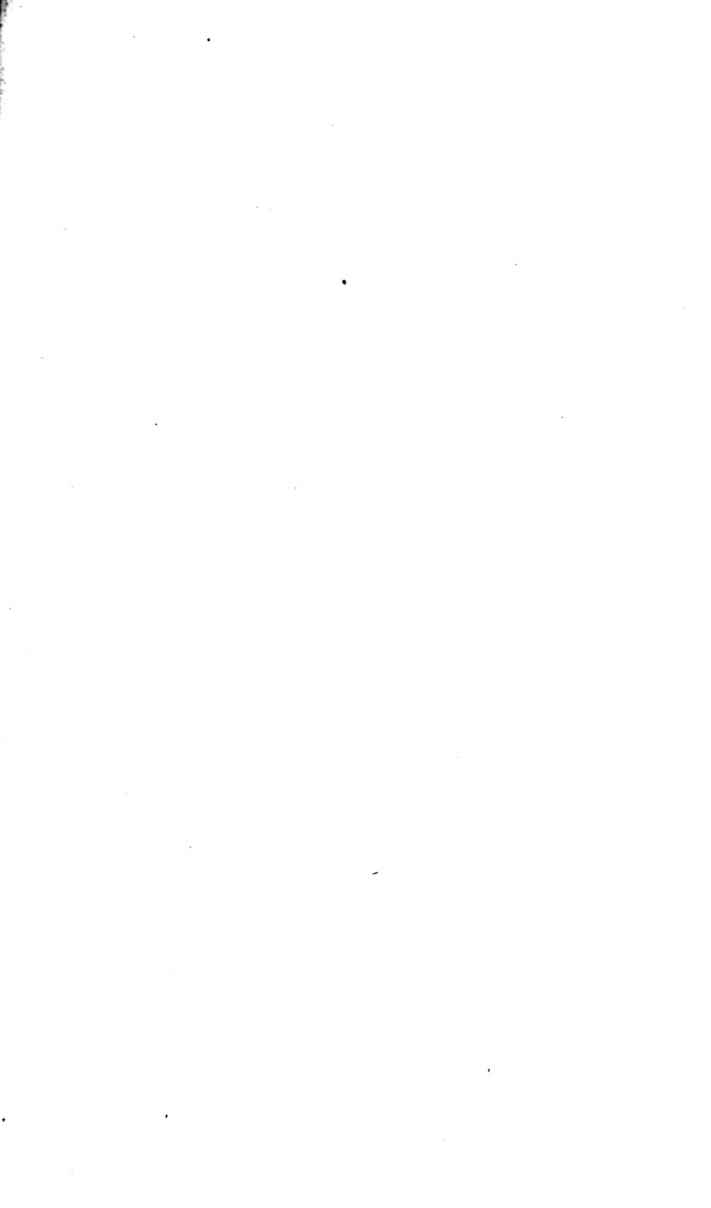


3 1761 04276 6998

4.
near of work
the 2nd
1000
Pm [unclear] [unclear]

L. S. Bird

L. H. Reid



A

VOCABULARY

OF THE

PERSIAN LANGUAGE.

 IN TWO PARTS.

PERSIAN AND ENGLISH,

AND

ENGLISH AND PERSIAN.

 THE SECOND EDITION.

COMPILED FROM

*Meninski's Thesaurus, Richardson's Dictionary, Golius's
Lexicon, Gladwin and Kirkpatrick's Vocabularies,
the Bibliothque Orientale, &c. &c.*

 London:

PRINTED FOR JAMES ASPERNE,

AT THE

Bible, Crown, and Constitution,
Cornhill;

By Thomas Maiden, Sherbourn-Lane.

 1805.

3930

29/11/1990

P R E F A C E.

THE utility of Vocabularies has always been acknowledged; to expatiate therefore, on their general benefit to students, would, perhaps, be deemed unimportant: yet it may be necessary to make a few observations concerning the present undertaking.

Many persons have been much abridged in their Oriental researches from the want of a suitable vocabulary to assist them in their studies; and although some gentlemen have procured Mr. Richardson's elaborate Dictionary of the Arabic and Persian Languages, yet many have been deterred therefrom by the price which it bears. To obviate which, and to render their pursuits more rapid and pleasant, the following Vocabulary, containing the most usual words, was compiled. It is therefore hoped, that the ensuing sheets will be found of considerable service to those who are not at present provided with dictionaries, or who have not an opportunity of consulting them. The principal works that have been referred to in forming this Vocabulary are, Meninski's Thesaurus, Mr. Richardson's Dic-

tionary, Golius's Lexicon, the vocabularies annexed to Sir W. Jones's and other Grammars, Mr. Gladwin's Vocabulary, the Farhang Jehangeery, Monf. D'Herbelot's Bibliotheque Orientale, the Kashfi Loghat, the Loghat Reshedy, Kirkpatrick's Vocabulary, and others. When such learned Oriental repositories appear as the ground work of the present Vocabulary, it may be needless to advance any thing further. But it may be necessary to mention a few particulars relative to the manner of using it.

In all Oriental compositions there are a variety of particles prefixed or annexed to words, which it is absolutely requisite to separate or analyse before the meaning of an expression can be clearly made out, and the Persians and Arabians, like the Hebrews, are by no means exempt from this peculiarity.

The principal particles which are prefixed to nouns, &c. are those which follow:

ال al, the Arabic article *the*; as, القرآن al koraun *the Koraun*: see col. 26. This Arabic article is seldom written separately, but generally joined to the noun, as in the instance just quoted.

؛ (or بي bee, prefixed to verbs beginning with b) is the characteristic sign of the first future tense, or of the imperative mood, and is sometimes used in the preterperfect tense; as, بيايد bee-ayeed, the

imperative and future of آمدن *aumudun to come* : see coll. 58. بپرسم *bupursum*, the first person singular future of پرسیدن *purseedun, to ask*; بپرس *bupurus*, the second person singular of the imperative of the same verb.

؛ (for به) is the preposition placed before nouns, &c. see col. 36. as, بزین *buzun to a woman*, see col. 47. This letter ؛ is likewise, but not often, prefixed by way of pleonasm to some words, in which case it is entirely impossible for any translation to give its precise meaning; as, ببرد *buburid he took or bore up*, see col. 39.

با *bau with*; as, با گل *bau gul with a rose*.

بی *bee without*. This particle is either conjoined to the word it precedes, or written separately; as, بیچاره *beechaureh without remedy*; see col. 58. But in nouns beginning with ل, that letter is sometimes dropped; as, بی انتها *beentehau, or بی انتها bee inte-hau, without end, endless*; see col. 62.

ز (for از) *from, with, by, than*; as, ز آن *zaun from that*; see col. 130.

ک (for ک) *who, which, what, like*; as, کاحداقہ *kauhudaquee like my eyes*; see col. 192: کجا *kujan where? whither?* compounded of keh *what*, and جا *jau place*; see col. 196.

می *mec or می humec*, characteristic signs of the present and preterimperfect tenses; as, می پرس *mee*

pursum or همی پرسم humee pursum *I ask*; همی پرسیدم mee purfeedum or همی پرسیدم humee purfeedum *I was asking*. When this particle, however, is the characteristic of the present tense, it is not unfrequently omitted by Persian authors.

م (or می before verbs beginning with ا or ای) is the negative particle prefixed to the imperative mood; as, میپرس mupurus *do not ask*; می افشان mee effhaun *do not sprinkle*; می یاب mee yaub *do not find*.

نه nech or نی, or نمی nee before verbs beginning with ا or ای, the general negative particle prefixed to all other tenses; as, نمی دانم numee daunum *I do not know*; نمی افشارم numee effhaurum *I may not speak idly*.

نا nau is a particle of privation, and is sometimes joined to, and at other times separated from, the noun; as, ناشناس naushinaus *ignorant, without knowledge*; see cols 235, 236.

The principal particles postfixed to words are the following:

م ام or هم my, mine; as, دلم dilem *my heart*; see col. 114: جامم jaumcheam *my robe*; موهم moochem *my hair*; see Jones's Grammar, pp. 28, 29.

ت or يت *thee, thy*; as, دلت *dilet thy heart*; see cols. 11, 114, and Jones's Grammar, ut supra: جامه‌ات *jaumehe at thy robe*; مویت *mooeet thy hair*.

ش or يش *his or her*; as, دلش *dilesh his or her heart*; see col. 114, and Jones's Grammar, ut supra: جامه‌اش *jaumehe ash his or her robe*; مویش *mooeesh his or her hair*.

و (for او), *his, hers, its*, is frequently postfixed to nouns; as, گفتارِ او *goaftaur-o his speech*.

ان *aun* the plural termination of animate nouns; as مردمان *murdumaun men*.

ها *hau* the plural termination of inanimate nouns; as, گلها *gulhau roses*.

ا or یا the poetic vocative; as, گلا *gulau O rose*.

را the sign of the dative and accusative cases, in both numbers.

ست (for است) a verbal postfix; as, بکامست *bukaumust, is to my desire*; see col. 51. The word is compounded of , the inseparable preposition *to*, کام *kaum desire*, and است *ust is*, the third person singular of the present tense of بودن *boodun to be*.

ی postfixed to a noun restricts it to the singular number, and therefore expresses unity; as, بلبلی *bulbulec a particular nightingale*; باری *baurec one-time*, see col. 37.

ک contracted from کم *kun, little*, a particle

postfixed to nouns, forms diminutives; as, مرْدُكْ *murduk* a little man; see col. 191.

چْ *cheh* likewise forms diminutives; as, باغچه *baughcheh* a little garden, &c.

It may be proper to mention, that since the Arabic is much interwoven with the Persian language, a multitude of words properly belonging to that tongue must necessarily appear in this Vocabulary; in which case, it has sometimes been deemed necessary, since the Arabs have a variety of plural forms, greatly different from the simplicity of the Persian, to give the plural as well as the singular; thus, چنگال *chungau* talons, is the plural of چنگل *chungul* a talon, see cols. 83, 84, and 458; *et multis aliis locis*.

If the Persian student pay attention to the rules here laid down, it is hoped he will find great assistance from the use of this Vocabulary, which is so contrived, that there can be little doubt of his improvement in that most necessary and elegant language.

That no Gentleman, going to India under the auspices of the Honourable East India Company, may plead ignorance of their express injunctions concerning their servants' acquirement of the Persian tongue, the following extracts from some late orders of the Governor-General in council at Bengal are laid before him:

Fort William, Public Department,
Dec. 21, 1798.

“ The Right Honourable the Governor-General in council, considering that the due administration of the internal government and affairs of the Company in Bengal requires that no Civil Servant should be nominated to certain offices of trust and responsibility, until it shall have been ascertained that he is sufficiently acquainted with the laws and regulations enacted by the Governor-General in council, and the several Languages, the knowledge of which is requisite for the due discharge of the respective functions of such offices; his Lordship in council hereby apprises the Civil Servants of the Company in Bengal, that, from and after the first of January, 1801, no servant will be deemed eligible to any of the aforementioned offices, until he shall have passed an examination, (the nature of which will be hereafter determined,) in the laws and regulations, and in the Languages, a knowledge of which is hereby declared to be an indispensable qualification for such respective offices.

“ The Right Honourable the Governor-General in council has given this previous intimation to Civil Servants of this establishment, in order that every servant, whose views may be directed to the

succession to any such offices of trust and responsibility, may have sufficient time to qualify himself for passing the prescribed examination whenever he may be called upon for that purpose.

“Published by the order of the Right Honourable
the Governor-General in council.

“G. H. BARLOW,
“Secretary to Government.”

PERSIAN VOCABULARY.

PART I.

PERSIAN AND ENGLISH.

اب	اب
آ One of the imperatives, and also the contracted participle of آمدن to come	ابرار <i>pl. of</i> بر the just
آب water, fountain; lustre, splendor; custom	آبرنگ colour, paint, compounded of آب water, and رنگ colour
آباد a city; a habitation, dwelling	آبسال Abfal, proper name
آبدا beginning, commencement	آبست a pregnant woman
آبداع contrivance, invention	آبستن to bring forth, lie-in
آبدال meanness, vileness	آبش his water; his custom, &c. From آب & ش for او
آبتسام cheerfulness, a smile	آبکینه glass
آبتراج gladness	آبد a fool; simple, ignorant; a blister
آبر upon, above, according to; a cloud	آبلیس the devil
	آبو a father; having, or possessed of

ابو الفضل Abu'l'fazel (father of virtue, or endowed with excellence) proper name

ابو فضل Abufazel (as above)

ابوليث Abuleis (father of a lion,) proper name

ابهام suspicion, doubt; the thumb, the great toe

آبي watery, moist

ابيض white, shining

ات (annexed to words)

of thee, thy; as **جامه ات**

thy robe

اتسام sign, impression

اتش fire

اتشين fiery

اتش دان a fire-place, a fire-side

اتش كار a fire stirrer, poker

اتصاف description, qualification; praise

اتصال conjunction

اتفاف union, concord; fortune, chance

اتكال faith, confidence

اتمام end, perfection

اثاث household furniture; wealth

اثبات confirmation, affirmation, proof

اثر a mark, impression, sign; a history, fable

اثل tamarisk shrub

اثم a sin, crime, offence

اشيم a sinner, offender

اجازت leave, permission

اجتناب shunning, flying from

اجتهاد care, effort

اجر reward, rent, hire

اجري manner, custom

اجستن (imper. **اج**) to plant

اجل death; cause, reason;

gain; futurity; greater, more excellent

اجلال magnificence

اجماع an assembly, collection

اجني a stranger, foreigner

اجنيس dull, stupid

احتراز abstaining from;

displeased

احترام honour, respect

احتياج indigence, want

احتياط care, caution

احد one; sharp

احداق pl. of حدقة the eyes

احرار pl. of حر the free, noble

احزان or احزين care, grief

احسان abenefit, favour, gift

احفاد friends, companions

احمد Ahmed (most worthy of praise) prop. name

احمر red

احمق a blockhead

احوال pl. of حال states, affairs, accounts, things, events; secrets

اخ a brother

اخبار histories, tales, news

اخدم service, employment

اختلاف confusion; conversation, friendship

اختن (imper. اخ) to hang, to draw (as a sword)

اختلاف discord, difference

اختيار choice, option, liberty; prudence

اختيار کردن to make choice

اخر last, final; end; finally; another

اخرکار the last work; at length

اخرين moderns; posterity

اخشيجان the four elements

اخلاق people, nations; na-

tures, talents, manners

ادا payment, satisfaction

ادات an utensil, tool

ادب humanity, courtesy, politeness

ادبار misfortune, calamity

ادم man, mankind; Adam; a messenger

ادميان men, mortals

ادويت humanity

اويب well bred; a tutor

اذا when; trouble, injury

اذار the 9th Persian month; vernal

آذر fire.

اذر .سجنان (the region of fire) the ancient Media

اذن an ear; a handle

آوردن bring thou; from

ازيت oppression, injury

آراي or آرا adorning, adorn thou; from

آراستن to adorn
 اراف purgatory, the
 boundary between hea-
 ven and hell
 آرام rest, peace; sleep
 گاه آرام place of rest, a bed
 ارמידن to rest, repose
 ارایش an ornament
 ارباب possessors, masters,
 lords
 ارتجا hope
 ارتحال death, departure
 ارتياب doubt, uncertainty
 ارتياح gladness, alacrity
 ارج price, worth, honour
 ارجمند rare, worthy, precious
 ارد may bring. See آوردن
 اردشير (strong lion) Ar-
 taxerxes
 ارزو is worth, from
 از نیدن to be precious
 ارزو desire, wish, affection
 ارزبز tin
 ارزیدن to be worth
 ارسالان a lion
 از شاد safety, rectitude
 ارض the earth, ground

ارگان columns, supports;
 nobles
 ارم Irem (a fabulous
 Eastern garden.) See a
 Description of it in "The
 Flowers of Persian Lite-
 rature," p. 71
 ارميا Jeremiah
 ارמידن to rest, repose
 ارنج the elbow
 ارنده a porter, carrier
 اره a saw
 اره کش a sawyer
 اري thou mayest come;
 sec. pers. pot. mood, from
 آوردن
 اري yes, also, likewise
 از (uz) from, of, for, by, out
 of, with; than, (az) desire
 آزاد free, at liberty
 آزادي liberty
 آزاد کردن to set at liberty
 آزادي liberty, freedom
 آزار affliction, grief; af-
 flicting; from
 آزاردن or آزردن to afflict,
 hurt, offend, injure, rebuke

از آن from that
 از آنجا thence
 از این from this
 از اینجا hence
 از بهر on account of
 از بهر چه wherefore? why?
 از جهت on account of
 آزرده afflicted, from آزدن
 از کجا whence
 آزما experienced, fr. آزمودن
 آزمایش temptation, experience
 آزمودن (imp. آزمای) to try, to prove
 از میان from amidst
 از او from him; comp. of او (for او)
 از یکدیگر from one another
 اژدر a dragon
 ازدن to sew, pierce; to die
 آسا like, resembling; appearing. See آسودن
 آسایش quiet, rest, peace
 آسانی facilitating, ease
 اسپ or اسب a horse; an endeavour

اسب a colt
 است third perf. present tense, from بودن to be
 استاد a master, teacher
 استادن to stand
 استقام faith, confidence
 استان a threshold, entrance; the royal palace
 استدامت affiduity
 استخفاف despising, contemning
 استرون to have, to erase
 استکراه abhorrence
 استعداد skill, genius, merit
 استفسار enquiring
 استقبال futurity
 استقرار confirmation, establishment
 استماع listening hearing; found
 استوار firm, strong, brave
 استواری firmness, strength
 استیلا victory, power
 اسد a lion
 اسرار pl. of سر concealing; secrets
 اسرائیل Israel

اسفراج asparagus
 اسلام Ilaum, the true faith
 among Mohammedans
 اسم a name
 آسمان heaven
 آسمانی heavenly, celestial
 اسود black
 آسودان to rest
 اسیر a captive, prisoner
 اش (annexed to words)
 of him, of her, of it
 اشارت a sign, token, signal
 اشامیدن to drink
 اشتانک leg, ankle
 اشترا commerce, traffic
 اشتعال burning; conflagration.
 اشتغال attention, study
 اشراذ the wicked, rebellious
 اشراف illustrious; nobles
 اشتی peace, reconciliation
 اشعیا Isaiah
 اشنتن to disturb
 اشک a tear
 آشکار clear, evident
 آشنا a friend; swimmer

آشنای knowledge: friendship, love
 آشنایان friends
 آشوب disturbing; from
 آشوفتن
 آشوردان to mingle; to ferment
 آشوفتن (imp. آشوب) to disturb
 آشیان or اشیاء a nest
 اصحاب lords, possessors
 اصطبل a stable
 اصیل firm, constant; noble
 اصل a cause; root, origin; race, birth, honour
 اصلا not at all
 اضطراب agitation, confusion, pain
 اضلال seduction
 اطاعت obedience
 اطراف pl. of طرف sides, coasts, environs
 اطفا extinguishing
 اطفال wife; children, boys
 اطلس smooth; the heavens
 اطوار limits, confines; countries; actions

اظهار afternoons ; proof,
evidence

افزایش abundance, increase

اعتبار esteem, respect

اعتدال equity, justice ;
moderation, temperance

اعتذار an excuse, apology

اعتزال abdication

اعترام endeavour

اعترام respect, veneration

اعتقاد or اعتماد faith, confi-
dence

اعزاز excuses

اعزاز magnificence ; respect

اعکا dead

اعمال works, actions

اعا chief, lord, master

اغار moistening, wetting

اغاز a beginning

اغالیدن to excite, rouse

اغصان pl. of غصن branches

اغشستن to cut

اغوشستن to embrace, con-
tain

اف pho! fye! for shame!

افاق quarters of the heaven

آفتاب the sun

آفتاب پرست worshipper
of the sun ; sun flower

آفتابه or آبنابه a bottle ; a
coffer

افتادن (imp. افت) to fall,
happen

افترا calumny

افتری blasphemy

افتقار poverty, humility

افراختن (imp. افراز) to ex-
alt, to extol

افراز exalting, extolling

افزیدن to elevate, raise

افراسیاب Afrasiab (prop.
name)

افراشتن (imp. افرین) to
extol

افروختن (imp. افروز) to in-
flame

افروز inflaming, burning

آفریدن to create

آفرید کار the Creator

آفرین creating ; praise
glory

افزایش the creation

افزا or افزایی abounding,
increasing ; from افزودن

افزودن (imp. افزای) to add, increase

افزون increasing; more, greater; manifold

افزونی abundance, excess

افسار a halter, a bridle

افساردن to squeeze, to strain

افسانه a fiction, a tale

افسر a crown

افسردن to freeze, to congeal

افسنین wormwood

افسوس vexation; derision; alas!

افشاردن to speak idly; to squeeze

افشان dispersing, scattering; sprinkling, shedding

افشاندن to disperse, scatter; to sprinkle, shed

افسردن to squeeze, press

افعال actions; plur. of فعل

افعی a serpent, a viper

افغان lamentation

افق the horizon; excelling

افکن throwing; from

افکندن to throw, to cast away, forth, down, &c.

افلاطون Plato

افلاک the heavens

افیون opium

اقبال prosperity

اقداح pl. of قرح cups

اقداحهم their cups

اقدام feet; care, study

اقرار assurance, promise; affirmation, confirmation

اقطی the elder tree

اقمشه filk, stuff

اقوال words, sayings, opinions

اکابر the rich; nobles

اکاه intelligent, vigilant; knowledge; a messenger, news; care

اکابیی knowledge; care

اکبر Akber (great) prop. name

اگر or ار, or گر if, notwithstanding

اگرچه although, nevertheless

آگن filling; from
 آگندن to fill
 اکنون now; therefore; but
 آگه intelligent, wise, know-
 ing

آگهی knowledge, wisdom

آگین full

ال the Arabic article *the*

الا a benefit: but, still, except

الاقتدار, from ال and اقتدار
 power; excellence

الاهی divine

الای defiling, polluting:
 see الودن

الایش pollution, impurity

الیتجا flying for refuge

الیتام a kiss

الیتفات esteem, respect

الیتماس praying, supplicating

الیتیام gentleness, lenity

الیتچی ambassador

الیتخان notes, sounds, (mu-
 sical)

الیتخالق a shirt

الیتدعا farewell, adieu

الیتخصوس see الخصوس

الیتضمیر the mind

الف a thousand

الغ powerful, great

القران reading; the Koran

اللد God; the God

الم grief, affliction

الماس a diamond

الو a plum

الود sprinkled, stained,
 polluted; from

الودن, imp. الای, to pol-
 lute, to stain

الوک ambassador, mes-
 senger

الوس a thing, any thing:
 a tribe

ال God; an eagle

الهی O God! heaven;
 divine

الید the Arabic article pref.
 to aid, strength, hand, &c.

ام I am; from بودن

ام after nouns in ه, sig-
 nifies 'of me, my;' as,

ام جامه my robe

ام (umm) mother

اما but, however; nevertheless

الامادن to prepare; to be ready

آماز preparing
 آمان safety; sincerity; mercy
 امانت a trust, deposit
 امتنان obligation, favour
 امثال fables, proverbs
 آمد he came, coming; from
 آمدن, imp. آي or آ, to
 come, to arrive
 امر a thing, business; a
 command
 امرا plural of امير
 امرزيدان to forgive
 امروذ a pear
 امروز comp. of ام, for
 اين, and روز, to-day
 اسراف parsimony
 امسال comp. of ام, for
 اين, and سال, this year
 امشب this night
 امل hope, desire
 امو jealousy; a swelling;
 the river Oxus
 آموز, imp. آموختن, to
 teach; to learn
 امور things, affairs, actions
 آموز learned, skilful; teach-
 ing.

آميختن, imp. آميز, to mix;
 interpose
 آמיד hope, desire
 آميدوار hopeful, confident
 امير, or مير, a king, prince,
 nobleman, governor, lea-
 der
 اميرخواند شاه Mirkhond
 thah; prop. name
 اميري a principality
 آميز mixed, mixing; from
 آميختن
 امين faithful, trusty; so
 be it, amen
 آن that; he; time; now;
 if; not
 انار a pomegranate
 آن those; the plur. of آن
 آنبار that time; from آن
 and بار
 آنبار barns, granaries
 آنباز affociate, partner
 انباشتن, imp. انبار, to fill;
 to moisten
 انتظار desire, expectation
 انتقال transporting, car-
 rying

انتقام revenge, vengeance
 آنجا there; from آن and جا
 انجام the end; an accident; grief; stars
 انجمن a company, assembly
 انچنان thus, in this manner
 انچنانکه so that, in the same way, like as
 آنچه that which; whoever; because; when; whether
 انجیر a fig
 انجيل an evangelist
 اند they are; from بودن
 انداختن, imp. انداز, to throw, cast; to scatter
 انداز diffusing, scattering; from the above
 اندر in, into, within, upon
 اندرز a last will, precept
 اندرون within, internal; heart; bowels
 اندرين amongst
 اندک little, few, small
 اندوختن, imp. اندوز, to gain, gather
 اندودن, imp. انداي, to besmear, anoint; to collect

اندوز gaining, acquiring, gathering
 اندوه anxiety, grief, care
 انديش thinking; thought, consideration
 انديشيدن, imp. اندايش, to think, consider, reflect
 انس mankind; society; custom
 انسان mankind; a ghost
 آنست that is; from آن and است
 آنسو thither, on that side
 انشا beginning, creating; composing; a model or copy
 انصاف justice, moderation
 انعام a present, gift
 انف a nose
 انقباس breathings; voices, words, songs
 انقطاع rupture, separation
 انکار denial
 انکارش computation, numeration
 انکاريدن to think; to paint, to engrave

انکا then, at that time ; afterwards

انکاشتن, imp. انکار, to think
انکبین honey

انکس he, that person

انکسان those

انکشت *unkisht* a coal ; *ungoosht* a finger

انگور a grape, raisin

انگورک a little grape

انک he who, that which

انک for آنک then, at that time

انگیزشتن, imp. انگیز, to excite, rouse

انمته tip of the finger

انوار Anvar (splendour)
prop. name

آن pl. of آن that

انهار pl. of نهر rivers

انہی time ; every-where ; whence ; wherefore ; indeed

او, او, or اوئی she, it ; his, hers, its

او whether, or

او or اواز a voice ; fame, rumour

آوان pl. of آن times

اور injustice, oppression

اورچہ a diary

اورہ a tribunal ; a vagabond

اورزیدن to vociferate

اورباریدن to prune, lop ; to throw in, to cast.

اوربار devouring, swallowing ; from

اورباشتن, imp. اوربار, devour

اور having, bringing ; a bearer : from آوردن

اورا to him, &c. dat. and acc. cases of او

اوراق pl. of ورق leaves : monies, riches

اورد a battle

اوردگاہ field of battle

اوردن, imp. آور or آر, to bring, bear, carry : to

move : to put, to lay upon : to relate

اور شلیم Jerusalem

اورمزد the planet Jupiter ; principle of all good

اورنک a throne, crown : dignity : a manufacturing village

اورنگزیب (ornament of the

throne) Aurengzebe;
prop. name
است from او and است
اوصاف qualities; titles;
praises
اوضاع pl. of وضع gestures,
actions
اوفتادن, imp. اوفت, to fall
اول first, the beginning:
formerly
اولاد children, posterity
اولي better, best, worthy
اولين the ancients, forefa-
thers
اوماج a mark, butt
اوند a pot, pan
اونك a mortar
اوي fee او
اوينختن, imp. اويز, to hang,
suspend
اه ah! alas! a sigh
اهالي inhabitants; posses-
sors; domestics
اهانت disdain
اهنختن to intend; to un-
sheath; to weigh
اهل people; a lord, master;

a domestic; endowed
with, possessed of; skilful
اهل wife
اهمال negligence, delay
اهن iron
اهنكر a blacksmith.
اهو a vice, fault; a fawn, deer
اهون a den, cavern
اهي a sigh
اهينختن to intend; to un-
sheath; to weigh.
اي or ايا yes, ay indeed;
to wit; O! sign of voc. case
آي coming, come thou;
from آمدن
اياس despair
اياتل dominion, govern-
ment
ايام times, days, pl. of يوم
ايت a sign, miracle; verse
of the Koraun
ايتحاد union, friendship
ايتشار presenting; chusing
ايد fee بودن
ايدن آمدن
ايدرا strength, power
ايزا oppression, injury

ایران Iraun; the kingdom
of Persia

ایزد God

ایزدی any thing bestowed
for God's sake.

ایستادن, imp. ایست, to
stand, remain

ایسر the left hand.

ایش a spy

ایشان they; plur. of او

ای اعزیز O Sir!

ایلیچچی an ambassador

ایم we are; pres. tense of
بودن.

ایمان oaths; faith, religion

ایمن free, void of; the
right hand

این this اینان these

اینجا here, in this place

اینچنین so, thus, in this
manner

است این and اینست
اینسو hither

اینک behold! now; a trifle

اینه a mirror

اینه these; pl. of این

اینده from آمدن, or the old
verb آیدان

آیین a custom, rite, law;
nature

آینه a mirror, looking-glass

پ and پ

پ contracted for پ: prefix-
ed to nouns, and also to
verbs: with: in: to, for

پا with, possessed of: since

پا a foot: a footstep

باب a gate, door: a chap-
ter of a book: a father

بابر Baber: prop. name

بابگان Babegan: prop. name

بابزن a spit

پاپوش a shoe, slipper

پاختن, imp. باز, to play: to
awake

پاختر زمین the west country

باد be it, let it be: the air,
wind, gale

پاداش revenge: a reward

بادام an almond

بادبان a fan: a sail

بادروز a present, gift

پادشاه a monarch, king,
prince

پادشاهی royal, royally

پادشاهی a kingdom: monarchy

پادشاه ایسم & پادشاه comp. of

باد Zephyr: gentle gale: the east wind

بادگاه a privy

باده wine

بادیه a desert

بار load, baggage: time, once

باران rain

بارانی a cloak

پارسال last year

پارسی a Persian

بارگاه hall of audience

بار گرفتن to become pregnant

باری one time, once: God

باریدن to rain

باز again, anew

باز playing, play thou: from

باختن

بازار a market

بازاری mercantile

بازداشتن to with-hold

بازنده a player: playing:

from باختن

بازگردن to bring back

بازو the arm: strength

پاس a guard, centinel

پاسبان a guard

باسق tall

باش be thou, being: from

بودن

باشا a governor, a bashaw

باشد it may be, it may hap-

pen: from بودن

پاشیدن to sprinkle, diffuse

باغ a garden, vineyard

باغبان a gardener

باغستان a vineyard

باختن to weave; to tinge

باقی permanent, durable:

remainder

باک fear, care

پاک pure, holy, innocent,

clean

پاکباز affectionate

پاکدامن innocent, unble-

mished

پاکرو beautiful, amiable

پاکیزه pure, lovely

بال an arm: a wing

بالا above: high, exalted:

upwards

بالاخانه an upper chamber

با! fee با! اي
 بالکلید entirely, wholly
 پالودن to strain
 بامداد in the morning
 بان comp. of ب and ان
 پانزده fifteen
 بانصد five hundred
 بانگ voice, found, clamour
 باجم together
 باولي comp. of ب and اولي
 پاي a foot
 پاي بند a fetter : deceit
 پاي ت comp. of پاي and ت
 تو for the pronoun
 بايد it is necessary: from
 بايستن
 پايدار permanent: comp. of
 پاي a foot, and ار, partic.
 of داشتن to have
 بايستن, imp. پاي, to be necessary
 پايستن to wait, expect :
 accept
 بايستن بباید from
 برد he took or bore up :
 from بردن
 بودن see بويد

بوسيدن hekified, from
 The first ب appears to be
 redundant
 ترسيدن fear thou : fr.
 پچه an infant, a child : pl.
 پچهگان
 پچه why? wherefore?
 سببهت because, for
 بخارا Bokhara, name of a
 place
 نخت fortune, prosperity
 پختن to boil
 بخشم I would give : from
 بخشیدن, imp. بخش, to give
 بحر the sea : metre
 بحرین the two seas, dual of بحر
 بد bad, wicked
 بدم bad of me, my bad
 داشتن بدارم see
 بدارم comp. of ب and pron.
 ان to or for that
 بدان know thou : from
 دانستن
 بد اندیش malignant, ma-
 licious
 بد نخت bad fortune
 بد خو vicious, wicked

پدر a father
 بدر full moon : plentitude :
 without, out of doors
 بدر کردن to drive out, expel
 بدره the weight of 10,000
 dirhems
 بدرقه an escort, guide
 بدیع novelty, wonder
 بدکار iniquitous, villainous
 بدکمان ill willed, suspicious
 بدگو a slanderer
 بدن the body : dignity :
 reputation
 بدو comp. of , and و , for او
 بده give thou : from دادن
 بدی the first ; a prince ; de-
 pravity
 پدید open, public, conspic-
 uous : openly, publicly
 پدید آمدن to become con-
 spicuous, or public
 بدین corpulent
 بدین comp. of , and این
 بدیه impetuosity of temper
 پذیر accepting, accept thou :
 from
 پذیرفتن to accept, receive

پر poor full : پر a feather
 پر above, on, before, in,
 into--the bosom--carry-
 ing, ravishing : from بردن
 برادر a brother
 برار peace, concord
 برار imper. and part. from
 بر آوردن
 بر از excrement
 بر اسودن to rest
 بر اسودمی I should rest
 بر افراشتن to exalt, erect
 بر افروختن to kindle, to en-
 flame
 بر آمدن to ascend
 برای for, because of
 بر آید comes, arises : from
 بردن
 بر بستن to prepare, get ready
 بر ببط a harp or lute
 برت upon thy bosom
 برت a garter : a guide :
 a hatchet
 پرتو a ray, light, splendor
 بر جستن to leap
 پرچم lock of hair : a flag
 پرچیدن to collect, gather

برخاستن to raise: to stir
up, excite

برخی some, a little, somewhat

برخیزیدن to rise

برد cold

پرداختن to finish, accomplish

برداشتن imp. بردار to exalt,
raise

پرداختن to finish, compose

پرداز finishing, composing

پردازد he completes, per-
forms

بردان imp. بر to bear, bring,
carry, lead

پرده a veil, curtain, tapestry

پرده‌دارچی the veil holder, a
chamberlain, porter

بردیوار mirthful, jovial

برسایان particip. from پرسیدن

برسنتار a servant, slave

برسنتاری fervitude

برستنداره a worshipper, adorer

برسر above, on the top or head

پرسش a question

برسنگسی a counterpoise

برسیدن to deface, consume

پرسیدن to ask, imp. پرس

برشتن to fry

برغول wheat, &c. bruised

برف snow, *vulg.* ice

برق lightning

برقرار immoveable, firm

برقع a veil

برقوق an apricot

برک a leaf: arms: power:
provision (for soldiers or
travellers): a musical in-
strument

پیرگار a pair of compasses

پیرگال a rag

برکت abundance, prospe-
rity

برکردن to eradicate

پیرکردن to fill

برگردیدن to recede, to be
turned

برگرفتن to seize; to bring, bear

برگشتن to retire, return,
recede

برکماشتن to depute

برکندن to tear up, extract

برکی one leaf, &c.

برگیر imper. of گرفتن

بزم vexation, fatigue, labor
 برهانہ a gimblet, auger
 برنا a youth
 برنج rice; brads
 برنجیدن from
 برنجیدن a bracelet
 برنشستن to mount a horse;
 to ascend
 پرنیان filken garments
 برو imper. of رفتن
 پروا care, anxiety
 پروا رکي education, protec-
 tion
 پروانه a butterfly, moth;
 mandate
 پروبال comp. of پر and وبال
 پرور a protector, nourisher;
 educating, educate thou
 پروردن to nourish, educate
 پروردگار providence
 پرورش education, nutrition
 بروست comp. of بر and
 است (for او), and است
 پروستان people of the same
 religion or society
 برومند fortunate, rich
 بدون without, out of

پروین the Pleiades; pearls
 بره a lamb, fawn
 برہم together, collected
 ہی fee
 برہمستن to beware, to abstain
 پرہیز abstinence, chastity;
 from the above
 پرہیزگار abstinent, chaste
 پرکي a good genius; a fairy;
 angel; from پریدن
 پرکي fullness
 برکي remote, absent; clear,
 innocent; wild, sylvan
 پرکي رومي angel-faced (ap-
 plied to females)
 بریان baked, roasted
 پریان silk
 برید a measure of 16 miles
 پریدن to fly in the air
 بریدن to send a messenger
 to cut, divide
 پریشان dispersed, scatter-
 ed; ruinous
 پریشانی dispersion, scat-
 tered state
 برہم a wreath of two colours
 برین comp. of بر and این

بز a goat
 بزاز a shop-keeper
 بزاق spittle
 بزباز mace
 بزبر feed
 بزرك great, powerful
 بزركر a farmer, husband-
 man, sower
 بزركي strength, grandeur
 بزلي liberality
 بزرم a banquet; society
 بزرمردن to faint, wither
 بزرمكاه a banqueting house
 بزرن a harrow
 بزرن comp. of بز and زن
 بزره a sin, a crime; the
 sign Capricorn.
 بزره مند or بزره كار a finner,
 a criminal
 بزربي imp. of بزستن
 بزريدن to blow (as the wind)
 بزير under, below
 بزرمودن to wither, decay
 پس after, then, finally,
 but, however, moreover,
 for this reason; the latter
 part

بس only; enough;
 many; yes, certainly.
 بسا many, some
 بساط carpet, bed, surface
 بساق spittle
 بسامان a good, just man
 بسان resembling
 بسايند see سودن
 بست twenty; also see بستن
 بست humble; base, cove-
 tous
 بستان imper of ستانندن
 بستان a breast; a flower-
 garden
 بستان the most humble;
 the basest, lowest
 بستاني a gardener
 بستر or پستر a bed, pillow
 بستن to bind, chain; oblige,
 shut, to bend, fasten, tie
 پسر a son, a boy, a child
 بسط expansion, extension
 بسم a smile, simper
 بسم الله الرحمن الرحيم in
 the name of God the
 compassionate, the mer-
 ciful: (usually prefixed

to every Arabic, Persian, or Turkish book)

سپهسوار sacrificed, slaughtered
سپهسند approbation; grateful, excellent; admiring

سپهسندان or سپهسندیدن to approve, praise

سندۀ sufficient, content

سوی towards; from
and سوی

سی many

سیار many, much, ample

سیاری abundance

پیش (for پیش) before

بشارت cheerfulness, happy tidings

شاشت joviality

پشت the back, a support

پشتی support, aid

شر man, the human race; giving joy

شری human

پشکش a present

پشم wool

پشمین woollen

شکفتن it blossomed

بشکنیم let us break

پشن a field of action
celebrated for a battle

شفتن, imp. of شفتن

پش a gnat

بشیر a messenger of good news

پشیمان a penitent

پشیمانی repentance

بصیرت fight; prudence

بطل lazy; a miscreant

بطل vain, fruitless

بعد after

بعد از آن afterwards, after that

بعذر moving

عذر see بعذر

عز see بعز

بعثت mission; resurrection

بعض some; sometimes

بعید absent, distant

بغض hatred

بغل flow; the arm-pit:
a mule

خل see بغل

بغم an oblique speech: also

غم see بغم

بغی tyranny : rebellion
 بغتر without, besides, except
 بق a gnat
 بقا firmness, duration
 بقال a grocer, green-feller
 بقدر with regard to, as to
 بقر a bull, ox, or cow
 بک a chief, lord
 بک beautiful
 بخار unmarried : see کار
 بکارت virginity
 بکاست dumb
 بکاست is to my desire
 بکاوید he shall dig; fr. کاوشن
 بکجا whither: comp. of به
 جا, and کہ
 بکنار leave thou
 بگذرو it shall pass, fr. گذرون
 بکر a maid, virgin, pl. بکران
 بکر a pulley, pl. بکرات
 بکروانیدن to convert, to turn
 بکشتن to lean towards, to
 incline : also see کشتن
 بگم (begum) a queen, prin-
 cess. (Bekum) dumb
 بگو say thou; imper. of گفتن
 بگوئی fec. perf. fut. of

کوی گفتن; also see کوی
 بل but, however
 بلا without; beyond, cala-
 mity, misfortune
 بلاد a country, region
 پلاد steel
 پلاس the upper garment of
 a dervise; coarse cloth
 بلاعت a common sewer
 بلاغت eloquence
 بلبل a nightingale. See
 description of the bulbul
 in the "Dictionary of
 Mohammedan Law, Ben-
 gal Revenue Terms," &c.
 &c. p. 47.
 پلپل pepper
 بلبوس a wild onion
 بلده or بلید a city, town,
 district, province
 بلغم phlegm
 بلک or بلک but, however,
 perhaps
 بلند high, elevated, tall
 پلنک a tiger, a leopard
 بلور crystal
 بلوط an acorn

بلوغیت .puberty
 پله .basin of a ballance
 بلی .yes
 بلید .impure. See بلده
 بلیغ .eloquent
 بم .the bas̄s in music
 بن .a son
 بنا .an edifice
 بنا برین .so that, because,
 therefore, in conformity
 to which
 بنات .daughters
 بنا گوش .tip of the ear
 بنام .renowned, famous
 پناه .an asylum, refuge,
 protection
 پنبه .cotton
 بنت .a daughter, a girl
 بنج .henbane
 پنج .five
 پنجاه .fifty
 پنجاهم .the fiftieth
 پنجره .a cage; lattice
 پنجم .the fifth
 پنجه .the hand with the
 fingers expanded
 پنچشک .a sparrow

پندار .counsel, admonition,
 advice, doctrine, rite
 بند .joint of the finger; a
 band, chain, fetter: bind-
 ing, compiling: bind thou
 پنداشتن .imp. پندار .to
 think, consider, suppose
 بندو .can, bind; fr. بستن
 بندر .a port, harbour
 بندق .a filbert; firelock
 بندگان .servants, slaves
 بندگی .servitude, slavery
 بندن .to bind, fasten
 بنده .bound; a slave
 بنصر .the ring finger
 بنشینم .see بستن
 بنفشه .in person
 بنفشه .a violet
 بنفشه زار .a violet garden
 پناب .a bunch of dates; a
 stick; a window; morn-
 ing; henbane
 بنو .sons, posterity
 پنهان .hidden, concealed
 پنهانی .a secret
 بنی .ions
 بنیاد .a foundation, basis

پنیر cheese
 پنیر مایه rennet
 بو fragrance, perfume
 بواب a doorkeeper, porter
 بوتیاہ a heron
 پوو warp of cloth
 بودن to be, become, exist
 پودہ a little branch
 پوزس an excuse
 بوس a kiss: an evil
 بوستان a flower garden;
 from بو and ستان
 بوسہ a kiss
 بوسیدن to kiss; to rot
 پوش a veil, a mantle
 پوشش a covering, garment
 پوشیدن to cover, clothe
 بوق a trumpet
 بوقلمون a camelion
 بول urine
 پول a bridge
 بوم an owl; a country
 بوی odour, perfume; hope,
 desire
 بوی مادران balm-gentle
 بویدن to smell, scent, per-
 fume

پویدن to run to an fro:
 to examine
 به to, in, into---good
 بہتر better
 بہا price, value; beauty
 بہادر brave, valiant; a hero
 بہار the spring; province
 of Hindooستاں
 بہاری vernal
 بہارستان the mansion of
 spring
 بہجت cheerfulness
 بہر all, every one; for, be-
 cause, on account of:
 fortune: pre-excellence
 بہرام کور Behram Gur, pr. na.
 بہرام signifies also the
 planet Mars
 بہرہ a portion: profit
 بہرہ مند fortunate, prosperous
 بہر سو comp. of بہر and سو
 بہشت Paradise
 بہق a ringworm
 بہلو the breast; the side;
 strength; warlike
 بہلوان a hero, a champion
 بہلوی an ancient Persian;

the old Persian language
 هم together; rage, anger
 پهن breadth, width
 پهناي latitude, breadth
 پهيمه a quadruped
 بهين better, best
 بي without; a privative particle, frequently compounded with other words, and equivalent to the English particles, *in, im, ir, un,* &c.
 پي a foot; a footstep; because, for; nerve, tendon; pretext
 بيا come thou; imp. of آمدن
 پياب power, strength; afford
 بيابان uncultivated; a desert
 پياپي step by step, successively
 پياده a footman, foot-soldier
 بيار bring thou; fr. آوردن
 بيارام restless, unquiet
 پياز an onion
 بياض white; brightness
 پيال a cup, a goblet
 پيامدن to enter, walk in

پيام news, intelligence; a message
 بيامان faithless, merciless
 پيامبر a messenger; a prophet; from پيام and بر
 پياموزي thou shalt learn; from آموختن
 بيان an explanation, proof
 بياوردن see آوردن
 بيايد imper. and fut. of آمدن
 بيباك fearless
 بيبركمي poverty
 بيبی a lady, a saint
 بيت a house; a distich
 بيتالحم Bethlehem
 بيتامل inconsiderate
 بيترتيب irregular
 بيسچاره without remedy
 بيچون incomparable
 بيچيدن to twist, to bend
 بسحواله without assistance
 بيسخ a root, origin
 بسخار without a thorn
 بسخبر ignorant
 بسختن to sift
 پهنختن to take prisoner
 بيد ruin; besides, except;

because ; a willow
 پیداً openly, manifestly ; a
 publication ; invention
 بیدار waking, attentive
 بیدریغ readily
 بیدل heartless, dispirited,
 cowardly
 بئر a well
 پیر an old man
 پیراستن to adorn, embellish
 پیرامون or پیرامون a cir-
 cuit ; about, a round ;
 environs ; skirt of a garment
 پیراهن a shirt, shift, covering
 پیرایه deviation, error
 پیرایه an ornament
 پیرزگی toys, small wares
 پیرو a follower
 بیرون without, out of
 doors ; the outside
 بیزار disgust
 پیش before
 بیش more, greater ; misery,
 affliction
 پیشاپیش equally, right
 before
 پیشتر before, prior

بیشتر broader, longer
 پیشداد a lawgiver
 پیشدست a deputy, agent
 پیشرو a general, leader
 پیشطاق a portico
 پیشکار principal servant in
 transacting business
 پیشگاه the front
 پیشکش a present to a su-
 perior
 پیشنهاد custom, usage
 پیشوا a chief, leader
 پیشه a forest ; revenge ; con-
 tumacy
 پیشه art, skill ; profession
 پیشگاه a workshop
 پیشه کر an artificer
 پیشه وار an artisan
 پیشین prior, former
 بیض brightness, splendor
 بیضه an egg ; testicle
 بیطار a farrier
 بیع commerce ; a merchant
 بیعت inauguration ; agree-
 ment, bargain
 پیغام fame, news ; an em-
 bassy

پیغامبر a prophet, messenger

بیقاری inconstancy

پیک fee, and یک

پیک a footman, courier

بیگار without employ

بیگار a battle, dispute

بیگان an arrow, spear, dart

بیگانگی the being incognito; novelty

بیگانه unknown, a stranger; new

پیکر face, form, image

بیگناهی innocence

پیل an elephant

پیل a shovel, spade

بیم fear; danger

پیماسا a measurer, weigher

بیمار sick, infirm

بیماری disease, sickness

پیمان a promise, treaty

پیغمبر an apostle, angel

بیمثال unequalled

پیمودن to measure

بین clear, evident

بینا seeing, clear-sighted; particip. of دیدن

بینم I may see; potent. of دیدن

دیدن

بی انتها or انتها without end, endless

بینوا helpless, misfortune

بینی the nose

بیوز ten thousand

پیوستن, imp. پیوند, to join, bind, connect, touch

پیوند touching, joining, reaching

پیوسته contiguous

بیوه a widow

بیرویه vain, foolish, absurd

ت

ت or ات (annexed to words) thy

تا to, until, that, so that, in order to; a fold, plait

تا آنکه until that

تاب inflaming; from تابتن; heat, light, flame; splendor; strength; desire; a fever contortion

تابناک bright, shining

تابانیدن to cause to shine

تا بم I may turn, &c. from

تابیدن to turn, twist: to shine, make warm; be able

تابوت a coffin, bier
 تاج a crown, crest
 تاجدار wearing a crown, a
 king
 تاجر a merchant
 تاچند how many?
 تاجک a little crown.
 تاپک Persia (so called by
 the Tartars)
 تاخيل delay
 تاخت spoil, prey
 تاختن to assault; twist;
 hasten; wager
 تاخير delay
 تادب instruction
 تار the top; a thread; dark-
 ness; a cloud: once;
 obscurity; a hair; the
 summit
 تاراج spoil, plunder, prey,
 ruin, depredation
 تارمار dispersed, scattered
 تاري darkness, obscurity
 تاريخ a history, chronicle;
 date, æra; speech
 تاريک dark, obscure
 تاريکي darkness, obscurity

تازه fresh, new, tender,
 green, young
 تازيدن, imp. تاز, to run; to
 rush upon, assault
 تازي an Arabian, Arabic;
 a greyhound
 تازيدل a scourge, whip
 تاس cup, dish, plate
 تاسه anxiety, solitude
 تاشتن to burn, heat; to
 shine; to twist; to decline
 تاک a vine
 تاکه whither? so that
 تاكي whither? how long?
 "when?
 تاکيد confirmed, strength-
 ened
 تالاب a pond, lake
 تالف united, familiarized
 تالم grief, pain, torment
 تاليف to compose, or pub-
 lish a book
 تام entire, complete
 تامل consideration, thought,
 speculation
 تان (poet. for شما) you, your
 تانيث feminine gender

تاوان debt; fine; loan; crime, fault

تاويدان to twist; to shine

تاويل interpretation

تاه a fold, plait; somewhat

تاهل marrying, contracting

تاي like, resembling

تايب penitent

تايد assistance, help

تايدان to resemble

تب a favour

تبا let alone, leave, relinquish

تباه putrefaction; injury; bad, depraved

تبديل change, substitution

تبر a hatchet; *tibr* pure gold or silver

تبرز published, appearing manifest

تبرک abundance; the blessing of God

تبسم a smile, simper

تبع following; attendance

تبين straw

تبه corruption

تپيدان to palpitate, to be restless

تبيره a drum; a flute; in pieces

تتمه an appendix

تننيه dual number

تجارت merchandize, trade

تجاور neighbouring

تجاوز extravagance, insolence

تجاهل pretended ignorance

تجربه or تجرب experience; a proof

تجرد single

تحت under, below

تحسين approbation, applause

تحفه a present; elegant, rare

تحقيق certainty

تحمل patience, long-suffering

تخت a throne; the capitol

تخته a plank; a table

تختگاه the royal residence

تخلص pure, preserved from evil

تخلع disjointed

تخم a boundary; seed

تخمة indigestion

تخمین conjecture; estimating

تدارک preparation, provision, caution; possessing; repairing, mending

تدبیر order; deliberation; prudence, advice; government; regulation

تدزو a cock pheasant

تدریس teaching

تذقیق considering minutely

تذکره an obligation; a record

تر moist, fresh: this particle postfixed to Persian adjectives forms the comparative degree

ترا to thee, thee

تراب ground, earth, dust

تراخی delay

تراشیدن to shave, scrape, cut, hew, to make a pen

ترانه harmony, modulation

ترپ a raddish

تربت a tomb, grave

تربیب education, correction

ترتیب order, arrangement, regularity

ترجمان an interpreter

ترجمه translation, interpretation

ترحم pity, compassion

تردد hesitation, suspension of judgement

ترسا an infidel

ترسانیدن to frighten, terrify
ترسیدن imp. ترس to fear, dread

ترش acid, rough

ترتیه beautiful, elegant

ترتیب peace, tranquillity

ترقی augmentation

ترقیم writing

ترک a Turk; a beautiful young man or woman; a plunderer, barbarian; forsaking

تره garden herbs

تریاق treacle; antidotes

زلزل an earthquake, a commotion

تزوک an institute, injunction, order

تزویر a fraud, deceit

تسبیح chaplet of beads; a

hymn
 تست it is yours, (comp. and است of تو): a cup
 تسخر irony, raillery
 تسلط absolute dominion
 تسلي consolation
 تسليم saluting: benediction
 تشبيك plaiting, net-work
 تشبيه comparison, simile
 تثبت a bason
 تشديد corroborating; putting the mark tushdeed
 تشرح anatomy
 تشريف honouring, ennobling
 تشنج convulsion
 تشنك an iron instrument, used by carpenters, &c.
 تشنگي thirst
 تشويز pointing; shame, anguish
 تصدع the head-ach
 تصحيح correcting; arranging
 تصنيف invention; literary composition
 تصور imagination, supposition

تعاقت successive
 تعالی raising; most high, omnipotent
 الله تعالی or تعالی الله omnipotent God
 تعجيل haste, making haste
 تعداد number, computation
 تعدي cruelty, oppression
 تعريف assertion; explanation
 تعزيت condolance, consolation
 تعزير correction, respect
 تعظيم respect, honour
 تعلق parentage; friendship
 تعليق suspension; hanging, dependent; the most elegant kind of Persian handwriting
 تعليم erudition, instruction
 تعهد promise, agreement
 تعيين visibility; conspicuous
 تغافل carelessness; feigning negligence; contempt
 تغليب oppression, power
 تف spittle
 تفاح an apple

تفتيش search, enquiry
 تفحص investigation, enquiry
 تفرج recreation, relaxation, contemplation
 تفسير explanation
 تفصيل detail, distinction
 تفضيل preferring, exalting
 تفقد enquiring diligently
 تفکر thinking, reflecting
 تقدير predestination, fate
 تقديس holiness
 تقرب approaching; proximity; probability; presence
 تقييد confirmation, strengthening
 تقصير a fault, error
 تقليد imitation, counterfeit
 تقوا piety
 تقوي powerful, strong
 تقويت corroboration
 تقويم an almanac
 تقوي pious; piety; abstinence
 تقيذ industry, diligence
 تک one, alone: quiet; only; like; depth

تكاور swift, running forward
 تكبر arrogance, presumption
 تكبير magnifying God
 تکریم respect, reverence
 تکلیف inconvenience
 تکلم conversation
 تکلیف ceremony, compliment
 تلمه a button
 تلبیس fallacy, fraud
 تلخ bitter; bitterly; severely
 تلخکام bitter in the mouth
 تلخی bitterness
 تلمیذ a disciple, student, scholar
 تم finis; the end
 تماشا an entertainment; diversion: spectacle, seeing
 تمام full, entire, perfect, complete; completion, the end; the mob; completely
 تمتع use, enjoyment
 تمشیت promotion
 تمثیل comparison, resemblance, parable
 تمر a date

- تَمْرُ refractory, stubborn
 تَمْسَاح a crocodile
 تَمَسْكَ obligation, bond
 تَمَكِّين majesty, dignity
 تَمَلِّق endearment, blandishment
 تَمَنَّا wishing, praying: a wish: supplication
 تَمَنَّا or تَمْنَاي or تَمْنَه a wish, prayer, supplication
 تَمَيِّز discerned, broken, separated
 تَمَن the body, person: this, that: alike: a companion
 تَمَنَّا inhabitants
 تَمْبُول betle leaf
 تَمْبَه admonition
 تَمْبِيدَن to twist, weave, spin
 تَمْتَد rough, fierce, severe, swift
 تَمْتَش his or her body or person: comp. of تَمَن, and او, for ش
 تَمْتَعِيم bestowing abundance
 تَمْتَعْم reading low
 تَمْتَشَس breathing, respiration
 تَمْتَك a strait, a defile: dif-

- ficult: scarce: horsegirdle
 تَمْتَكَار borax
 تَمْتَكْرِي God
 تَمْتَكْسِي difficulties: anguish
 تَمْتَوَز a stove, an oven
 تَمْتَه a web
 تَمْتَهْ alone, solitary, private
 تَمْتَهِي prohibiting
 تَمْتِيدَن to twist, weave
 تَمْتِين a large serpent
 تَمْتُو thou: a fold
 تَمْتُو thyself
 تَمْتُوَار mutual friendship
 تَمْتُوَارِيخ, plur. of تَمْتُوَارِيخ, histories, chronicles
 تَمْتُوَام a twin
 تَمْتُوَان it is possible; power: from تَمْتُوَانَسْتِن
 تَمْتُوَان powerful, omnipotent
 تَمْتُوَانَابِي power, strength, omnipotence
 تَمْتُوَانَسْتِن to be powerful, to be able
 تَمْتُوَانَكْرِي rich, powerful
 تَمْتُوَانَكْرِي رِيخ riches, fortune
 تَمْتُوَابِه repentance, conversion, vowing to sin no more

توت a mulberry
 توختن to collect: to pay debt
 توحيد unity; single
 تودد love, affection
 توده a hillock, mound
 توران Turan, (Tartary)
 تورنج a citron
 توريت the Pentateuch
 توفيق guidance, grace of God
 توره stupid, lazy
 توفتمش Tuktumush
 توقع begging, praying
 توقيح royal signet
 توكل resignation, dependence (on God)
 تومان a myriad, 10,000
 تهجي the alphabet
 تهنيت congratulation
 تهسي vain, empty: variety: wretched: naked
 تير an arrow: chance: dark: the river Tigris
 تيز sharp: violent, passionate: acid
 تبخ a sword, scimitar
 تيمار infirmity, sickness: care, attention

تين a fig
 تينه a spider's web
 تيه a desert

ش

ثابت firm, fixed, invariable
 ثامن heavy, weighty
 ثاني the second
 ثبات or ثبت permanency, firmness, constancy
 ثدي the breast
 ثروت opulence: multitude
 ثري rich: moist: moisture: dust: tomb
 ثريا moist earth: the constellation Pleiades
 ثعلب a fox
 ثقل dregs, refuse
 ثقلت heaviness, gravity
 ثكيل heavy
 ثلاثي triangular
 ثمر fruit, advantage
 ثمن price, value
 ثمين valuable; precious; the eighth part
 ثنا salutation, returning thanks

ثنيا an exception
 شور a bull; the sign Taurus
 شولول a wart
 شوم garlic

چ and ج

جا or جاي a place
 جاد diligent, industrious
 جادو an enchanter; en-
 chanting
 جار neighbouring, a neigh-
 bour
 چارسو a square, market place
 چارمغز a walnut
 چارور a hinge
 چاره a remedy: a manner,
 method
 چاريت a girl, female slave
 چاغ time, an hour
 چاب زدن to tear
 چاکر a servant
 چاکوچ a mallet
 چالاک ingenious; swift,
 nimble
 چاليش war, battle
 چالينوس Galen the physician
 جام a cup, goblet, glass;

mirror, looking glass
 جامع a great mosque
 جامه a garment, robe; a bed
 جامي a collection
 جان the soul, spirit, mind;
 a beautiful woman
 جانان souls: friends, lovers
 جانب a part, side; foreign;
 scorn
 جانبين both parts, every side
 جان فزاي delighting the soul
 جانشين a lieutenant; a suc-
 cessor
 جانتشان comp. of جان and
 افشان for افشان
 جانور or جانوار a wild boar;
 having life; an animal
 جاودان or جاوداني or جاويد
 eternal; "divine; perpe-
 tually
 جاه dignity, grandeur; for-
 tune
 چاه a well, pit
 جاہل idiot, ignorant man
 جاي a place
 جايد bountiful
 جاير unjust, tyrannical

ligious concourse

جمہل the sum, whole, total

چمن orchards, fruit-gardens; parterres; meadows

چمنزار a verdant plain, a meadow

جمع affembled: army: all

جمیل beautiful, elegant: good

چنان in like manner

چنانچہ in the same way

چنانکہ so that, thus, in this manner

جنب a side: a tract of country

جنت or جنة paradise

چند how much or many? many; a great number

چندان many, numbers, more

چند بار how often?

چند گاہ several times

چنستان fairy land

جنگ war, battle

جنگ برادر a brave warrior

چنگ a harp, lute

چنگال the fingers, claws, talons

جنگل a forest, thicket, desert

چنگل claw, talon, fingers; tickling

چنگستان a forest, wood

جنگی warlike

جنوب the south

جنون fury, phrensy: darkness

چنین thus, in this manner; when

چو when: then: thus

جو seek thou; from جستن

جواب an answer: a word: a speech

جواد liberal, beneficent: thirsty

جواز legal, allowed

جوان a young man, a boy

جوانمردی bravery, generosity

جوانانہ manly

جوانی youth; one young man; the young man

جواہر pl. of جوہر jewels

چوپ a staff, rod, stick

چوبان a shepherd

جود liberal: plentiful: rain

جودی Mount Ararat

جور injustice, violence
 جوب a shoe, sandal
 جوز a nut: the marrow of
 any thing
 جوزا the sign Gemini
 جوزہ a chicken
 جوش ebullition, agitation
 جوشاندن to cause to boil
 جوشش boiling, ebullition
 جوشن a cuirass; the heart
 جوشیدن to boil, to cook
 چون how? as if: manner:
 because; since: when
 چومان just as if
 چونکہ when that
 جوي from جويدان
 جويبار a river, bank of a river
 جويني Jouîni, name of a
 Persian author
 جويي thou mayest seek, fr.
 جستن
 جوييدن, imp. and part. جوي, to desire, ask, with
 ج, imp. and part. of جستن, to leap
 چه what, which. A particle added to nouns to

form diminutives
 چار four
 چارده fourteen
 چارم the fourth
 جهالت ignorance
 جهان the world
 جهاندار possessing the world
 جهانکشا conqueror of the
 جهت side: manner: reason
 جهد diligent, solitude
 چهر the face, air: a youth
 چه کونه how: of what kind
 جهل ignorance: the ignorant: forty
 چه ميگوئي what seekest thou?
 چه ميگوي what sayest thou?
 جهودي a Jew
 جهون the Jihoon or Oxus
 چه چيست what is it?
 جيب the breast of a garment: a pocket
 چيد he gathered: from
 چيدن, imp. چين, to gather, to pluck
 چيز a thing, any thing
 چيزي one thing: nothing
 چه چيست comp. of چه and

است. See چي
 جيش An army; recreation
 جيعت a corpse, carcase
 چين China: a fold, a plait;
 a ringlet; gathering, fr.
 چيدن

ح

حابس an Abyssinian
 حاج a pilgrim to Mecca
 حاجب a porter
 حاجت poverty, necessity;
 occupation; hope
 حاجث new, just appearing
 حادثه a novelty; accident
 حادي conductor, guide
 حار warm, hot, sultry
 حارس a governor; centinel
 حاسد envious; an enemy
 حاشيه margin; border, hem
 of a garment; marginal
 note
 حاصر prohibiting
 حاصل harvest, produce; pro-
 fit; end: fruits; arriving;
 completion
 حافظ a guardian; governor;

a man of great memory;
 name of a celebrated
 Persian poet
 حاکم sovereign, governor,
 judge
 حال state, condition; an af-
 fair; a thing, timepresent
 حالت motion, action; state
 حامل porter, carrier
 حامد pregnant
 حامي protector
 حايك a weaver
 حایل detaining, restraining
 حبس imprisonment; prison
 حبل a league, compact; rope
 حتمو an enemy
 حتى until, so that, and thus
 حجج a pilgrimage to Mecca
 حجاب modesty; a veil
 حجاز Hejaz, Arabia Petraea
 حجامت cupping, bleeding,
 scarifying
 حجه a pilgrimage to Mecca
 حجت an argument, proof
 حجره a stone
 حجرة a chamber, closet, cell
 حد a boundary; strength;

power ; rage ; help
 حدائق (pl. of حديقة) gardens
 حديث new, newly made :
 news ; an accident.
 حديد iron : bordering upon
 حذر caution, prudence
 حذف taking away ; cutting
 off a syllable by syncope
 حذل inclination, affection
 حر heat. *Hurr*--free
 حرارت warmth, heat ; fervor
 حراست custody, tuition ;
 unlawful, forbidden
 حرام sacred
 حرامزاده illegitimate
 حرب war
 حربا a camelion ; a parhelion
 حربا a spear, weapon
 حربى hostile
 حشفت an artichoke
 حرص avidity, ambition
 حرص depravity
 حرف a letter of the alpha-
 bet : a particle
 حرفه a trade, profession, art
 حرق burning
 حرکت an action, conduct,

motion ; a vowel
 حرمت prohibiting ; sacred ;
 dignity ; reverence
 حرمة reputation, respect
 حريف affociate, rival
 حزم binding ; vigilant ; in-
 dustry ; abstinent
 حزن grief
 حس sense, feeling
 حساب computation, ac-
 count
 حسام a sharp sword
 حسان very good, beautiful
 حسب according to ; a suffi-
 ciency
 حسد envy, malevolence
 حسرت grief ; impatience ;
 ambition
 حسن beautiful ; beauty ; ele-
 gance ; goodness
 حسنا a beautiful woman
 حسنة a good work, a benefit
 حشمت followers, troops
 حصه a lot, portion, part
 حضرت dignity, majesty :
 power ; lord
 حضرتت comp. of حضرت

and تو for ت
 حنطا memory ; custody
 حق just, true: truth, rea-
 son ; an attribute of God
 حقا really, truly
 حقارت baseness, vileness
 حقير base, mean
 حقيقت truth, sincerity ;
 verily
 حكايت a history, narrative,
 fable, tradition
 حكم a prince, governor ;
 knowledge, wisdom ; a
 decree
 حكما philosophers, physicians
 حكمت wisdom, knowledge ;
 a miracle
 حكيم wise, a learned man, a
 doctor, philosopher, phy-
 sician
 حل solution, loosing
 حلاق a barber
 حلال lawful
 حلالى marriage
 حلبة fenugreek
 حلف an oath, swearing

حلق the throat
 حلقة ring, circle, an assembly
 حلقوم the jaws, throat
 حلم a dream. *Hylm---*
 mildness
 حلو sweet
 حلية an ornament
 حلِيم mild, affable, humane
 حمار a he-ass
 حمامى forrel
 حماقت stupidity, folly
 حمال a porter
 حمام a bath, a bagnio
 حمامى a bagnio-keeper
 حمد praise
 الحمد الله praise to God,
 thank God
 حمرة the erysipelas
 حممق a blockhead
 حمل a burden: fruit of the
 womb, (or of a tree)
 حملة an attack, assault
 حموص avidity
 حميل a fury
 حندق the lot tree
 حنظل the coloquintida
 حوا Eve

حمیده praised, glorious
حوادث (pl. of حادث) ac-
cidents, news

حوال round about, a circle
حواله support, assistance; a
fortress; eminence, moun-
tain

حوالی environs
حوایج, pl. of حاجت, things,
affairs; necessaries

حوران confounded
حوری a virgin of Paradise,
much spoken of in Eas-
tern romances

حی alive

حیا bashfulness, shame
حیات life; a porch, vestibule

حیاک weaving; a weaver

حیال shifting, a saddle

حیثیت contemplation;
ubiquity

حیر astonished, confounded

حیض menses

حیف injustice, injury, ty-
ranny

حیق furrounding, girding

حیل, pl. of حیلۃ, virtues,

frauds, deceptions

حین time

حیوان an animal, a brute;
living, having life

خ

خاتم a ring, a seal

خاتم طای Khatem Tai, or
Hatim Tai, prop. name

خاتمۃ a conclusion

خاتون a lady, a matron

خادم a domestic servant

خار a thorn

خاربار bearing thorns; af-
flicted

خارباری affliction

خارخار anguish, resentment

خارش the itch

خاریدن to scratch, to itch

خازین a treasurer

خاستن to rise, get up

خاسر damage

خاشاک chip; leaves; vile

خاص pure, excellent, noble

خاصیت innate property

خاطر the heart, mind affec-
tion, disposition

خاقانی Khakaunnee, name
 of a poet
 خاک earth, dust
 خاکي earthen, terrestrial
 خاموش filent, dumb
 خال a mole on the face
 خالق the Creator
 خالو an uncle
 خام free, vacant, empty
 خاموشی filence, taciturnity
 خاموشیدن to keep filence
 خامه a pen, a writing reed
 خان an inn; a governor;
 a judge of a small town;
 a lord, grandee
 خاندان family, household
 خانق strangling; a narrow
 lane
 خانکه domestic
 خانه a house, dwelling
 خاهر a sister
 خایل an administrator; a
 factor
 خاین a deceiver, a traitor,
 a rebel
 خاییدن to chew
 خباث depravity, impurity

خباز mallows
 خبت drofs of metal
 خبر news; hiftory; fame
 خبرده relate thou; from
 خبر دادن to relate, to inform
 ختن Khoten; Tartary
 خجل modest, bashful; a-
 fhamed; envy
 خجملت bashfulness, a blush,
 fhame
 خدا God
 خدمت fervice, employ-
 ment
 خداوند a king, lord; poffef-
 for; patron
 خداوند! O God; Heaven!
 خداوندی dominion; regal
 خداوندیکانه the only Lord God
 خدای God
 خدایار the friend of God,
 proper name
 خدایی divinity; divine
 خدشه excoriating; a mark
 خدمت fervice, employment
 خدمتگار a fervant, a footman
 خدنک a white poplar; a
 poplar bow or arrow

خراب ruin
 خرابات devastations; a tavern; brothel
 " خرابه devastation; ruined
 خراج tribute, tax, revenue
 خراسان Khorausaun
 خراشیدن to scratch, to scrape
 خراطین an earthworm
 خرام good news; a beautiful woman
 خرامان walking pompously, strutting
 خربق hellebore
 خربوزه a melon
 خریب a foolish or old woman
 خرت fell; murmured; fr. خرت
 خرد judgement; small; intellect
 خردل mustard seed
 خردمند wife, intelligent
 خرده minute, subtil; small things, minutiae
 خرسند contented
 خرسندم I am contented
 خرسندی content, pleasure
 خرشید the sun
 خرطوم the proboscis of an

elephant
 خرفه purslain
 خرقه cutting: a patch, rag
 خرم chearful; pleasant
 خرما a date
 خرما بن a palm-tree
 خرمن a barn, threshing floor
 خر مهره a shell, a bead
 خرمی gladness
 خروج falling forth, rebelling
 خروس a cock, or hen
 خروش rage, emotion: an attack
 خروشیدن to be warm: inflamed with love, anger, &c
 خروشی an assault: lamentation
 خریدن to buy, receive
 خرید buying: he bought
 خریدار buying: a buyer
 خریف or خزان the autumn
 خزیدن creeping, walking
 flow
 خزینه a treasury
 خس a weed, grass
 خسپیدن to sleep, to lie down

خستن to wound, pierce ;
to be ill : to fear

خسرو Khofrou, a royal sur-
name in Persia, supposed
to be the Cyrus of the
Greeks

خسیدن to become old : to
moisten ; to be afraid

خسيس low, base

خشت a brick

خشخاش poppy

خشک dry, withered

خشکسالی drought

خشکی dryness, dry land

خشم anger, rage

خشمناک passionate, furious

خشنود contented, satisfied

خشوع humility

خصاص poverty

خصب fruitfulness

خصلة a quality, property,
talent, virtue

خصم antagonist, adversary

خصوص an affair, business,
particular

خصوصیت particularity, sin-
gularity : attachment

خصومت litigation, enmity

خصي an eunuch

خصية a testicle

خضر Khezzar, prop. name,
the Elias of Scripture

حضرا green

خط a line, rule ; a letter,
writing

خطا a sin, crime, error

خطر moving, striking : dig-
nity ; danger ; fortune

خفتان palpitation of the
heart

خفتن to sleep, lie down

خل vinegar

خلا vacant, at leisure

خالص liberation ; liberty ; a
favour

خلاصت the best part of any
thing, the substance

خلاف contradiction ; re-
pugnant ; a lie

خليفة the khalifat

خلب the pericardium

خطبة nature, property

خلخال anklets

خلد the mind, heart ; eter-

nity; paradise
 خلعة or خلعت a robe of
 honour
 خلف a successor
 خلق creation; people, a
 nation
 خلل disturbance, disorder,
 injury
 خلوص sincerity, truth,
 purity
 خلد a club
 خليج a bay, gulph
 خلدن to prick
 خليفة an emperor, a king;
 a successor of Mohammed
 حم curled; a ringlet; a
 drum: a jar
 خمار a veil or head dress;
 head-ach; a vintner, a
 drunkard
 خمان the elder tree
 حمبره a large jar
 حمر covering, hiding: wine
 خبل a blanket
 خمي crookedness
 خميدن to be crooked, to
 be clear, to be celebrated

خمير dough, leaven
 خناق the quinsy
 خنثي an hermaphrodite
 خنج delight, festivity
 خنجر a dagger
 خندان smiling, delightful,
 pleasant
 خندق a ditch
 خندیدن to laugh
 خنگ a grey horse; happy,
 fortunate; moderate
 خو ivy, a branch; habit;
 hunger
 خواب sleep; a dream;
 kindred
 خواب جا or خواب گاه the
 place of rest, a bed
 خوابه a man of distinction,
 a doctor, teacher
 خوار contemptible, abject
 خوارا devouring, eating
 خوارزم Khorasnia
 خواست a petition, request
 خواستار a petitioner
 خواستن, imp. خواه, to be
 willing, to desire, wish,
 require

خوان a deceiver, traitor ; a reader, singer ; singing : viands, victuals ; a side-board

خواندن, imp. خوان, to read, to invite, to sing

خواندگی reading, invocation

خواه asking, wishing, desiring, desire, wish for

خواهی you will ; from خواستن

خواهر a sister

خواهیدن, imp. خواه, to petition, intercede

خواهیدن to sleep, to recline

خوب beautiful, elegant, pleasant, fair, gentle, good

خوب روی having a beautiful face, fair-faced

خوبی beauty, goodness

خوخ a peach

خود himself, his ; herself, hers ; self

خودش his-self

خور mean, abject ; worthy

خورد meat, victuals

خوردار a servant

خوردن to eat, devour, drink ; to take ; suffer

خوردنی provisions, food

خورده eaten ; an eater ; afflicted

خورماه a summer month

خوره gangrene

خوری baseness, meanness

خوریاک a rustic, a clown

خوزه an arched building

خوش sweet, good, lovely, pleasant ; true, proper

خوشا joy be to---

خوشبوی fragrant, sweet-scented

خوشخوی sweet-tempered

خوشدل cheerful, happy, sweet of heart

خوشی excellence ; comfort, pleasure

خوشیدن to parch, shrivel

خوص blind

خوض passing a river ; resolving

خوف fear, terror

خوک a hog

خوکر tame

- خوم charming
 خون blood
 خون ریز blood-fhedding :
 a tyrant
 خواننده a reader, singer
 خونى a murderer
 خواهر a sister
 خوهن a funnel
 خوي custom, disposition,
 temper
 خويدن to chew the cud
 خود خويشتن or خویش fee
 خویشان relations
 خویشاوند a kinsman
 خویشاوندى confanguinity
 خویشن he himself
 خیار a cucumber
 خیاط a taylor; a needle
 خیال a vision; imagination;
 vain, fruitless
 خيبت disappointed, hope-
 less
 خيت exclaiming
 خير good; riches; indigent,
 desperate
 خيره malevolent
 خيرخواه a well-wisher

- خيرگاه inner part of a house
 خيرو a kind of violet
 خيري the inner apart-
 ments; name of a flower
 خيز rising; a leap; fr. خيزيدن
 خيراب a wave, surge
 خيزان rising, leaping
 خيزيدن to rise, leap, spring up
 خيسيدن to moisten
 خيط a thread
 خيك a leather bottle
 خيل imagination; a mob
 خيلانيدن to prick, to bite
 خيلى many, too much
 خيم nature, disposition;
 excrement of the eye
 خيمه a tent, pavillion; shade
- د
- داخل entering, penetrating,
 including
 داج night, darkness
 داد he gave; a gift; justice;
 lamentation
 دادن, imp. ده to give
 دار a family; a house; a
 city; paradise

دار having, holding, possessing; a lord, master; fr.

داشتن

دارا or ارباب Darius; a sovereign of Persia

دارنده having, holding, a bearer

دارو a medicine, a remedy

داره a fickle

داري (2d perf. pres. from

داشتن) thou hast; a court, palace

دارين present and future life

داس a fickle

داستان history, fable, tale

داسه a fickle

داشتن, imp. دار) to have, hold

داغ a wound, scar, mark made with a hot iron; a

spot, strain

دام a snare, trap, net

داماد a son-in-law

دامن the skirt, border, fold or hem of a garment

دان a vessel; sheath;

knowing, intelligent

دانا a learned, or wise man

دانايي learning, knowledge

دانستن, imp. دان, to know

دانش science, knowledge

learning

دانشمند learned; a doctor

دانك fourth part of a dram

دانه knowledge; a snare,

allurement, a grain; can-

non ball

داود David

داور God; a prince, ruler

داوري empire; dominion;

administration of justice

دايه a misfortune

داييم a crown, or diadem

داير compass, circuit, orbit

دايره circle, circumference

دايم always, continually

داين a debtor

دايه a noise

دب a bear; state, quality

دباغ a tanner, a courier

دبس new wine boiled with sweet herbs

دبوق birdlime, viscous fruits

دبستان a school (for writing

دبير a writer, a secretary

دبیرستان a school
 دجال antichrist
 دجله the river Tigris
 دجان smoke
 دخست a daughter, virgin;
 power
 دختر daughter, girl
 دخترک a little girl
 دخمه a sepulchral monument
 دخول entrance, access, ar-
 rival
 خیل a friend, a confidant
 در a gate; in, into, on
 upon, above, for, to,
 about, according to, by
 درّ, pl. of درّه, pearls
 دراز long
 دراز دستی violence, oppres-
 sion
 دراز گوش long ears, an ass
 در آمدن to enter; to happen
 دران a fox
 در آوردن to carry in, to in-
 troduce
 در آویختن, imp. اویش, to
 suspend; provoke, contend
 در ای within; the exordium

of an oration
 دربان a porter
 در بدر a vagrant
 در بردن to carry in, to insert
 درت flowing: raining; a
 large pearl
 درت comp. of در, and ت
 for تو
 درخت a tree, a plant
 درختان a forest
 درخشان shining, flashing
 درخشیدن to shine, to flash
 درخواستن to request, ask,
 demand
 درخور suitable, proper
 درد grief, pain; dregs: a
 wound, torment
 در دختن to accuse, to impeach
 دردمند poor, afflicted
 دردمندی humanity, com-
 passion
 دردی sediment
 در رفتن to enter, to penetrate
 درزی a taylor.
 درس lesson, lecture, reading
 درست entire, complete,
 right

درشت harsh, hard
 درشتی severity, fierceness
 درفش an owl
 درفشیدن to shine
 درک comprehending, perceiving
 درکار useful
 درگاه the king's court: a gate, door
 درگذاشتن, درگذار, imp. to leave, to pass by
 در کردن to place within, to insert
 درم money, specie, a coin
 درمان from
 درماندن to be unfortunate
 درمنده poor, abandoned
 درمنده wormwood
 درمیان in the middle, before
 درنگ delay: slow, tardy
 درنگرستن to behold, view
 درو harvest, reaping
 دروازه the gate of a city or palace; a market-place
 دروغ a lie
 درون in; within; interior; the heart; entrails

درویش indigent; a dervise, a monk
 دروا gates, doors; plur. of دَر
 درهم money, a coin
 دری the modern Persian language
 دریا the sea
 دریافتن to understand; to perceive; to accomplish
 دریغ or دریغا ah! alas!
 دریغ کردن to deny, refuse
 دست the hand; power
 دست راست the right hand
 دست چپ the left hand
 دستکار, دستکار an artificer, dextrous
 دستگاه a work shop
 دستمال a towel
 دستنکی poverty
 دستوان a glove
 دستور leave, permission; a vizier, senator; a model, foundation, custom
 دشت desert; church yard
 دشمن an enemy, adversary
 دشمنی enmity
 دشنام villainy, injustice
 دشنام دادن to revile

دشوار difficult, arduous
 دعا a prayer ; invocation
 دعوی a law-suit ; ambition ;
 any one
 دغا imposture
 دغده confusion, sedition
 دغل vice, corruption
 دف a drum, cymbal
 دفتر a page of a book ; the
 binding of a book
 دفتر a book, register, index
 دفع repulsion
 دفعه one time, once ; an infant
 دفن hiding, burying
 دفینه buried under ground,
 concealed
 دق beating, bruising
 دقت diligence, industry
 دقم affliction
 دقیق subtil, minute
 دقیقیت small, minute ; a
 subtilty ; a minute
 دیگر another ; again, anew
 دیروز yesterday
 درگذشتن to pass away
 دل the heart, mind, mar-
 row, pith

دلور brave, valiant, intrepid
 دلویز heart-ravishing ; comp.
 of دل a heart, and آویز
 particip. of آویختن to exalt
 دلبر a lovely woman, a
 sweetheart, from دل and
 بردن
 دلجو agreeable, salutary
 دلدار a mistress, a lover ;
 heart-ravishing
 دلسوز inflaming the heart,
 heart-wounding
 دلشاد happy, glad, rejoiced
 of heart
 دلشکسته heart-broken
 دلغریب heart-alluring
 دلکشی heart conquering
 دلتم very black
 دلم my heart ; comp. of
 دل, and م for من
 دلت comp. of دل, and
 تو for ت
 دلش comp. of دل and ش
 for او
 دلیر brave, intrepid
 دم the breadth : pleasure :
 time, moment

دامدم from time to time
 دمار ruin : revenge
 دماغ the brain : the palate :
 madnefs
 دمان, swift : powerful, terrible
 دمساز a friend : agreeing :
 harmony
 دمشق Damascus
 دمسعه a tear : gum, resin
 دمل a boil
 دمه a pair of bellows
 دمیدن to blow (with the
 breath)
 دنبال a tail, rump : the
 latter part
 دنباله the tail, extremity
 دنبلی an imposthume, a boil
 دنبه the fat of a sheep's tail
 دندان a tooth
 دندانه the teeth of a saw or
 comb
 دندیدان to gnaw
 دنی vicious, abject
 دنیا the world : heaven :
 worldly goods
 دو two
 دوازده twelve

دوازدهم the twelfth
 دوام duration, persevering
 دواي a medicine, remedy :
 perpetuity, circular
 دوانیدن to cause to run
 دووتا double
 دو جهان the two worlds
 درخت a virgin
 دوختن, imp. دوز, to sew
 دوخت a species of large
 trees : orchard : rattles,
 play things for children
 دود smoke, a worm
 دور remote, absent
 دوران a circle, revolution,
 orbit, period : time
 دوری absence, distance,
 remoteness
 دوست a friend lover : mis-
 tress
 دوستا the voc. case of دوست
 دوستر more friendly, dearer
 دوست داشتن to love, to
 have esteem for
 دوستی friendship, love
 دوش a dream : last night ;
 stupid

دوشیزه a virgin
دو صد two hundred
دولبند turban, sash
دولت or دوله fortune,
wealth: empire, power:
felicity

دوم the second
دومغز an almond
دوموحي a man half grey-
headed

دون base, mean
دو نبل an imposthume
دوئي disease: sick
دوئيت an ink stand, pen-case

دويدن to run
دويم the second
ده give thou; a giver
from دادن

ده ten; a village
دهر time, an age: fortune,
fate, adversity: custom:
care: the world

دهش liberality, a gift
دهشت fear, astonishment
دهقان a countryman, a
peasant

دهان fee

دهم the tenth: a multitude
دهن the mouth
دهنده a giver
دهيک the tenth part
دهيتم a misfortune

ده هزار ten thousand
دي winter: December, first
winter month: yesterday

ديار (pl. of دار) houses:
a country: friends, families

ديانت the observation of
religion

ديد he saw: from
ديدن imp. دبين to see,
observe

ديدار sight: countenance
ديده seen: the eye: the sight

ديروز yesterday
ديرينه ancient: stale

ديک a pot, a kettle
ديگر another: more

ديکربار again
دين faith, religion: custom

دينار money, a dinar, a ducat
ديو a devil, genius, giant

ديوار a wall
ديوان a royal court: a fe-

nate, divan: a collection of an author's works, chiefly poetical, arranged after a particular manner

ديوانه infane, furious

ديوك a white ant

ديوكندم rye

ديه a village

ديهيم a crown, diadem

ذ

ذايح a sacrificer

ذات a lady; possessed of; the soul; substance

ذاتي essential, natural

ذباب a fly

ذبح a sacrificer, slaughter

ذخير treasure; store, provisions

ذراح Cantharides

ذراع the arm, a yard, a cubit

ذرة millet: an atom, particle

ذرع an ell, yard

ذروه the summit, pinnacle

دقن the chin

ذکر memory: praise; fame

ذلام the cholick or iliac passion

ذكي ingenious

ذليل abject, mean

ذم blame, reprehension

ذمة clientage, fidelity, service, duty, obligation

ذمر exciting, stimulating

ذمي a christian, a jew

ذنب a crime, fault: a tail

ذو endowed with; a master, lord

ذو جلال majestic

ذوق taste, delight

ذوي, obl. pl. of ذو, lords, possessors

ذهب gold, yolk of an egg

ذهن understanding, genius

ذوي endowed with, possessed of

ذيب a wolf

ذيل supplement, appendix

راجع returning: belonging to

راچل Rachel
راحت repose, tranquillity,
rest

راد great, liberal: a granary:
a girl

راز a mystery, secret

راست right, true, good

راست قلم an excellent
pen-man

راستی rectitude, justice,
truth

راسخ firm, solid: learned

راضی content: agreeable

راغ declivity, foot of a hill

راقت favour, compassion

رامه Rameh

راندن to drive, banish, draw

راه a way, road, path

راه زدن to rob, steal, in-
fest the highway

راهب a monk, recluse

راهبان a guard of the road

راهدار a road: toll gatherer

راه زن highway robber

راه گزار a ferry, a narrow pass

راه نامه a map, a guide

راهوان a toll gatherer

رای opinion: knowing: a
Rajah

رایحه fragrant

رایع redundant, increasing

راباب a Persian musical
instrument; a league,
treaty

رباعی a word of four let-
ters; a verse of four lines

رابانی divine, godly: a rabbi

ربط binding

ربیع spring---*Ruba* fourth

ربعی vernal

ربودن to rob, seize, ravish

ربیع the spring

رتبه dignity, grandeur, office

رتع free pasture

رشد heritage

رشع avidity, concupiscence

رجا hope; prayer

رجز a species of verse

رجعت a return

رجف agitation

رجل a man. *Rijl*--a foot

رجم stoning to death

رجمده a sepulchre

رجو hope

رجوع returning
رحم the womb: relations;
compassion

رحمت compassion, mercy

رحي a mill stone

رحيل a journey

رحيم merciful, clement

رخ a cheek, face: a groan;
distress; the found of a
musical instrument

رخت rich furniture: hous-
ings, harness

رخار the cheek, face

رخساره the air, mien, face

رد resistance, refutation;
bad, rejected; great, ce-
lebrated

ردا a sheet

رز a vineyard

رزاق providence

رزبان the keeper of the
vineyard

رزق orders, series

رزق riches; necessaries

رزم war, combat

رزوان the keeper of the
vineyard

رس arriving, mature

رساله a mission

رسان bringing, arriving

رساندن to come, to arrive

رساله a mission; ambassador;
the prophet (Moham-
med); a little tract, or
small work

رسانیدن, imperat. رسان,
to cause to arrive; to bring
to bear

رست an order, series

رستن, imp. ره, to escape

رستن, imp. رويي, to grow;
to spin; to be delivered

رسم a law, manner, rule;
a model

رسمي belonging to writing,
designing, &c.

رسول ambassador, prophet,
apostle

رسیدن to arrive

رستن to spin, twist; to
skin, plunder

رشته a line, thread

رشد rectitude

رشيد Rashid, prop. name;

a conductor

رصاص tin

رصد an observatory; observation of the stars

رضا consent; wish, desire; proper, fit

رضوان Paradise

رضيع fucking

رطب fresh, moist, green

رطل weight of 128½ drams

رطوبة moisture

رعاف an hemorrhage

رعايته observation, respect

رعد thunder

رعي pasturing, feeding

رعيه a subject, peasant

رعنا beautiful, amiable, tender; delicate

رعيه subjects, peasants

رغبه strong desire

رفتار motion

رفتيم I went; from

رفتن, imp. رو, to walk, go, depart; departure

رفعه sublimity, nobility

رفق benignity, courtesy

رفقا a company, society

رفوکه a fine-drawer

رفيع high, sublime

رفيق a friend; companion, active

رق parchment

رقاص a dancer

رقاصه barren land

رقاق thin

رقان the yellow jaundice

رقبه the neck; a slave

رقصيدن to dance; motion

رسم painting, colouring;

writing; a letter, character; arithmetic

رقيب a competitor; a rival: a guardian

رقيق thin, subtil, delicate

رقيم a book

رك a vein

ركاب a stirrup

ركاك mean, despicable

ركب mounting, riding

ركبه a body of travellers; the knee

ركن a pillar

ركناباد Rucknabaud, name of a place

رموز, pl. of رمز, enigmas
 رمی he threw; throwing
 رنج grief, affliction, sorrow, pain
 رنجیدن to be sad; to be angry
 رند a wanton, dissolute, drunken person
 رنگ colour, paint; fraud; ridicule
 رنگارنگ various, many coloured, variegated
 رنگین coloured; metaphorical
 رو go thou, going; see رفتن
 رو, or روی, the face, countenance
 روا worthy, proper, just; pleasant
 رواج currency; vendible; in great demand
 رواق palace; caravan-ferah
 رواست comp. of روا and است
 روان life; soul; going; partic. of رفتن
 روانی a courtesan
 روانیدن to behave

رویت an history, tale
 روباه a fox
 روپه or روپیہ silver; a rupee
 روح the soul, spirit, life
 روح افرا spirit-raising; fr. افزودان
 روحانی spiritual
 رود he went; from رفتن
 رود a river; a song
 رودکی Rudekee, prop. na.
 روز a day
 روز افزون encreasing daily
 روزگار the world, fortune, time; wind, air; vanity
 روزگار نامه a day book, a journal
 روزی one day; fortune; provision
 روشن light splendid, illustrious, evident
 روشنا or روشنی light, splendor
 روضت a garden
 روغن fat, butter, oil
 روم see رفتن
 روم Greece, Rome, Europe
 رومال a handkerchief
 روناس a species of madder

رونق beauty, elegance
 روي a journey; the face;
 brafs; also thou doft go;
 fee رفتن
 روئى thou doft grow:
 from رستن
 ره, for راه, a road, a way,
 a path
 رها liberation, escape
 رهبر a fervant, flave
 رويدن, imp. ره, to escape,
 to be liberated
 رياء hypocryfy
 رياسه government, command
 رياضت abftinence, austeritv
 رياضي mathematics
 رياكار a hypocrite
 ريب doubt, fufpicion
 ريتہ the lungs
 ريح wind; odour
 ريحان pity, beneficence;
 fate: fweet bafil
 ريختن, imper. ريز, to pour,
 fcatter
 ريز pouring, dropping; fr.
 ريختن
 ريبستن to beg

ريسهان a rope, cord, thread
 ريش a fore, wound
 ريشه a fringe; the fibres
 of a tree
 ريك gravel, fand
 ريم pus; dregs, dross
 ريج the cholic

ز

ز (for از) from; if; (pre-
 fix to words)
 زاج vitriol
 زادبوم native country
 زاون, imp. زاي, to be born;
 to bring forth
 زار defire; groan; a com-
 plaint: a bed: a place:
 it also implies *multitude*
 زاري lamentation, com-
 plaint
 زاريدن to lament, groan,
 complain
 زاخ a crow, raven,
 زال dew; froft; hail
 زان from that; comp. of
 از and ان
 زانو the knees

ازنو زدن to kneel
 زاهد religious, devout
 زایدن to be born
 زاییدن to bring forth
 زب easy; gratis
 زبان the tongue; language
 زبانی a life-guard man; the tongue
 زبر above, upon, high. The name of the accent (ز) placed above the letters in some Persian manuscripts
 زبني carrying, supporting: rushing upon
 زبیر adversity
 زجاج a glass merchant
 زجر force, violence: conjecture
 زحم a wound, sickness; a blow, stroke
 زحل the planet Saturn
 زحمته disquietude, grief
 زد dispelling; striking: a battle
 زدن, imper. زن, to strike, touch: to found: to impel
 زر gold, money

زرد pale, yellow
 زردالو an apricot
 زردچوب turmeric
 زردغام yellowish
 زردکوش a hypocrite, a flatterer
 زردوز an embroiderer
 زرشک tears: barberries
 زرشناس a banker, skilled in gold
 زرع sowing
 زرف deep
 زرق fraud
 زرگر a goldsmith
 زرنکار gilded, ornamented with gold
 زرین golden
 زستن, imp. زي to live; to rob
 زسر from the top; comp. of زه and سر
 از سیلاب compounded of از and سیلاب
 زش what is the matter
 زشت deformed; obscene
 زشتن to skin, to peel
 زشنياد detraction
 زعار intercession

زعرور a medlar
 زعفران saffron
 زغار rust, mouldiness
 زغل a live coal
 زغلمتہ doubt, opinion
 زغن a kite
 زغنکيدن to sob, to sigh
 زفت pitch
 زفتي covetousness
 زق a bottle
 زقاق a lane, narrow passage
 زقوم a thorny tree
 زكاة alms
 زكام defluxion, rheum
 زكاوت purity; ingenuity
 زكوت alms; purity
 زك from whom? comp. of
 زك and كه
 زلف a curling lock, ringlet
 زلفت a cistern, well; alms;
 approaching
 زلو a leech
 زليخا Zuleikha, the wife of
 Potiphar. The poem of
 يوسف و زليخا Joseph and
 Zuleikha, is one of the
 finest pieces of Persian

composition extant
 زمان the world; time; sea-
 son; fortune
 زمانه time; the world; for-
 tune, heaven
 زمانى temporal, worldly, frail
 زمرد an emerald.
 زمرد قام emerald-coloured
 زمردين made of emeralds
 زمزم Hagar's well at Mocca
 زمستان winter
 زعم intention, design
 زمين the earth, ground a
 country
 زن a woman, wife
 زن striking, disturbing;
 from زدن
 زنا adultery
 زناكار an adulterer
 زنانه a zenaneh, seraglio,
 house for the women
 زنبور a bee
 زنبيل a basket
 زنتور a cymbal
 زنجار rust of brass
 زنجبيل ginger
 زنجف border of a garment

- زنجير a chain
 زنج the chin, or pit in
 the chin
 زند the Zend of the Parsees
 زندان a prison, jail
 زنداني a prisoner
 زنده immense, dreadful;
 alive, living
 زنده instrument for strik-
 ing fire
 زندگان the living; plur.
 of زنده
 زندگاني life
 زنگ rust, mouldiness
 زنگار verdigris
 زنگاه a bell, a cymbal
 زنگي an Ethiopian, Moor,
 Negro; a fool
 زدن see زنتند
 زنویدن to neigh
 زنهار take care, beware;
 defence, protection
 زوال a live coal, fire-
 brand; decay, misery
 زوج a couple, pair
 زود swift, quick soon

- زودي celerity
 زور above; a jaw; visiting;
 a lord: a lie: strength:
 power
 زورق a skiff
 زورمند robust, strong
 زوفا hyssop
 زولیدن to become intricate:
 to blow (as wind)
 زوي turning towards, con-
 cealing: also comp. of
 از and وي
 زويدن, imp. زو, to be above:
 to excel
 زه a bow string: the pains
 of child birth
 زهار a bladder
 زهد continence, devotion
 زهدان the womb
 زهر poison: beauty, grace;
 flourishing
 زهر from all sides: comp.
 of از and هر
 زهرناک poisoned, enve-
 nomed: poisonous
 زهره boldness, the gall; the
 planet Venus

زيديدن to open, to flow
 زي life
 زيات an oil merchant
 زياده augmentation
 زيادن to encrease
 زياد encrease : addition
 زيان living, loss, damage
 زيان formidable, terrible
 زيب an ornament : grace,
 beauty
 زيبا beautiful, graceful
 زييبدن, imp. زيب, to adorn,
 beautify, to agree with
 زيت oil
 زيتوان an olive
 زيچ astronomical tables
 زيد augmented ; adding
 زير under, below. Name of
 an orthographical mark
 (-) placed under letters
 by the Persian scribes
 زيرا for, because, since
 زير اکه because, on account of
 زير پوش an under garment
 زير تنگ a girth
 زير جامه an under garment

زير پاكي under foot ; a vassal
 زير دست under the power ;
 a subject
 زيستن, imp. زي to live
 زين comp. of از and اين,
 from this, hence, because
 زينت an ornament, dress
 زينگونه comp. of از, اين,
 and گونه
 زبور an ornament of gems,
 gold, silver, &c.

س

سا a tribute, revenue ;
 like, resembling
 سابق past ; preceding
 ساز, imper. سازن, to
 do, form, make, prepare,
 perform, adapt, feign
 ساج the fabin tree
 ساحر a magician
 ساحل a shore, coast, bank
 سادات princes, lords
 سار a starling ; making
 chearful ; full of
 ساز harmony ; arms ;
 preparations ; gain ; mak-

ing, doing, preparing
 سازگار a musical instrument; adapted; consonant, concordant; a poet, actor

سازنده performing, acting; performer, composer

ساعت an hour, a clock

ساعر a furnace, fire

ساغر a cup, goblet

ساق the leg

ساقط falling

ساقی a cup bearer, a waiter-carrier

ساقیا the poetic voc. of

ساقی

ساکت silent

ساکن quiet; quiescent letter

سالار a prince, leader

سالک going; a traveller

ساله a year, an age

شام Shem

سامان measure, proportion

سامع a hearer

سامی sublime, exalted

سانان a whetstone; added to

nouns it implies similitude

ساولیدن to polish

سایبان canopy, an umbrella

سایر another: the whole;

remainder; walking; travelling

سایس a groom

سایل flowing, fluid

سایه a shade, shadow

سپاه an army, soldiers; hence the word *sepooy*

سپاهی military: a horseman: one foldier

سبب a cause motive

سبت the sabbath; rest

سبحات majesty, glory (of God)

سبحان praising, glorifying

سبحه a rosary

سبد a basket

سپر a shield

سپرز the spleen

سپردن to kick, trample upon; to empower; to recommend; to charge

سبز green, fresh, recent

سبک light of weight; smooth

بکبار of a light weight
 بکبادان bearers of light
 burdens
 سپهسالار, سپهدار, or سپهسالار
 an emperor, general,
 lord, a chief
 سفید, سپیده, or سفید
 white
 سپیدام the morning, aurora
 سبیل a way, road: a
 manner; whiskers
 ستادون to take, carry away
 ستاره a star; fortune
 ستاشتن to take, ravish
 ستان reclining; taking,
 feizing; a place, country
 ستایش praise: fr. ستودن
 ستیدن, imper. ستان, to take,
 feize, carry off
 ستردن to have, efface, erase
 سترک brave, bold; large
 ستم tyranny, oppression,
 threatening
 ستمیدگان the afflicted,
 oppressed, injured
 ستمکار tyrant, an oppressor
 ستمگر the wicked

ستمگیش a tyrant
 ستودن, imp. ستای, to praise
 ستیز emulation, conten-
 tion; obstinate
 سجاده a kind of carpet
 for praying upon
 سجع melody, rhyme;
 the cooing of doves
 سجود adoration, worship
 سحیث the temper dispo-
 sition, nature, constitution
 سحر the dawn, morning;
 magic, enchantment
 سحرسا like magic
 سحرگاه or سحرگا the morn-
 ing, dawn; to-morrow
 سحری early, the morning;
 belonging to the morning
 سخاوت liberal; generosity
 سخت strong, hard; afflicted
 سختی poverty, adversity:
 hardness; danger
 سخن a word; discourse,
 a thing
 سر the head, top, origin;
 end; desire; completion.
 This word has a very



extensive signification, it being used in almost every sense; thus it is applied to the two extremes, as **سر و سر** the beginning and the ending, the top and the bottom, &c. **سر** from beginning to end, &c.

سرا a palace; singing; cheerful

سر ا پای from head to foot; totally

سراج a lanthorn, lamp; the fan

سرافراز head-exalting, eminent; lofty; glorious

سر انجام the conclusion; end; event

سرای a palace, seraglio

سرباز brave, resolute

سر بسر equal; equally; totally

سرخ red

سرخوش drunk; ebriety

سرد sewing; cold

سرودان to confine, to banish to a place



سرودار a general

سرش mulin, fine linen

سرش comp. of **سر**, and **ش** for **او** quid vide

سرشت nature; understanding

سرشتن to mix, compose

سرافراز or **سرافراز** raising the head, eminent

سرگذشت an occurrence, accident; a tale, song, warbling

سرگشته astonished, stupid; wandering, confused; wanton; a vagabond

سرم cold

سرو the cypress-tree: a horn

سرور a prince, leader: joy

سروقت a closet, cabinet

سروقد tall as a cypress

سربنک a general, captain

سزا worthy: convenient, proper

سزای it is proper

سعادت happiness, prosperity

سعادتمند of a happy, good, noble disposition

سعدی Saadee, the name of a very eminent Persian poet

سعی an endeavour, purpose, diligence

سختن to pierce, to bore

سفره writers; a table, a cloth; provisions

سکال a plank; a thought, suspicion

سکسار a monster; a miser

سکندر Sekander, Alexander, whose actions have been sung by some of the finest poets of Persia

سکون resignation, quiet

سلاح arms, armour

سلاطین kings, princes

سلام salutation: peace

سلامت safety, peace

سلسال pure water; a chain

سلسله a chain, series, lineage

سلطان a monarch, king

سلطانی dominion; royal

سلطنت power; empire

سلم peace, safety

سلمان Selman prop. name

سایه a journey, road; a rule, custom

سلیم Seleem, perfect, unblemished, prop. name

سمرقند Sumurkund, name of a city

سمرقندی a native of Sumurkund

سمع hearing; the ear; fame

سمن jessamine

سمن بر jessamine-bombed (girl)

سمن بومی jessamine-scented

سمنند a horse of noble breed

سمن سایی jessamine-scented

سنبال the hyacinth

سنبستان a garden of hyacinths

سنت a year: worthlets; flumber: nature; custom

سنجد the jujube-tree

سند a prop: relation; India; a curse; patent, grant

سندان an anvil

سنگ a stone

سنگین stony

سو, or سوي a side, part ;
- towards

سواد blackness; melancholy
سوار a horseman; a bracelet
سوختن, imp. سوز, to burn,
to inflame

سود a basket ; gain, profit
سودا black ; love; ambi-
tion, desire

سودن (imper. ساي, to wear.
consume, break, stroke,
touch, rub

سوري a beautiful kind of
red rose

سوز heat, ardor, inflaming;
from سوختن

سو کند an oath

سوي a side, part, place ;
towards

سه three

سها Soha, name of a star

سهام lots, chances ; ar-
rows : lean

سروان imprudent ; careless

سهي tall, erect

سهييل Soheil, the star Ca-

nopus : name of a Per-
sian author

سي thirty : alike : bad

سياست government ; pu-
nishment

سياه black

سياهي blackness

سيب flowing ; a present :
an apple

سير walking : a shew : full

سيراب bathed, full of water

سيرت form, disposition

سيزده thirteen

سيصد three hundred

سيلاب an inundation

سيلان flowing

سيلاه a blow, cuff, slap

سيم silver : dollar : thirteenth

سيما the face, countenance

سيياب quicksilver

سهمرخ the griffin

سهمين silvered, overlaid
with silver

سيند the bosom, breast

سيوم the third

سيه black

ش or اش (postfixed to words) his, her : to him, to her

شاب allum : a young man

شاخ a branch, twig, shoot : horn

شاد glad, chearful

شادمان chearful, joyous

شادمانی mirth, rejoicing

شادتی gladness, joy

شاش urine

شاشیدن to make water

شاعر a poet : poetry

شاغل attentive, employed

شافی healing, salutary

شاکر praising, thanking,

شاگرد an apprentice, scholar

شال a shawl

شام the evening ; black moles ; Damascus

شامگاه in the evening

شان a thing, affair ; nature, habit ; condition

شان for ایشان they, their

شاندن to comb

شانزده sixteen

شانه a comb ; a hay-fork ; a desert

شاه or پادشاه a king sovereign

شاهزاده a prince, a king's son

شاه نامه Shah-nameh, the name of the celebrated poem of Furdoosee ; the royal book

شاهنشاه the King of kings, Lord of lords

شاهنشاهی royal, princely

شاید let it be : perchance ; it is agreeable, worthy, &c

شب night

امشب this night

شباب youth

شبان a shepherd

شبی one night

شپره a bat

شبهان a bed chamber

شبهک lattice, or net work

شبنم dew

شبه resemblance

شبهت doubt, ambiguity

شست separate, distinct

شتاب haste, hastening ;

from شافتن
 شتاب کن or شتابي
 make haste

شتر, pl. شتران or شترا,
 a camel

شتربان a camel-driver

شترکاو پلنگ a camelopard

شتر مرغ an ostrich

شتافتن, imp. شتاب, to
 hasten, to press, to
 make haste

شتم war, battle

شتم reproach

شجاع warlike : nimble

شجاعت valour

شجره or شجر a tree

شجع strength, agility, force

شخص a person, individual

شد he was : going ; fr.

شدن, imp. شو, to be,
 become, to go, depart

شديد strong, violent

شر wicked

شرا buying; felling : sale,
 purchase

شراب wine

شرارت wickedness

شرب drinking

شربت fherbet; a draught

شرح explanation, de-
 claration

شرط a condition : agree-
 ment ; a sign, mark

شرع an open road : the
 faith, justice : alike

شرع the law

شرعي legal, equitable

شرف nobility, dignity

شرق the east : rising

شرک company, society ;
 idolatry

شرکه society, partnership

شرم modesty; shame

شرمسار abashed, ashamed;
 bashful

شرمساري bashfulness

شرمنده disconcerted,
 confused

شروع a beginning

شروان Media

شريعत law, justice

شريف noble; a nobleman;
 a prince, or sheriff

شريفانه nobly

شستن, imp. شوي, to wash, baptize

شش fix: the lungs

ششم the sixth

ششت sixty

شصت sixty: a hook

شعار trees: a signal, mark: death

شعرا poets, learned men, doctors. See شاعر

شعله light, fire; splendor

شک doubt, jealousy

شکار plunder: prey; hunting; a hunter

شکاری belonging to hunting

شکاف breaking; from

شکافتن to cleave, to tear, to break

شکایت a lamentation, complaint

شکر sugar: praise: gratitude

شکر خوارا eating sugar

شکردن to hunt, to take, to seize

شکردان or شکرستان a chest of sugar

شکر لب sugar-lipped

شکن, imp. شکستن, to break, defeat

شکسته Shukusteh (broken), the inelegant Persian handwriting practised by too many in the East.

It is impossible to imitate this kind of writing by the present mode of printing

شکيب, imp. شکفتن, to have patience, to flourish: to blossom: to admire

شکل figure, form; doubts

شکم the belly, womb

شکوفه a flower

شکيب patience

شکيبا patient

شکيبايي patience, toleration

شما, plur. of تو, you: your

شما خود yourselves

شناس knowing: fr. شناختن

شمار number: numerous: computation

شمارا ye, you; to you

شماص haste

- شامه fragrance, odour, perfume
 شمردن to number, reckon, compute
 شمس the sun : gold
 شمشیر a scymitar
 شمع playing, jesting : a candle, wax taper
 شمه perfume : nature, custom : an atom
 شمیر diligent, studious
 شمیم perfume, fragrance
 شناس, imper. شناختن, to understand
 شنودن, or شنفتن, شناختن, to hear, to understand
 شنو the cypress : hearing : hear thou
 شنو, imper. شنودن, to hear, understand. See شناختن
 شنیدن, imp. شنایی, to hear
 شدن see شو
 شوخ jovial, gay, wanton, bold, insolent
 شور salt, saluginous

- ground : commotion
 شوربا broth
 شورستان a marsh
 شورش confusion
 شوره marshy ground : saltpetre
 شوریدن to be perplexed
 شوشم شمشیر cardamum
 شوشه an ingot
 شوق inclination, affection
 شوک a thistle
 شوکت a thorn : a sting : power : majesty
 شوم unfortunate
 شوندر see شدن
 شوهر a husband
 شاه, for شاه, a king
 شهاب a king
 شهاب a blazing star
 شهادت testimony, evidence, making a confession of faith
 شهباده generosity
 شهب of the colour of ashes
 شهباز a royal falcon
 شهلوط a chestnut
 شپیت the last distich of

an ode

شهرتج furmity

شبه honey, sugar, honey-comb: an evidence

شهر a city: the moon; a knave

شهریار friend of the city, a royal title

شهرت desire, lasciviousness

شي roasting: willing: a thing, any thing

شيخ a venerable old man: a chief

شیدا enamoured; insane

شير a lion; milk

شيراز Shiraz, a city in Persia. The celebrated Saadee came from this place

شیرازه sewing: the top band of a book

شیرازي a native of Shiraz

شير بهرام Shîr Behram

شيرستان the habitation of lions

شيرماده a lioness

شيرنر a lion

شير مست a raging lion

شیري lion-like; milking

شیرین sweet, gentle:

name of a celebrated lady

سیرینکار of gentle manners

شیشه a glass bottle, cup

شيفتن, imp. شيب, to

be distracted with love

شيم unfortunate, disgraced

شير habit, nature

شيوه amorous looks, co-

quetry: custom, manner

صاحب a lord, sir, master;

friend; endowed with

صاحب جمال beautiful

صاحب دل honest-hearted

صايغ a goldsmith

صبا the Zephyr, gentle

gale, youth

صبح or صبح in the morn-

ing, dawn

صبح دم in the morning

صبحدهي one morning

صبر patience, toleration:

the side, margin

صبي a boy

- صحبت society, company
 صحرا a desert, plain
 صحيفه a book, leaf, page
 صد an hundred
 صدور Saddar (a hundred gates) name of a Persian book
 صد هزار a hundred thousand
 صدف declining, receding; the side of a mountain
 صرصر a cricket; a clock; loud sound
 صرف expence; changing; excellence; dexterity
 صرف کردن to expend: to employ
 صريقت thin bread, cakes
 صعوب difficult, severe
 صف a rank, file; order
 صفا purity, pleasure
 صفات, plur. of صفة, qualities, &c.
 صفت quality, form; resembling
 صحيفه above
 صفة quality
 صلاح probity, virtue, peace

- صل connection, affinity
 صلي deceiving, betraying
 صمما a calamity
 صنع creation, action, work; a turban; a garment
 صنعى clever, artificial
 صنغ part, portion, species
 صنم an image, idol; mistress
 صنوبر any cone-bearing tree, as the fir, &c.
 صواب rectitude, reason
 صوابيد laudable, praiseworthy
 صوب a side, track
 صوت voice, sound, noise
 صورت a form, figure; a copy; a spectre
 صورت کردن to feign
 صيام fasting; the season of fasting among the Mohammedans; (by a metaphor) the spring
 صيغ a voice, rumour, fame
 صيد hunting; prey, game
 صيد کردن to take prisoner
 صيدى brazen; copper

ضابط rule, custom, law
ضارب beating, striking
ضايح wandering, lost
ضابط government, discipline,
controul, sequestration

ضبع a hyena

ضجر forrow, vexation

ضحاك Zohak ; a fatirist

ضد contrary, opposite

ضراب a coiner

ضرب a blow ; multiplica-
tion in arithmetic

ضرر injury, detriment

ضرورت necessity, indigence

ضير blind

ضعف infirmity, weakness

ضعيف weak, infirm

ضفدع a frog

صل an error, vice

ضلالة blunder, mistake

ضلع a side ; a rib

ضلل an error

ضمان surety

ضمن the contents

ضمير mind, heart, thought,

conscience ; pronoun

ضيا light, splendor

ضيافة a feast, hospitality

ضييف hospitable, convivial

ضيفن the friend of a guest

ضيق anguish, vexation

ضيق النفس the asthma

طاب sweet, agreeable

طاب a frying pan

طارم the firmament, subli-
mity

طاس a cup

طاعت obedience, worship

طاقت power, force; patience

طالب enquiring, requesting

طالع fortune, chance; aris-
ing; the dawn

طاوس a peacock ; a beau ;
silver

طايب good, pleasant

طائر a bird

طايف encompassing

طاهر Taher, prop. name ;
clear, pure, chaste

طائف a people, tribe, family

طب the medical art
 طبخة cookery
 طباشير sugar of bamboo
 طباق agreeing, suiting
 طباع fee
 طبر a mattock
 طبرزد sugarcandy
 طبع nature, temperament
 طبق a dish; a story of a house
 طبقة a degree, story; class,
 or order; shut
 طبد a butt, or mark, for
 archers; a slipper
 طبيب a physician, a doctor
 طبيعة nature, quality, genius
 طرب joy, festivity, mirth
 طربخانه the house of mirth
 طرز the border of a gar-
 ment; form, manner, habit
 طرف a border, margin, part
 طرّه a ringlet, curled hair,
 a lock of hair
 طري fresh, green, new
 طريق a way, road, cus-
 tom, manner; silent
 طعام victuals; eating; wheat,
 &c.

طعنة a blow; reproach,
 disgrace
 طغرا the royal titles, writ-
 ten in an ornamented
 hand at the head of pa-
 tents, are called Togra
 طغیان rebellion, sedition
 طفول fun-set, dawn; night;
 young, tender; youth;
 necessity
 طلاق a divorce
 طلب a petition; demand
 طلبی thou askest; from
 طلبیدن to enquire, search,
 ask
 طلوع rising (as the sun)
 طمع avarice; desire; glut-
 tony
 طناب a tent, rope
 طنبور a kind of guitar
 طنز irony, sarcasm
 طنطنة found; fame, pomp
 طواب a circuit, walk
 طوس Tus, the name of a city
 طوطي a parrot, parroquet
 طوطي وار like a parrot

طوفان the deluge
 طوق a yoke, collar
 طول length
 طويل long tall, extensive
 طهارة purity
 طي rolling or folding up
 طي کردن to contract, fold
 up, abridge; folding
 طير a bird
 طين earth, clay
 طية nature, disposition

ظ

ظالم a tyrant; unjust, cruel
 ظاهر the surface; clear, certain
 ظبي a deer
 ظرافة beauty; ingenuity
 ظرف a vessel; an adverb
 of time and place
 ظريف ingenious: graceful
 ظف indigence
 ظفر victory: Timur, or
 Tamerlane
 ظل a shadow, shade; dark-
 ness; protection
 ظلام obscurity, darkness

ظلم dark, obscure; bright-
 ness; snow; oppression
 ظلمت oppressors, tyrants;
 darkness
 ظم thirst
 ظن opinion, thought, sus-
 picion
 الظهر the back--Zuhr mid-day
 ظهور appearing, arising
 ظهير an assistant, protector

ع

عابد an adorer, or servant
 of God
 عاج ivory; taking well
 عاجز weak, impotent
 عاجل hastening, fleeting
 عادت custom, usage, manner
 عادل just, equitable
 عارض a cheek; an acci-
 dent; a tooth; heavy cloud
 عارف knowing; wise, skilful
 عاري free
 عاريتي a loan
 حازم applying (the mind):
 undertaking (a journey)
 عاشق a lover, mistress; en-

- amoured

عاشقين two lovers

عاصم fale, protracted, chaste

عاطس sneezing

عاطف benevolent, gracious

عاطل idle, vacant

عافية health; safety; pardon

عاقبة or عاقبة the end,

conclusion; success, finally

عاقل prudent, wise

عالمت an umbrella; poverty

عالم the world; time; age

condition; men, creatures;

learned

عالم سوزي enlightener of the

world

عام universal; plebeian

عامل performing; an operation

عباسي Abbasi, name of a

dynasty of Arabian khalifs

عبادتگاه a place of worship

عبرت wonder, mystery;

example

عجب wonderful; admiration;

pride

عجم a Persian; barbarian;

عجم

all people not born Arabians

عدالت just: equity, law;

a court of justice

عداوت enmity

عدد number

عده a lintel

عدل justice, equity

عدو an enemy

عدل just

عديلي alike, just

عذاب pain, punishment

عذار the face, cheek, temples

عذر sinful; excusing

عمر an ulcer, ulcerated

عرب a wild Arab

عراق Irak, Babylonia,

Chaldea

عرب Arabia; an Arabian

عرة a field, court, area;

an empty space; dice table

عرق sweat

عرم strong; ungrateful;

unpleasant

عروض poetry: prosody

عري naked

عريض bread

عز rare, excellent, great :
adverse; dignity

عزّة grandeur, respect

عزرايل the angel of death

عزل removal from an office

عزم a design, purpose, resolution

عزيز excellent, powerful, incomparable; fir

عزيمت an incantation, a charm

عزيمة determination, undertaking

عس the patrol

عسكر an army

عسل honey

عسجدى Asjedi (name of a poet)

عشا supper

عشرت conversation; festivity; the pleasures of the table

عشق violent love; passion

عشق بازي fondness

عصارة pressed juice; dregs

عصمت chastity, integrity; defence, safeguard

عطا a present, favour

عطر otter (of roses), perfume

عطرسا fragrant, perfumed

عطية gifts, presents

عظيم great, large; dignified

عناق الله God preserve

عفو pardon, absolution

عتاب punishment, torment

عتب the heel; children, posterity; success; signs

عقد a string of pearls; a treaty

عقل knowledge, sense, wisdom, prudence, memory, art; a narrative

عقلا wife, prudent, (men)

عتوبت punishment, torment

عقيب a follower; behind, after

عتيدت faith, belief, a fundamental article of religion

عتيق a camelion

عقيم barren

عكس reflection, inversion; the contrary, opposite

علا superior, above; glory, sublimity

علاج a remedy, medicine

علاقة relation, connection

عالم omniscience

علامة a sign, signal; a flag

علانية publication, notoriety

علوية the upper part

عالت a misfortune: a pretence, cause

علم a standard, ensign; a sign, mark: knowledge, science, art

علماء (pl. of *عليم*) doctors, ecclesiastics, learned men

علي above; against: in, from; nobility

عالية high, exalted; nobles

عم uncle, father's brother: a multitude

عما blindness

عماد a column: confidence, faith

عمارة a temple, mosque; longevity; education: a society

عماري a covered seat on an

elephant: also a covered camel litter

عزم a resolution, purpose

عمدة a support, pillar

عمق depth

عمر life, age, time; Omar

عمرم my life

عمل an action, work, practice, operation

عمالي practical, artificial

عمنويان Emanuel

عنب the jujube fruit

عناد obstinacy

عناصر elements

عناق a kid

عنان the bridle, reins

عناية aid, succour

عنب the grape

عنبر amber, ambergris

عندليب a nightingale

عنكبوت a spider

عنصري Anferi, name of a person

عوا barking, howling

عورات a woman, wife

عورات, plur. of عورت,

pubenda

عوض a reward, price
 عهد a promise, treaty : a
 vow; security : a man-
 date; respect; age, time
 عهده an obligation, debt
 عيار a touchstone, a proof
 عيان clear, manifest; evi-
 dence
 عيب a vice, crime, fault,
 stain, dishonour
 عيد a solemnity, a festival,
 joy, mirth
 عيش mirth, delight; life
 عين a fountain; an eye,
 look; gold: essence; pa-
 radise

ش

غار a cavern, a den
 غارة rapine, plunder
 غازي the champion of reli-
 gion
 غاشية the day of judgement
 غافل imprudent, negligent
 غالب a conqueror
 غائب absent, concealed,
 invincible

غاية the end, extremity;
 greatly, extremely
 غبار dust; a thick vapour
 غبرا of the colour of dust
 غبغب a dewlap, a double
 chin
 غبن fraud
 غدار a cheat, a traitor
 غدر perfidy, treachery
 غرا white, bright, splendid
 غراب a crow
 غرابة an thing strange, fo-
 reign
 غرب the west, the setting
 of the sun
 غربال a sieve
 غربة travelling to a distant
 country
 غرة brightness, splendor
 غرش the roaring of a lion
 غرض design, intention
 غرغرة a gargarism
 غرق drowned; shipwreck
 غرقاب a whirlpool, a vortex
 غروب the west
 غرور pride
 غره cloth

غريب a foreigner, stranger:
uncommon, wonderful,
extraordinary

غزال a young deer, a fawn

غزل an ode

غزليات odes

غسال one whose business
it is to wash the bodies
of the dead

غساله dirty water

غسل washing

غشي fainting

غصب seizing, plundering

غصة anguish, grief, vexation

غفلة imprudence, negli-
gence; inconsiderately

غلام a boy, a servant

غلامه a servant-girl, a slave

غلامك a little boy

غلط an error, blunder

غلطیدن to roll, to tumble

غلظه thickness, grossness

غله corn

غليظ gross, rough

غم grief, affliction, care;
afflicted, sick

غمگين sorrowful, discon-

tented

غمیناک afflicted

غنچه a rose-bud

غنودن, imper. غنو, to sleep,
rest, slumber

غنم rich, copious

غنیمه wealth, affluence

غوغا a noise, cry, contest;
a pigeon

غول a frog

غول a demon

غیاث assistance, succour

غیب absence, invisibility

غیبت the same

غیث rain

غیر another different

غیرت jealousy, emulation,
zeal

غیظ rage

غیور jealous in point of
love or honour

ف

فاتح فاتحه a conqueror, em-
peror, &c.

فاتحه the beginning, exor-
dium

فاتر weak, languid
 فاجر a sinner
 فاحش shameful, base, mean
 فار a mouse
 فارس a horseman; Persia;
 Parthia
 فارسي Persian
 فارغ free, ceasing from labour; ceased
 فارق discerning, deciding
 فاروق treacle, an antidote
 فازیدن to yawn
 فاسد vicious, corrupted
 فاش manifest, public
 فاصل distinguishing, separating
 فاصله separation, discrimination
 فاضت overflowed; from
 فیض
 فاضل excellent, learned
 فاقه poverty, necessity
 فال an omen, presage
 فام form, aspect; colour
 فانہ frail, transitory
 فانید sugar
 فای splitting

فايدة profit, advantage
 فايق superior
 فتان to fall
 فاتح victory; wide, open
 فتنة a tumult, faction, discord, mischief, scandal
 فتوا a judicial decree pronounced by a muftee
 فتوت the office of Muftee; liberality
 فتور debility, infirmity
 فليل a match, candle wick
 فليله a match, lintstock
 فخر magnificence
 فحبل a raddish
 فخر glorious; glory, ornament
 فرا a sacrifice, ransom, redemption
 فر splendour
 فرات the Euphrates
 فراح cheerfulness
 فراخ rich, happy
 فرائز, imper. فراختن to exalt, extol
 فراخور equal, agreeing

فراز exalting; from فراختن
 Also, the ascent or summit; above, upon; opposite; near
 فراست physiognomy; sagacity, judgement
 فراغت rest, repose
 فراق separation; departure; absence
 فراموش oblivion; from فراموشیدن to forget
 فراوان much, abundant
 فراهم collection; together
 فرح gladness, cheerfulness
 فرخ vile, base; happy
 فرد one thing: a single sheet of paper, containing an account
 فردا to-morrow
 فردوس a garden, park: paradise
 فردوسی Furdoofee, (belonging to paradise,) name of a celebrated poet
 فرزند a son, daughter
 فرزین a prime minister; the queen at chess

فرس a horse: Persia
 فرست he sent; a letter; present
 فرستادن, im. فرست, to send
 فرسنگ a farsang, or parasang
 فرش a bed, couch, carpet
 فرشته an angel, prophet, messenger: fairy
 فرقت absence; a sect: a troop
 فرمان a mandate, patent, order
 فرمان فرما, issuing orders, an emperor, king
 فرمودن, imp. فرمای, to command
 فرو below, under; low, dejected
 فروختن, imp. فروش, to sell
 افروز fee فروش
 فروش felling: a vender
 فروشتن to let or send down
 فروشنده a vender, merchant
 فروشیدن to sell
 فروماندن to be dejected, dispirited

فرياد a cry for help, lamentation

فريب or فریبی fraud, deceit; a cheat: cheating:

fee فریفتن

فریبنده deceiving, fallacious

فریب deceit: fee فریب

فریدون Feridoon, name of a Persian king

فریختن imp. فریب to deceive, seduce

فزودن to increase

فزون more, greater: encrease

فساد wickedness, depravity

فسان or فسانه or فسانى

a history, fable, tale, romance

فسق a scoundrel, villain

فسل a worthless fellow, a fool

فشان, or افشان, scattering, frowning: from

فشاندن to scatter, ventilate, &c.

فشردن to press, to squeeze

فصاحت eloquence, melody

فضل 'excellence, knowledge, virtue

فصله a remainder, redundancy

فضول exuberant, excessive

فضیله perfection, learning, a reward

فطر breakfasting; the festival of breaking the fast after Ramazan

فطرة nature, form

فعال an action

فعل acting: an action, work

فغان sorrow, complaint; alas!

فقر poverty

فقرا the poor

فقير a poor man, a dervish

فكر بفكر do thou, consider;

فكر بفكر is the imper. of فرمودن

فكر thought, consideration, reflexion; care

فکن throwing: throw thou; from

فکندن, imper. فکن, to throw away, lay aside

فلاح prosperity, safety

فلاخن a sling

فلاکت adversity, misfortune

قالان he; that man; Mr.
 Such-a-one
 فلز the dross of metals
 فلفل pepper
 فلقن the dawn
 فلک heaven, the universe,
 the world; time, an age;
 fate; a ship
 فم the mouth
 فن science, art, knowledge
 فنا mortality, frailty
 فرق a filbert
 فواد the heart, the bowels,
 &c. the mind
 فواره a jet d'eau
 فوت death; passing away
 فوج a troop, squadron
 فویر celerity
 فوفال beetle-nut
 فوق above: superiority,
 altitude
 فوه a mouth
 في in, into; of, to, with,
 for, &c.
 فياض copious; liberal,
 profuse
 فيروز victorious

فيروزه a turquoise stone
 فيروزمد a conqueror
 فيض escaping, departing
 فيض abundance; favour
 فيل an elephant
 فيلسوف a philosopher

ق

قابض an astringent; tak-
 ing, seizing
 قابل possible, capable,
 skilful
 قابلية capacity, skill
 قاتل a murderer
 قادر potent, powerful, ca-
 pable
 قار pitch
 قارورة an urinal
 قارون Carun, the Korah
 mentioned in the 16th
 chapter of Numbers
 قاري a reader
 قاسم dividing, distributing
 قاصد a courier
 قاصر defective
 قاضي a cazy, judge
 قاطع decisive, categorical

قاعدر fitting, sedentary
 قاعدة a rule, regulation, custom; basis
 كاف Kauf, the name of a fabulous mountain
 قافلہ a caravan, a body of travellers
 قافیه rhyme, cadence, metre
 قاقلہ cardamum seed
 قاقم the ermine
 قال a word, a saying
 قالب a form, mould
 قامۃ the stature, shape, figure, body
 قاموس the ocean
 قانون a canon, rule, law; a species of dulcimer
 قاهر subduing; violent
 قایل acquiescing, consenting
 قائم firm, durable, vigilant, persevering
 قبا قباي a garment: the earth, soil
 قباست comp. of قبا and است
 قباست the Precop of Kip-

chak Tartars
 قبر a sepulchre, tomb
 قبض taking, seizing, sequestration, possession
 قبضہ hilt, handle
 قبط Egypt
 قبل before, the interior part
 قبول consenting, agreeing: Cabul
 قبيح deformed, base
 قبيل a midwife
 قبيلة a species, sort; a tribe, family, stock
 قتر parsimonious; a tract, or quarter; dust
 قتل murder, death
 قتا a cucumber
 قنات household furniture: a spy
 قحط scarcity, hunger, want
 قدر certainly; already; sometimes: stature, form, figure, shape
 قرح a cup, a goblet
 قدر fate, providence; price; worth, power, dignity; quantity; predestination

قدرت power, authority,
virtue

قدس sanctity; pure, holy

قدم a foot, a footstep: me-
rit; prior; antiquity

قدوة an example, model

قدوم bold; an axe: arriving

قدير powerful

قديم ancient, old

قدر unclean, impure

قذرة obscurity, filthiness

قذف accusation, censure

قدم munificence

فرا reading

قراءة reading justly, especi-
ally the Koran

قرب propinquity, affinity

قرار constancy, rest, peace:
conclusion

قراف staining one's-self
(with vice)

قران reading: the Koran

قرب neighbourhood, ap-
proach

قربان approaching; a vic-
tim, sacrifice

قربت kindred, vicinity,

intimacy

قرش gaining, acquiring:
splitting

قرطاس paper

قرصم bastard saffron

قرع a gourd

قرعة a lot

قرفة an aromatic bark, re-
sembling cinnamon

قران a companion, equal;
a horn; a decade

قرنفل cloves, the clove-
gilly flower

قريب near; a relation

قرية a village

قرين contiguous, related to

قتر leaping, springing

قصائد, pl. of قصيدة, poems,
elegies

قصة plaster: a thing, affair;
history, tale

قصد intention, design, wish

قصر a palace

قصيدة an elegy, a poem,

قضا fate, death, judgement;
jurisdiction

قضية a lake; an action,
fact; decision; history;

command

قطاع any cutting instrument

قطب the polar star, pole, axis

قطر dropping (as water)

قطران liquid pitch

قطرب a species of sylvan demon

قطرة one drop; a worthless thing

قطع or قطعه a section, segment; cutting

قطن cotton

قطعة a portion of land

قعدة one sitting, session

قعر an abyss, gulph

قفا the hind head

قفاوار an assistant

قتس a bird's cage, a lattice; dying

قتل a lock, bolt

قتنس the phoenix

قلاب a hook

قلب false, base coin: the heart, intellect

قلبة scarcity; the summit of a mountain

قلع extirpating; a castle

قلعة a castle, a hill-fort

قلعجات pl.

قلقل staggering; disquietude, unquiet

قلم a pen, a reed: an arrow, used in gaming

قلمتراش a penknife

قلمدان a pencase

قلمکار a writer, an engraver

قلوب, pl. of قلب, hearts kernels; a wolf

قلية a stew, a curry

قمار dice: any game of hazard

قماش silk cloth

قمر the moon, white; lying awake; gaming

قمر ووش like the moon

قميص a shirt

قناه a can, a javelin

قناع content

قنوج dissimulation

قندر sugar-candy

قنديل a candle, lamp

قنع contented

قناعت contentment; abstinence

قوانین canons, statutes

قوت power: strength; virtue

قور dimness of sight

قوس a bow

قوس قزح the rainbow

قوسی difficult, troublesome
times

قول a word, speech, elo-
quence

قوم people; a nation, tribe

قهر force, violence, oppres-
sion; power; anger:
chastisement

قباش measure; reasoning,
thought, advice, argu-
ment: a syllogism

قیام or قیامت the resur-
rection; confusion

قیصر Cæsar, an emperor

قیمت right, just; price, va-
lue: stature: the last day

ک as, like, in the same
manner. --- The Persians
postfix this letter to nouns
by which mean they form
diminutives; as مرد a

man, مردک a little man

کابلستان Cabulistaun, name
of a province

کاتبی Katebi (a writer,
secretary), prop. name

کاحد اقی like my eyes, comp.
of ک like, احد اقی eyes,

and می the inseparable
pronoun my

کادان, imp. کای to em-
brace, carefs

کار an action, work, busi-
ness; affair; a marker;
labouring, acting

کارخانه a shop, place of bu-
siness; the world

کاره a knife

کاروان intelligent, skilful

کارزار a battle, combat,
contest

کارگر a skilful negociator, a
man of business; expert:
one who adjusts, or brings
things to bear

کارگر آمدن to penetrate, la-
bour, &c.

کاروان a caravan, a large
body of travellers

کاروان سرای a caravan-
fera, an inn

کاريز a ditch to convey wa-
ter to a field

کارين far of

کازر scissars, forceps: a ca-
vern

کاز a washer; a fuller

کاس a cup, goblet

کاسب a gainer, an acquirer

کاست diminution

کاستن, imper. کاه, to lessen,
destroy; to finish

کاش would

کاشانه a house, parlour;
a stove

کاشفي Cashefi (name of a
Persian author)

کاشکي or کاشک would to
God! I wish to heaven

کافت a crack, a fissure in
a wall

کافتن, imp. کاو, to dig

کافور camphire; a fountain
in paradise

کافي sufficient, perfect

کاکل a curling lock

کالبد the human body; fi-
gure, form

کام desire, wish, intention

کامبين fortune, happy

کاميران desire; the obtain-
ing ones wish

کامراني happiness; royal

کامياب or کامکار powerful,
happy, absolute, rich

کان a sheath

کان, comp. of که and ان,
because, that, since he, &c.

کان it was, it happened;
but if, as if, like

کاو from کافتن; digging:
examination

کاو a bull, bullock, a cow

کاو ماده a cow

کاو نر a bull

کاو آهن a ploughshare

کاو چشم ox-eye

کاو زبان bugloss

کاو وزن a large, deer, an elk

کاو ميش a buffalo

کاو يدن, imper. کاو, to ex-
amine, search, dig

کاه time, place; lessening; draw
 کاه کاه sometimes
 کاهکشان the milky way
 کاهل slow, tardy
 کاهن a soothsayer, a prophet, priest
 کاهو lettuce
 کاهو sometimes
 کاهو roasted meat; a flock of sheep; mud, clay
 کاهو pride, magnificence
 کاهو a Guebre; a Pagan, infidel
 کاهو a dove
 کاهو book, writing, letter
 کاهو linen
 کاهو description, inscription
 کاهو the master of a family: lord, master: a married man
 کاهو liquid, pitch
 کاهو a shoulder
 کاهو the superintendent of the police
 کاهو density

کاه neighbourhood
 کاه abundance
 کاه many, much, plenty
 کاه where? whither? comp. of کاه and کاه
 کاه to melt, dispel
 کاه who? which? of what kind?
 کاه who is there?
 کاه which of them
 کاه, imper. کاه or کاه, to pass over or by, to outstrip, to advance
 کاه see above
 کاه to pass through
 کاه to leave, neglect; to pass
 کاه less, injury, damage
 کاه to bite; to sting, prick; to choose
 کاه a performer, workman; for کاه, if
 کاه obl. case of کاه, whom; to whom; hire, rent
 کاه sporting, skipping, strutting
 کاه noble, venerable

کرامتی magnitude, nobility

کران shore, margin, bank ;
profit ; heavy ; a lute, harp

کراپیت aversion, horror

کردن کراپیت to abhor,

کرت a globe ; once : the
whole

کرت if thou, comp. of کر, and

تو for ت

کرچه though : certainly, in-
deed

کرد business, labour : he
made

کردابی a whirlpool, gulf,
precipice

کروار scabby : work, la-
bour, occupation : life ;
an edifice : trees

کردان the neck : changing,
turning

کردانیدن to cause to be
done : to alter, turn

کردن, imper. کن, to make,
do, perform, prepare

کردن the neck

کردون heaven, the uni-
verse : fortune

کردمان to become, to change

گرز a mace, a battle-axe

کرسنگی hunger

کرسند peace ; starved

کرش children, infants

کرفتن (imper. کیر, to take,
seize : to begin

کرک a wolf

کرکسار wolf-like

کرکوی Kerkavi, prop. name

کرم warm ; hot, passionate ;
vexation

کرما heat, summer

کرمن Karmania, name of a
province

کرو marriage, nuptials, be-
trothing ; a pledge

کروه a troop, company

کریه or کری lamentation,
weeping

کریان weeping, bewailing

کریبان the collar, breast
of a garment

کریزیدن or کریختن, im-
per. کریز, to fly, escape

کریستن, imp. کری, to weep

کریستنی lamentation

generous, liberal
 detestable, dirty
 compounded of ک and
 از, whence

کزاردن to perform

کزشتن to pass

کزند loss, injury; a swan

کزو a beetle; a tamarisk

کزیدن to choose; to bite

کزیده select; most excellent;
 noble, glorious; bitten

کزین biting; electing,
 chosen

کزودیدن imp. کزود to yawn,
 stretch

کس a man a person,
 any one

کسان men, persons

کستر spread, strewing;
 from

کستردن to spread, strew,
 scatter

کسیختن, imper. کسپیل, to
 break, tear off

کسپیل breaking, tearing off:
 from the above

کش draw thou; attracting;
 delicate, handsome; a
 mirror; killing, oppressing
 کشا opening, conquering;
 from

کشادن, imp. کشایی, to open:
 discover; to take, sub-
 due; to rejoice

کشایی open thou, &c.;
 from کشادن

کش, imp. کشتن, to kill;
 to become

کشستن to break, rend

کششتن to scatter, to dissolve

کشمیر Cashmir, name of a
 place

کشود he has discovered,
 &c. from

کشودن to discover, open,
 conquer, delight

کشور a climate, country,
 region

کشیدن to draw, protract,
 extend: to bring, carry;
 to suffer

کشپش a monk, a priest

کف restraint: continence

کف the hand, the palm
of the hand

کفایت or کفاف enough,
competency; alike

گفت he said: a word,
discourse

گفتار speech, conversation
گفتن, imp. گو, to speak,
to say, to call; speaking

گل (gul) a rose: any flower

گل (gil) clay, scented earth

گل آب rose water; from گل
and آب

گلاله hair, ringlets, locks of
hair

گلان a great bulk, size: an
ornament: land, house

گلاندام Gulendam (rose-
resembling, fr. گل a rose,
and اندام form, figure,)
prop. name

گلاء a diadem, cap, cowl,
turban

گلبرگ a rose-leaf

گلبن a rose-bush

گلپوی rose-scented

کلبه a cottage, hut

کلزار a bed of roses

کلستان a rose-garden: the
name of celebrated work
of Sadee

کلسوری a beautiful species
of red rose

کلشن a rose-garden

گلزار rose-cheeked

گلنام rose-coloured

گلشيان strewing flowers

کلکتہ Calcutta, in Bengal

گلگشت a rose-walk: bower,
delightful place

گلگون rose-coloured

گله a flock, herd: a heap:
a complaint

گله بان a shepherd, camel-
driver

گلیات, pl. of گلی, the whole
universal: the whole works

کم little: deficient, worse:
poor: lost: absent: from

کمیدن گما
like as, a mushroom

گماشتن to dismiss, com-
mit, trust to: to insert:

to loose, liberate
 کماشته minister, agent, factor
 کمال perfection, excellence;
 an enclosure, or fold
 کمان a bow; opinion, doubt
 کمانچه a kind of lute
 کمانکره a cross-bow
 کمانه the bow of a fiddle
 کمبها low-priced, of little
 value, worthless
 کمتر less, comp. deg. of کم
 کمعقل with little sense,
 comp. of کم and عقل
 کم کردن to diminish, to
 make less
 کمند a halter, a noose
 کمیدن to be lessened
 کمیز urine
 کمیزدان the urine bladder
 کمین an ambush
 کن do thou; doing, making,
 producing; from کردن
 کن let it be

کنار a part, side, boundary,
 margin, shore, limit; an
 embrace
 کناه a sin, crime, fault
 کنبه a vault, tower, arch,
 cupola
 کنج treasure; faying; a
 corner
 کند rotting; from
 کندیدن or کندن to rot
 کندرو frankincense
 کنز treasuring up
 کنکاش counsel, deliberation
 کنون now, at present
 کنی that is to say, viz.;
 also see کردن
 کنیز a female slave, a maid-
 fervant
 کنیزک diminutive of کنیز
 گو say thou, faying;
 a speech
 کو where
 کواد a witness
 کوایه testimony, evidence
 کوپال a club, a mace
 کوتاه short
 کوتی a dwarf

کودک a boy, a youth
کور blind; a sepulchre; a
Pagan

کوربی blindness

کوسفند a sheep, a goat

کوش hearing; the ear;
a hearer; a spy; fee

کوشیدن
کوش کن listen thou; from

کردن کوش to listen

کوشه an angle, a corner

کوشیدن to hear, listen

کوفتن, imper. کوب to
break, knock; to throw
down; to smite

کونه or کون colour; form;
like; being; existence

کوناگون many-coloured,
various

کوه a mountain, a hill

کوهر a gem, jewel, a pearl;
lustre; effence; self-ex-
isting

کوی a word, speech; fee

کفتن
که (for کاه) time, place

که who, which; since; a

mountain

کبهتری minority, littleness

کبه a jewel

کبهربا amber

کبهف a cave

کبهکشان the galaxy

کبهن old; a priest

کبهی who; when; a great
king

کبهانی royal

کبهیتی the world; time;
fortune

کبهی قباد Kai-kobaud, (Cy-
axares)

کبهی کاوس Kai-Kaus, (Da-
rius, the Mede)

کبهی خور Kai-Khofrou,
(Cyrus, or Chofroes)

کبهر taking, holding; a cap-
tor; fee کرفتن

کبهیست who is it? comp.
of که and است

کبهیستم comp. of که, and
هستم, from هستن, to be

کبهیسو a ringlet

کبهیش matrimony: reli-

gion; a quiver

کیفیت quality, mode,
manner

کیمیاء chemistry

کیمیاء کر analchymist: a cheat

کین hatred, revenge, rancour

کین that these; comp. of
این کہ

ل

لا no, not: fold

لازم necessary, proper

لازمہ necessity, exigence

لاش a corpse

لاغر lean

لاف boasting, vanity

لاف زن a boaster

لاک lac

لاکلام without dispute

لال a ruby; dumb

لاله a tulip

لال زار a bed of tulips

لائق worthy, proper, able

لب the heart, pith, marrow;
the lip; the edge; a shore

لبالب up to the brim

لبان milk

لبس a covering, garment

لبسه a mode of dress

لبلاب ivy

لبن milk

لبنان Mount Libanus

لثة the gums

لجاجة contest

لجام a bridle, reins

لحاف a coverlet

لحجج a flying for refuge

لصق adhering, adjoining

لحم flesh, meat, the pulp
of an thing

لحن melody

لحية and لحي the beard,
mustachos

لحمت a portion, part; some,
a little

لذة taste, flavour, delight

لذیذ delightful

لرز fear, terror

لرزان trembling

لرزیدن to tremble

لزوم necessarily following,
behaving

لسان the tongue; language

لشكر an army
لشكرشكني the conquering
of armies

لشكركش conquering army
لطافت grace, beauty

لطف humanity, goodness,
benignity, favour, gene-
rosity

لطيف elegant, lovely

لعل a ruby, ruby lip

لؤلؤ Lokman, a celebrated
Eastern fabulist

لألف a hundred-thou-
sand

للسجود for the worship of
God; comp. of ل for, and
ل for the Arabic particle

ل and سجود adoration

لؤلؤ a pearl, gem, jewel

لؤلؤيان handsome boys or
girls; most precious fort
of pearls

لئيب a lion

لئيب fortitude, boldness

لئيب or لئيب but, never-
theless

ليل or ليل night

ليل left

ليلي Leila, (a woman's
name,) celebrated in
beautiful poems by Jau-
mee and Nezzaume, in
"The Loves of Leila and
Mejinun."

م the negative particle
used before the impera-
tive mood, instead of

ن or نه. This letter is
likewise postfixed to
nouns, as a contraction

for من my; as, لم for
دل my heart

ما we, our, us. ماخود
ourselves

ما that, which, what: some:
why

ماء water, liquor, juice

ماج the moon

ماجرأ an accident, event

مادر a mother

ماده a female: a woman

مار a serpent

ما us; to us; obl. case of ما
 مازندران Mazenderan
 مال riches; quiet, rest
 مالت bent, inclination; fr.
 مايل (quid vide)
 مالدار a rich man
 مالي belonging to riches,
 wealthy
 مالیدن, im. مال, to rub,
 polish, grind
 مام a mother, mamma
 ماضی that which is past
 مامن a place of security
 مامور fixed, determined
 مامول hope, expectation
 مامون rendered secure,
 preserved; a person in
 in whom confidence is
 is placed
 مانا alike, resembling
 ماندگی fatigue
 ماندن, imp. مان, to remain
 مانده plur. ماندگان, remain-
 ing left; fatigued
 مانستن, imp. مان, to resem-
 ble
 مانع impediment, obstacle

مانند or مانند, from مانستن
 resembling, like; as, thus
 ماوی a mansion
 ماه the moon; a month
 ماہ رخ with cheeks like the
 the moon
 ماه روی with a face like
 the moon
 ماهنو the new moon
 ماهتاب moon-light
 ماهر acute, sagacious
 ماهی lunar, monthly; a fish
 مایل bent, curved; affecti-
 onate; inclining, having
 a propensity
 مایه ferment, leaven; the
 origin, foundation
 مبادا left, by chance
 مباحش be not; comp. of
 the negative ما, used in-
 stead of ما in the imper-
 mood, and مباحش from
 بودن.
 مبتلا afflicted, unfortunate
 مپرس ask not; imp. of
 مباحش see
 مپرسیدن
 مپرسیدن exulting, rejoicing

مبسوط extended, dilated, spread

مبند from مبدن; see مباحش

مبني built, constructed

مبهتر doubtful

مبهوت stupified, astonished

مبهبي enlarging

مبيت nocturnal conversation

مبيع fold, or bought, venal

مبين manifest, distinct

متابع obsequiousness; following another

متاثر afflicted, disturbed

متاخر delaying; the last

متاوي assisting

متاوي injured, offended

متاسف afflicted

متاع merchandize; gain

متبركه holy, sacred; fortunate

متعجب admiring, wondering

متوح a well

متهم thinking, doubting; intense: accused

مثال or مثل a fable; tale;

similitude, resemblance

مشنوي rhyme; a particular species of verse

مشنبي doubled, fold

محاو contending for glory, boasting

مجاجه wrangling

مجاز a metaphor

مجازي metaphorical, feigned

مجال power, ability

مجاور a neighbour

مجاور transgressing, exceeding bounds

مجاهد a warrior; striving

مجبوب castrated

مجبور constrained, forced

مجبول innate

مجتبي elected, chosen

مجتبع assembled, convened

مجتنب abstaining from

مجتهد endeavouring to conceive, or perform any thing

مجد glory, grandeur

مجدد renewed

مجنوب drawn, attracted

مجرى a channel, canal
 مجرد solitary, alone, only ;
 married
 مجرم a criminal
 مجلس, plur. مجالس, an
 assembly, council, con-
 vivial meeting, banquet
 مجنون insane ; in love ;
 Mejnun, the name of a
 famous Eastern lover. See

ليلي

مجنوني madness

مجوسيان the Magi

محاصرة a siege, blockade

محبته love, friendship,
 benevolence ; affection ;
 company

محبوب beloved ; a mis-
 tress, friend

محبوس confined, impri-
 soned

محمته ingenious, clever ;
 vehement

محتاج necessitous, indigent

محبوب veiled : modest,
 bashful

محدث an inventor : a re-
 later

محرم a friend, counnsel-
 lor, spouse, husband, wife ;
 any one who from their
 station in a family is ad-
 mitted into the haram or
 women's apartments

محتتر vile, contemptible,
 trifling

محل slandering : deceit ;
 adversity : a place, station :
 adapted

محمود acting laudably, praise-
 worthy : Mohammed, the
 prophet's name

محمدي Mohammedan

محمود Mahmûd, a proper
 name

محنة calamity, affliction,
 disgrace

محو cancelling, effacing

محموي collecting : seizing

مخالف contrary, adverse

مختصر contracted, an epi-
 tome, abridgement

مخفى hidden ; lurking

مختلف discordant, confused
 مخزن a magazine, treasury
 مخلوق created, produced
 مخبر covering, concealing
 منحور bending, turning
 مدار circumference, center
 مدار comp. of م the negative, and ار the imperative of داشتن
 مدارا humility, politeness
 مدام perpetual, always
 مدبر governing, governor, magistrate
 مدت a space of time
 مدح praise, recommendation
 مدبوش disturbed, astonished
 مدخل entrance, access
 مدخول entered, put in possession
 مدد assistance
 مدارار raining copiously
 مدرس studying
 مدرسه a college
 مدرک comprehending
 مدرکه the understanding
 مدعا intention, design, subject
 مدعی a plaintiff

مدعی a defendant
 مدفن a burial place
 مدفون buried, hid, as treasure, &c. under ground
 مدلول any thing demonstrated
 مدور round, circular
 مدوس an instrument for threshing corn
 مدبوش astonished, confounded
 مدید long, extensive
 مذاب liquid, melting
 مذاق very swift; to taste: the taste, palate
 مذکور remembered, above-mentioned
 مذلت baseness, contempt
 مذمت blame, scorn, contempt
 مر a particle, sometimes used, before Persian nouns, to denote the genitive, dative, or accusative cases
 مirth: measure, number: the sun; the world;

friendship
 مرا me: to me: the oblique
 case of من
 مراحم, pl. of مرحمت, fa-
 vours, graces
 مراو will, affection, desire
 مرارة bitterness
 مراسله corresponding by
 letter, or sending a mes-
 senger
 مرافقة an action, law suit
 "مراقبة company, society
 "مرافعة contemplation
 مرام desire, will, purpose
 مرایي a place where any thing
 is seen
 مراهم, pl. of مرهم reme-
 dies, plasters
 مربی educated; instructor
 مرتبة degree, dignity, office
 مرد a man, hero; brave;
 obstinate
 مردانگی courage, prowess
 مردانه bravely, courageously,
 manfully
 مردم a man
 مردمک a little man, dwarf
 مردن, imp. میر, to die; to

be extinguished; death
 مردی manliness; valour
 مرز a limit, border; district
 مرزبان a governor
 مرزبوم any place where
 one resides
 مرزنجوش sweet marjoram
 مرزوق happy, fortunate,
 acquired by art
 مرسل a messenger, ambas-
 sador, prophet
 "مرسلة a letter
 مرسوم signed, marked, no-
 tified
 مرشد a guide to salvation
 مرض disease
 مرعوب terrified, terrible
 مرعون languishing from heat
 مرغ a bird
 مرغوب amiable, desirable
 مرغول locks plaited or
 curling
 مرفق the elbow
 مرفوح exalted, honoured
 مرق broth
 مرقاه a stair-case, a ladder
 مرقد a sepulchre
 مرقوم written, described,

- abovementioned
 مرگ death
 مرکز a centre; place of residence, a camp
 مرکوز comprehended, centered
 مرمت reparation, mending
 مرمر marble
 مرو a species of herb
 مرو the negat. imper. of رفتن
 مروت politeness, humanity, generosity
 مریدن, imp. مریں, to freeze
 مریم Mary
 مریں fee مریدن
 مزاج the constitution, disposition
 مزاحم hindering, molesting
 مزاحمة hindrance
 مزار a place of visitation, a shrine
 مزاولة remedying; managing affairs
 مزیدن to taste, to sip
 مزین a dresser, a barber
 مژده joyful tidings

- مژگان or مژه the eye-lids, the hair of the eye-lids or brows
 مساعدت favour, assistance
 مست enamoured, intoxicated; warlike; distress
 مستغنی disdainful: rich; content
 مستور covered, hid
 مستورت a chaste matron
 مستولی overcoming, subduing
 مسح fascinated, enchanted
 مسخر subdued, taken
 مسدود obstructed, shut
 مسرة cheerfulness
 مسرف prodigal, extravagant
 مسرور glad, gay
 مسروق stolen, robbed
 مسطح an open plain; superficial, levelled
 مسطر a geometrical rule for drawing lines
 مسطور written, described
 مسعود fortunate, happy

مك musk : feizing ;
avaricious

مكنت poverty, misery

مكین a poor man,
beggar ; musky

مسلط a governor, ruler

مسلم or مسلمان a Mus-
fulman

مسما a nail, pin, peg

مسمن plump, fat

مسموع heard

مسموم poisoned

مسموما named, called

مسن a whet-stone

مسند a throne; time, fortune

مسیح the Messiah, Christ

مشارت injuring

مشام the smell; perfum-
ed ; palate

مشاهده the sight, vision,
contemplation

مشاهده نمودن to view

مشایخ plur. of شیخ

مشت the hand, the fist

مشتاق wishing to see an
absent friend

مشتبه obscure

مشتراك common : a partner
مشتري a buyer; the pla-
net Jupiter

مشت زان a boxer

مشرق the East

مشرح explained, declared

مشعل a torch, lantern

مشتغول diligent ; atten-
tive ; attention

مشقت affliction, adversity

مشك musk

مشكبار diffusing musk

مشكبوني musk - scented,
smelling of musk

مشكمار abounding in musk

مشكبوني musk-scented hair

مشكين musky

مشهور celebrated, famous

مصاحب a friend, companion

مصاويره oppression, concus-
sion

مشتی Mustaphi

مصدر the source: infinitive

مصر Egypt ; a boundary

مصراع, contracted ع, an
hemistich ; one leaf of

a folding door

مصرف changed; employed

مصلا Mosella, name of a place

مصالحات an affair, business

مضرت damage, disadvantage

مطبوع stamped, coined; natural

مطرب a singer, musician

مطربة a divided or narrow way

معارك fields

معاني significations

معتمد one in whom confidence is placed

معذور excusable; disappointed; an excuse

معركة a battle, a field of battle

معشوق a friend

معشوقة a mistress

معطر perfumed, fragrant, scented

معقول reasonable, rational; profitable, pertinent

معلوم known, certain

معنبر perfumed with amber

معنى sense, idea, meaning

معروف established, fixed, known

معيشة living; food

معينة fixed, determined

مخ a priest of the Parsees; Guebres, or fire worshippers

مغنم enriched, possessing

مغرب the West; Africa

مغز the brain, marrow, head, substance, or best of any thing

مغفر a helmet

مغلوب conquered

مغيبان cup-bearers

مغيلان Egyptian or Arabian thorns

مفارقة separation, alienation

مقابلہ opposition, comparison; a memorandum-book

مقام a dwelling, mansion; state, condition; office; dignity; musical tone

مقبول agreeable, acceptable

مقید powerful
 مقتري an imitator, a fol-
 lower
 مختار associated; follow-
 ing, immediately
 مختصر an abridgement,
 summary, abbreviating.
 abridging
 مقتضا exigency; excited,
 required;
 مقتضي exacting, requiring
 مقتول killed, slaughtered
 مقدار quantity, space, num-
 ber
 مقصود an intention, wish,
 will, desire
 مليب a mover, disposer,
 conductor
 مقید fixed, attentive; written
 مکاه fraud
 مکار a cheat, a deceiver
 مکافات a recompence, re-
 ward
 مکه Mecca
 مکتب a school, especially
 for writing
 مکتسب acquiring, studious

مکتفی content, having
 enough
 مکتوب written; a letter
 مکدر disturbed, vexed
 مگر perhaps; except, only,
 unless
 ممکن neg. imper. of کردن
 مکننت power, force; virtue
 مگو neg. imper. of گفتن
 ملب wine
 ملاح a sailor
 ملازمان affiduous, diligent
 مالمات 'fatigued, vexed; af-
 fliction
 ملت loathing, languor;
 religion
 مملحق added, joined
 ملک a king; a king-
 dom; reigning; power,
 possession; an angel
 مللزاوه the son of a king,
 a prince
 مللکيري conquest; con-
 quering kingdoms
 مسمعت rays of light
 ممالک or مملکت a king-

dom, province, domini-
 on, possession
 دار مملکت a king
 من I, me; my. من خود myself
 منت an obligation, favour;
 strength, power
 منتهی concluded, finished
 مند endowed with, full of,
 possessed of, having
 منزل a caravan-fera, inn; a
 day's journey
 منزل fee منزل; also dignity,
 station
 منسوب related, belonging
 to
 منسوخ cancelled, abolished
 منشی nature, genius : great-
 nefs of soul
 منشا the beginning: an ex-
 ordium
 منشار a hand-saw
 منشرح cheerful
 منشور diffused, published
 منشی secretary ; a teacher
 of languages
 منصب dignity, rank, office

منصبدار a munsubdar
 منصور aided, protected ; a
 conquerer, triumpher
 منظر the face, aspect
 منعم a benefactor; liberal
 منعت advantages
 منفور abhorred, shunned
 منقار the bill, of a bird
 منکر denying, rejecting
 منوچهر Manucheher
 منیر splendid, illustrious
 منیار do not bring, the im-
 perat. of آوردن with the
 negative particle prefixed
 منیزه Manizheh
 منیوش liken not, the nega-
 tive of نیوشیدان
 مو hair. مویم my hair
 موافق consenting, confor-
 mable, apt
 مواقع occurrences
 موافقت attacking, fighting
 موج a wave
 موجب a cause, motive; an
 acceptor
 موجود found ; present

مور moving, agitated; a wave; an ant

موزه a boot

موزون melodious; adjusted, arranged

موسم time, season

موسى Moses; comforting

موش a mouse

موصىل Mousul, name of a place

موصوف praised, celebrated

موكب an army

موكدر conforming, strengthening

موكل a guardian; a constituent

مولا a judge, magistrate

مولد nativity; a native country

مولى familiarized: associating

مولم afflicted, distressed

مولود born, generated; a son

مولوى a man of erudition

مولى judicial, belonging to a magistrate

موله God; king, lord, master

موم wax

مومن believing, faithful, orthodox

مومى الیه abovementioned

موميا a mummy

مونة provisions

مونث feminine

مونس a companion, an intimate friend

موهبة a present

موهوب given, presented

مو or موي, the hair

مويد firm

م the moon; great.

See ماه

م no, not; the negative used before the imperative mood; usually contracted into م, and incorporated with the verb

مراكب precipices, deserts

متر greater; a prince, chief

مبجور separated, abandoned, repudiated

مهر a seal; a gold coin, worth about 1l. 10s.;

م the moon; sun; love

مهربان benevolent, friendly
 مهربانی benevolence, friend-
 ship

مهره a shell used in giving
 a gloss to paper: a glass,
 or coral bead

مهم important, urgent

مهدوش beautiful as the moon

می wine

می a particle, prefixed to
 Persian verbs, denoting
 the present and imper-
 fect tenses

می the negative used in
 the imperative mood of
 verbs beginning with ا

میا the neg. imper of آمدن
 میار do not bring, (the ne-
 gat. imper. of آوردن)

میامن prosperities, bene-
 dictions

میامیز do not mix or sprin-
 kle, neg. imp. of آمیختن

میانه or میان the waist;
 middle, or center

میخ a nail

میسخور a wine drinker

میدان a plain, any place
 for exercise; cattle

میده a covered table

میدیه fine flour

میسخواره a wine drinker;
 an earthen drinking vessel

میر an Emir, prince, leader;
 dying, from مردن

میرزا son of a prince or great
 man

میرم see میریدن

میسریختم I was pouring; fr.

ریختن

میسریدن imp. میسر, to be
 cold, frost-nipt; to be
 mixed

میزاب a canal, drain, spout

میزاد nuptials, pleasure, joy

میزان a pair of scales, the
 sign Libra; measure, metre

میزبان a landlord, master
 of a feast

میزیدد is it becoming?

میزیدن imper. میز, to be
 mixed

میسر dice, cards, &c.:
 rendered happy

میش sheep ; mixing
 میخ a cloud, a fog
 میفروش a feller of wine,
 comp. of می wine, and
 particip. of فروختن
 میل affection, love; setting
 میوه fruit; (pl. میوها)

ن

: (for نه) not, no
 نا a negative particle, equi-
 valent to *ir, in, im, un,*
less, &c. in English; as
 نا امید hopeless
 ناب pure, sincere, clear;
 like
 نابین not seeing, blind:
 بین
 ناتمام imperfect
 ناپریزگار unchaste; (the
 negative or contrary to
 پریزگار)
 ناتوانی weakness: see
 توانی
 ناپسند worthless, despicable
 نادان ignorant, rude
 نادره memorable events; rare

نادم a penitent; repenting
 ناز blandishments, coquetry;
 wantonness; elegance
 نازک thin, slender, elegant,
 gentle, tender
 نازنین delicate, elegant;
 beloved
 ناسزا, pl. ناسزایان, unwor-
 thy, indecent, foolish
 ناشکفته unblemished, un-
 blown
 ناشناس ignorant, with-
 out knowledge
 ناصر a conqueror, defender
 ناصره Nazareth
 ناصری Nazarene
 ناظر a superintendant, a
 spectator
 ناف a bag or bladder (of
 musk): the navel
 ناب full of; a particle,
 added to nouns, denoting
 affection
 ناگهان unexpectedly
 نالان plaintive, complain-
 ing; particip. of نالیدن
 ناله a groan, lamentation

نالیدن to complain, lament
 نام a name ; reputation
 نامترا thy name
 نامور or نام زد or نام دار
 renowned, famous, illustrious, celebrated ; a hero
 ناموس fame ; law, dignity
 نامه a writing, a letter : a book, history ; a mirror
 نان bread
 ناودان an aqueduct
 نادر a battle
 ناومند hopeless
 ناوه a boat
 ناهموار unequal, rough ; incongruous
 ناپید the planet Venus
 ناپیت prohibition
 نای a reed, a flute, pipe
 نایاب a thing rare, hard to be found
 نایب a deputy, viceroy (pl. نواب)
 ناپی a player on the flute
 نبات an herb, vegetable
 نباری eloquence
 نباه celebrated, noble

نبرد a battle, war
 نبشتن, imp. نویش, to write
 نبود is not
 نبودمی I would not have been
 نبی a prophet
 نبیره a grandson
 نیدن see دیدن and نه
 نتوان it is impossible
 نثار dispersing, scattering
 نشر prose ; to diffuse, strew
 نجات liberty, freedom
 نجه grief ; fatigue ; conquering
 نجم a star, a planet ; fortune
 نحو grammar, syntax
 نجوت high ground, a hill
 نجیف broad-headed
 نخبه hunting : the chace ; prey
 نخست first
 نخبشینی Nakhshabee, (full moon), prop. name
 نخل sifting, separating
 داشتن see نداری
 ندامت repentance, contrition
 ندرد from دیدن, to tear, cut

نر male: a particle used
 sometimes before, and
 sometimes after, nouns;
 as, شیر نر a lion; نر گاو
 an ox
 رسیدن fee نر ساء
 نر کس a narcissus
 نر م soft; mild, gentle,
 tame; light
 نر م صی softness, mildness
 رفتن fee نر و د
 نر water; active, liberal;
 many
 نر د near: about: a side
 نر د ی ک near, close to;
 vicinity
 نر ج baldness
 نر ج کردن to remove, car-
 ry off
 نر ل descending: hospitality
 نر و ل descent; happening
 نسخی Nuskhee, a transcript,
 the character in which
 Arabic manuscripts are
 generally written
 نر ل offspring, progeny;
 making haste

نسیان forgetful: oblivion
 نسم a gentle gale, fragrant
 air, Zephyr
 نشستن or نشاستن
 imper. نشین, to sit
 down, recline; to dwell;
 to cause to sit down
 نشاط cheerfulness, joy:
 lively, brisk
 نشان a sign, signal, mark;
 colours
 نشانیدن to mark, to deli-
 neate, to appoint, to con-
 stitute, to fix in the
 ground
 نشانگاه butt (for archers),
 a goal, a limit
 نشانه a mark, &c.
 شاید it does not suit, it
 is improper, or incon-
 venient
 نشخوار meditation: chew-
 ing the cud
 نشد seeking: knowing:
 asking
 نشنوی you do not hear
 نشیب a descent, declivity

نشستن fitting; from نشستن
نشیمن a seat, bench; a
mansion

نشستن fee
نصیحت counsel, exhortation

نظامی Nezzaumee, the
name of a poet

نظر the sight, vision, the
eye

نظر باز ogling, rolling the
eyes

نظم order, arrangement;
poetry, verse; a string
of pearls

نعره pride; rebellion; clamour

نعره زدن to call or sing aloud
نعمت ease, affluence: a
benefit; victuals

نعمت thy benefit; comp.
of نعمت and ت for تو

نغر indignant, raging

نغز beautiful, good: swift

نغمت melody, song;
music, harmony

نفاق hypocrisy, falsity

نشو a fragrant gale, perfume; reputation

نفرین detestation, abhorrence

نفس the soul, self; breath; desire

نفع gain, utility

نهی prohibition: negative; rejected

نقد ready money

نقش painting, embroidery

نقل a history, narrative, report, copy, translation

نکاح matrimony, marriage

نکار a picture, ornament; beautiful woman

نکارستان a picture-gallery; the title of a celebrated book

نگاه a look, aspect; care, custody

نگهبانی custody

نگاه داشتن to guard

نگهبان adversity, calamity; miserably

نگته mysteries, subtleties

نگرستن, imp. نگر, to look

at, behold, view
 نکسلی active, brave
 نکو or نکوی good, beautiful
 نکوه contempt, satire
 نکویی goodness; a good thing
 نگاه see نمان
 نگه دار a guardian; preserve thou; from داشتن
 نگه داشتن to preserve
 نکیرد the neg. of کیرد, from گرفتن
 نشانی shewing, &c.; see نمودن
 نماز prayers
 نماییدن to shew, exhibit
 نمک salt
 نمال an ant
 نمو growing, sprouting
 نمودار an exemplar, model
 نمودن, imper. نمایی, to shew, appear, exhibit; to seem; declare
 نمی the negative, and the particle, نمی
 نمیشود, see خریدن, and نمیشود
 ننمایند comp. of the negat.

نمودن, and نمایند from
 ننهیدن, imp. نند, to hide, cover
 ننهند the negative ن, and نهادن from نهند
 نو new, fresh
 نوا voice, melody, sound; wealth; profit; food
 نواب, plural of نایب, vicegerent, governors; a nuwaub
 نواحی territories
 نواختن, imp. نواز, to soothe, caress, flatter
 نواز flatter thou; flattering; a flatterer: a soother; from the above
 نوزنده soothing, a soother; from نواختن
 نوزده nineteen
 نوازش soothing, flattery; a favour
 نواله a benefit
 نوا or نوای see نواهی
 نوباوة the first fruits, early fruit; any thing new
 نوبت a turn, watch, cen-

tinel, change
 نویت زدن to relieve guard
 نو بهار the spring, the early
 spring; the new year
 نوح lamenting; a moan;
 Noah
 نوحه a complaint
 نود ninety
 نور light, splendor, shining
 نوروز the first day of the
 year; the first part of
 the year; the first day
 of the spring
 نوزده nineteen
 نوش drinking; a drinker;
 any thing drinkable
 نوشت to write, or
 نوشتن, imp. نویس, to
 write: to preserve
 نوشیدن to drink
 نوشیروان Nuširvan, prop.
 name
 نوعی specific
 نویسان, plural. نویس,
 writing; describing; a
 writer; see also نوشتن
 نویسنده the act. particip.

from نوشتن, writing;
 a writer
 نه no, not
 نه nine
 نه placing; imper. and
 particip. of
 نهادن, imp. نه, to place,
 put; apply
 نهال a young plant, a shoot,
 sucker; a tree: a shrub
 نهانی or نهان latent, con-
 cealed; secretly
 نهان fee نهادن
 نهر a river; flowing
 نهفتن to hide, conceal;
 to lie hid
 نهم the ninth
 نهنگ a crocodile
 نهی prohibition: prudence;
 a ditch
 نی the neg. before verbs
 beginning with ا
 نی a pipe, flute, reed
 نیاز fires
 نیارند the neg. نی and
 آوردن from نی
 نیارست he could not

نیاز begging : indigence
 نیاز مندی supplication, ne-
 cessity
 نیازیدن to ask, supplicate
 نیاساید the neg. نی, and
 from اسودن
 آید نی see نی and آمدن
 نیت intention, design
 نیر bright, clear: the sun
 نیرب deception, fraud
 نیرنگ a miracle, any new
 thing
 نیرو strength, power
 نیز also, even, likewise:
 again
 نیست there is not: comp.
 of نی and است
 نیستی compounded of نه
 and هستی, from هستن,
 also ruin, destruction
 نیشاپور Nishapour, name of
 a place
 نیشن to write
 نیک good, excellent
 نیکبخت fortunate, happy

نیگو good, beautiful, bright,
 elegant
 نیگوئی excellence, beauty,
 goodness, reputation
 نیگی goodness, excellence
 نیل obtaining : the Nile
 نیلج the dried juice of the
 Indigo herb
 نیلون azure, cerulean
 نیلوفر the water lily
 نیم a half: the middle
 نیمه sleep, slumber
 نیمروز mid-day
 نیرو power, strength
 و
 و and, as, but; he, she, it
 و with: again: back again
 واپس behind, after, after-
 wards, then, again
 وادی a valley: a river: a
 corner
 وار having, possessing: re-
 sembling, like
 وارت an heir
 واضح evident
 وارقع befalling, happening

واقعت actions, occurrences,
events: battles: mis-
fortunes

والا eminent, powerful,
majestic

والد a father

والدة a mother

والله by God

والهي a prince, governor

وان Vaun, name of a town

واه O! wonderful! excel-
lent!

واهب a giver

واهم thinking, imagining

وبال unhealthy: a crime,
fault

وبس resembling

و for و and س

وج the sweet cane

وجاه presence, face to face

وجر extasy: wealthy

وجع complaint, pain

وجوب necessity, duty

وجود invention; existence,
substance, nature

وجود گرفتن to commit, per-
form, give a being to

ود love, friendship

ودانه friendly, affectionately

ودوت anger, rage

ودود friendly, affectionately

ور for و and اكر, and if

ور having, possessing; contr.

اور for

وراق Werak, prop. name

ورت comp. of و, ر for

اكر, and ت for تو, and if

ورزیدن to sow a field, to

accustom one's-self

ورس saffron

ورق a leaf of a tree or paper

وز and from

وزارت the dignity of Vi-
zier, minister

وزر a place of refuge: a
crime, sin

وزرا (plur. of وزير) Viziers,
privy-counsellors

وزیدن to blow

وزير a vizier, a minister

وش like, resembling

وصال meeting, arrival;
conjunction; enjoyment

وصال conjunction, attach-
ment

وضع	situation: action: gesture	ویرانہ	desert, laid waste: depopulated
وطن	a country: residence		۵
وطینہ	a pension		
وعدہ	a promise	ہا	have a care! is it so?
وعظ	advice; a sermon	ہادی	a leader, guide
وعل	the mountain goat	ہارون	Harun
وفا	performance of a promise, sincerity	ہارون الرشید	Harun Arrashid
وفاتہ	death, decease	ہال	quiet, firmness
وفادہ	coming, arrival	ہالہ	a halo, or circle round the moon
وفر	full, abundant	ہالک	destructive
وقت	time, season, hour	ہامال	unanimous, uniform
وقوع	an accident, event	ہامۃ	the crown of the head, the chief a tribe
وکیل	an ambassador, agent, attorney	ہامون	a plain
ولد	a birth-day, nativity; procreation: child-birth	ہایل	dreadful, terrible
ولایت	aid, assistance: dominion, district	ہجر	or ہجران separation, absence
ولہ	but, yet, however: a prince: a slave	ہجوم	an assault, impetuosity
ولیک	but, however, yet	ہر	or ہران all, every, soever
وی	for او he, she, it: his, hers, its	ہرات	Herat, name of a city
ویرا	for اورا obl. case of او	ہرجا	every place, everywhere

هر جا که whenever
 هر آنچه هر چه every one:
 whatsoever
 هر چند که or هر چند although
 هر کجا wherever
 هرگز ever
 هرگز نه never
 هر که or هر آنکه whosoever
 هرمز Hormuz
 هرودیس Herod
 هر یک every one
 هزار a thousand
 هستن to be, exist
 هشت eight
 هشتاد eighty
 هشتم the eighth
 هشرده eighteen
 هفت seven
 هفتاد seventy
 هفده seventeen
 هفتصد seven hundred
 هفتم the seventh
 هل whether, but
 هلاک ruin, death
 هلی joy after grief
 هم together; also, and,

likewise: both
 هم (annexed to words)
 their
 همایشان of the same nest
 همان only: thus: always
 همانا again; as before; re-
 sembling
 هماندم directly, immediately
 همبزم a convivial compa-
 nion
 همست inclination, desire,
 design
 همپستر lying on the same
 pillow, a bed fellow
 همسچنانکه in the same man-
 ner as
 همسچنین thus, in this manner
 همسچون or همسچو like, as,
 thus, as if
 همدم breathing together:
 a friend, spouse
 همدیگر both, each
 همسره or همسراه a fellow tra-
 veller
 همراز an intimate friend
 همسایگان neighbours

یا or, either ; O!

یاب the face, countenance

یاب or یابان finding ; fee

یاقتن

یاد remembrance, memory, record

یادگار a memorial, valuable present

یار a friend, lover, companion ; mistress ; defender ; power, advantage

یارم for یار من my friend ; my mistress

یارب O heaven ; O Lord !

comp. of یا O ! and رب a lord, master

یازده eleven

یاسمین jessamin

یافتن, imp. یاب, to find, discover

یاقوت a ruby

یاقوت لب ruby lipped

یام a post-horse

یامن fortunate, happy

یت (annexed to words)

thy ; as, مویت thy hair
ید the hand ; aid, power, strength

یش (annexed to words)
his or her ; as,

مویش his or her hair

ایشان for ایشان, 3rd person plural of او their

یکانه a hero, conquerer ; incomparable ; unequalled

یاتیای precious, valuable, rare

یکران inestimable, rare

یعما prey, spoil, beauty

یعنی that is to say, to wit, viz.

یقین certainty, faith, knowledge, science

یک one, every one ; once

یکایک one by one, singly

یکدیگر or یکدیگر one another

یکدم one moment, a small space of time

یکدو one or two, a few

یکرخم see یک, and رخم

یکروز one day

یکوانه from یک and وانه

a mouthful ; a dish of
meat

م (annexed to words) my ;

as, مو my hair

يمن Yemen, Arabia the

Happy

ين for اين, this

ينلونه in this manner, thus

يوسف Joseph

يوش a witness

يوغ a yoke for oxen

يوم a day

يومي daily

يونان Greece

يونس Jonas

يهود a Jew

يهودا a Jew

يهوده Judea

يهودي a Jew

يشوع Jesus

PERSIAN VOCABULARY.

PART II.

ENGLISH AND PERSIAN.

AB

AB

ABANDONED مهجور
Abashed شرمسار
Abbasi عباسی
Abbreviating مختصر
Abdication اعتزال
To Abhor کراهیت کردن
Abhorred منفور
Abhorrence نفرت استکراه
Abject خوار
Ability مجال
To be Able تائیدن
Abolished منسوخ
Above زور در زبر بر ابر
Above, on the top, بر سر

To be Above زویدن
Above-mentioned مذکور
Abomi مومی الیه مرقوم
Abounding افزای
About پیرامون در نزد
To Abridge طم کردن
Abridgement مختصر
Abridging مختصر
Absence فرقت دوری فراق
Absent غیبت غیب
Absent غایب کلیات بعید
Absent بری دور
Absolute کامیاب کامکار
Absolution عفو
To Abstain پرهیز داشتن

Abstaining from احتراز

مجتنب

Abstinence قمر پرپیز

ریاضت

Abstinent حزم پرپیزگار

Abfurd بیهوده

Abundance افرو نی افزایش

کثرت تبرک بسیار

فیض برکت

Abundance (bestowing)

تنعیم

Abundant وفر فراوان

Abyfs قعر

Abyssinian حابش

To Accept پذیرفتن

Acceptable مقبول

Acceptor موجب

Access مدخل دخول

Accident حدیث ماجرا انجام

(pl.) حادث سرگذشت

وقوع عارض (حوادث)

To Accomplish دریافتن

پرداختن

According to ابر در

Account حساب حل

Account of (on) از بهر

Accusation قذف

To Accuse دروختن

Accused متهم

To Accustom one's self

ورزیدن

Acid تیز ترش

Acorn بلوط

Acquirer کاسب

Acquiring اندوز متناسب

Acting سازنده فعل کار

Action حرکت فعل فعال

همان وضع صنع حالت

قضیه کار

Action at law مراقبه

Actions فعال اعمال اطوار

آمور واقعت

Active نسلی رفیق

چت

Actor سازگار

Acute ماهر

Adam آدم

To Adapt ساختن

Adapted سازگار محل

To Add افزودن

Added ملحق

Adding زید

Addition زیاد

To Adhere چسپاندن

Adhering سحق
 Adieu الوداع
 Adjoining سحق
 Adjusted موزون
 Administration of Justice
 داوري
 Administrator خايل
 Admiration تعجب
 To Admire شلشن
 Admiring متعجب پسند
 Admonition پند
 Adorer عابد پرستنده
 To Adorn آراستن پيراستن
 زيبدين
 To Advance گذاشتن
 Advantage شمر يار فايده
 Advantages منفعت
 Adverb ظرف
 Adversary دشمن خصم
 Adverse عز مخالف
 Adversity زير دهر فلاکت
 مشقت محل نسبت
 Advice تدبير قياس پند
 وعظ
 Adulterer زناکار
 Adultery زنا
 Æra تاريخ

Æther هوا
 Affable حلیم
 Affair شان کار حال حل
 خصوص مصلحت قضا
 (حوایج pl.) حاجت
 Affairs امور
 Affairs (Managing) مزاوله
 Affection مراد میل تودد
 خاطر شوق ارزو محبت
 حذل
 Affectionate مایل پاکباز
 Affectionately ودوت ودانه
 Affinity صلہ قرابه
 Affirmation اقرار اثبات
 To Afflict آزردين آزردين
 Afflicted غمناک خورده غم
 خاربار ستمديدگان مبتلا
 سخت دردمند متاسف
 مولم
 Affliction آزار مشقت
 غم
 اسم محنت زقم خارباري
 غنیه نعمت
 Affluence
 To be Afraid خيدن
 Afrasiab افراسياب

Africa مغرب
 After عقیب بعد پس
 After that }
 Afterwards } بعد از آن
 نگاه واپس
 Again باز واپس نیز همان
 واکر دیگر بار
 Against علم
 Age فلک عمر ساله عهد
 وپرو دوران
 Agent پیشدست گماشته
 وکیل
 Agility شجع
 Agitated مور
 Agitation اضطراب جوش
 To Agree with زبیدن
 Agreeable راضی دلبجو
 طاب مقبول
 Agreeing ساز قبول
 طباق فراخور
 Agreement شرط تعهد
 بیعت
 Ah! دریغ
 Aid ولایت یشتی عنایت ید
 Aided منصور
 Air رخساره روزگار باد هوا
 Air (fragrant) نسیم

Air, mien چهره
 Airy هوای
 Akber اکبر
 Alas! درتخ افسوس اه
 فغان دریغ
 Alchymist کیمیاگر
 Alexander اسکندر
 Alienation مغیلاتن
 Alike کثاف شرع
 تن عدیل سبی کثایت
 مانا
 Alive حی زنده
 Alkoraun القرآن
 All جمیع بران بر بهر همه
 Allowed جواز
 Allum شب
 Allurement دانه
 Almanac تقویم
 Almond بادام
 Alms زکاة زکوت
 Alone تنها یک
 Alphabet تمجی
 Already قد
 Also نیز هم
 To Alter گردانیدن

Art, acquired by, مرزوق
 Although اگرچه
 پرچند که
 Altitude فوق
 Always ہمیشہ
 Ambassador الیچی ایلیچی
 مرسل وکیل رسول رسال
 الوک
 Amber کبریا
 Amber (perfumed with) معنبر
 Ambiguity شبہتہ
 Ambition دعوی ہوس نمودا
 Ambush کمین
 Amen امین
 Amethyst جبلقوم
 Amiable مرغوب پاکرو
 Amongst اندرین
 Ample بسیار
 Amputation جزم
 Anatomy تشریح
 Ancestor جد
 Ancient قدیم
 Ancients اولین
 And و
 And thus حتی

Anew دگر باز
 Angel پشم پری فرشته
 ملک
 —-faced پری روی
 —- of death عزازیل
 Anger قہر چشم ہم
 دودت
 To be in Anger خروشیدن
 To be Angry رنجیدن
 Anguish تشویر تنگی
 خار خار خنق غصہ
 Animal حیوان جانور جانوار
 Ankle اشبالنگ
 Anklets خانخال
 Another غیر اخر دیگر دگر
 سایر
 One Another یکدیگر یکدیگر
 Anferi عنصری
 Answer جواب
 Ant مور نمل
 Antagonist خصم
 Antichrist دجال
 Antidote فاروق تریاق
 Antiquity قدم
 Anvil سندان
 Anxiety پروا اندوہ
 Any one دعوی

Apartments, inner, خیرمی
 Apology اعتذار
 Apostle پیغمبر رسول
 Appearing ظهور
 Appeasing آسا
 Appendix تتمه
 Appetite هوس
 Applause تحسین
 Apple تفاح سیب
 To Apply نهادن
 To Appoint نشانیدن
 Appointment نشانه
 Apprentice شاگرد
 Approach قرب
 Approaching قربان تقریب
 Approbation تحسین پسند
 To Approve پسندن
 پسندیدن
 Apricot زردالو برقوق
 Apt موافق
 Arab, -ia عرب
 Arabia Petraea حجاز
 Arabian, subst. تازی
 Arabic تازی
 Ararat, Mount, جوادی
 Arch کنبه
 Ardour سوز

Arduous دشوار
 Area عرصه
 Argument قیاس حجت
 Arising ظهور طالع
 Arithmetic رقم
 Arm بازو بال
 Armour سلاح
 Armpit بغل
 Arms سلاح برگ ساز
 Army جمیع جیش سپاه
 عسکر موکب لشکر
 Around پیرامون
 Arranged موزون
 Arrangement ترتیب
 Arranging ترتیب
 Arrival وفاده وصال
 To Arrive رسیدن رساندن
 To Cause to Arrive رسانیدن
 داخل رسان رس
 قدم
 Arrogance تکبر
 Arrow بیکان تیر
 Arrow, used in gaming قلم
 Arrows سهام
 Art صنعت فن حرفه

Artaxerxes اردشیر
 Artichoke حشرف
 Artificer دشتکار پیشه کر
 Artificial عملی صنعی
 As بسچو کتا و مانده مانند
 ماسچون
 - if چون
 - to بقدر
 To Ascend برنشستن
 بر آمدن
 Ascend فراز
 Ashamed خجل شرمسار
 To Ask طلبیدن پرسیدن
 درخواستن نیازیدن جوییدن
 Asking خواه شد
 Asparagus اسفراج
 Aspect فام نگاه منظر
 As, an دراز گوش
 As (He) خرخر حمار
 Assault خروشم
 To Assault تاختن تازیدن
 Assembled مجتمع جمع
 Assembly انجمن مجلس
 حالت جمع جماعت
 Assertion تعریف
 Assiduity استقامت

Affixance ولایت
 تأیید حواله مساعدت
 Assistance, without, بیحواله
 طهر قنادر
 Assisting متادکی
 Associate حریف آنباز
 Affiliated معتز
 Affociating مولف
 Assurance اقرار
 Asthma ضیق النفس
 Astonished عجبوت
 سرکشته حیر
 Astonishment دشت
 Astringent قابض
 Asylum پناه
 Atom شرم
 Attachment وصل خصوصیت
 Attack خروش حملت
 Attacking موافقت
 Attendance تبع
 Attention تیار مشغول
 اشتغال
 Attentive مشغول بیدار
 متفید مشاغل
 Attorney وکیل

Attracted معجزوب
 Attracting کش
 Attribute of God حق
 Avarice طمع
 ———ious سک
 Aversion کراپیت
 Auger بر ماپه
 Augmentation زیادہ ترقی
 Augmented زید
 Avidity حموضہ حرص
 Aurora سپیدہ دام
 Austerity ربانہ
 Authority قدرت
 Autumn خزان خریف
 To Awake باختن
 Awake, lying قہر
 Axe قدام
 Axis قطب
 Babylonia عراق
 Back ظہر
 — the پشت
 — again وا
 Bad سی تباہ رو بد
 Bag, of Musk نافہ
 Baggage بار

Bagnio حمام
 ——— keeper حامی
 Baked بریان
 Baldness نزع
 Balm-gentle بوی ماداران
 Bamboo, Sugar of. طباشیر
 Band بند
 To Banish سردادن راندن
 Bank کران
 — shore ساحل
 — of a river جویبار
 Banker زرشناس
 Banquet بزم مجلس
 Banqueting-house بزمگاہ
 To Baptize شستن
 Barbarian ترک عجم
 Barber حلاق مزین
 Barberries زرشک
 Bargain بیعت
 Bark قرفہ
 Barking عوا
 Barn خرمن
 Barns انبار
 Barren عقیم
 Bathaw ہاشا

Bashful شرمسار خجلی

محبوب

Bashfulness شرمساری جیا

خجلیت

Bafe فرخ فییح پست

حقیر فاحش خفیس

— in music بم

Baseness مذبذبت حثارت

خوری

Bafeit, the پستان

Bafil, sweet, ریحان

Bafis قاعده بنیاد

Basket سبد زنبیل

Bafon تشت

— of a balance پد

Bat شپره

Bath حمام

Bathed سیراب

Battle پیگار رزم جنگ

میشور زخرف جالیش کارزار

اورد نورد شتلم نبرد معرکه

— field of اوردگاه

—-axe گرز

Battles واقعت

Bay خلیج

Bay, little, غلامک

To Be شدن هستن بودن

Be it باد

Beads, chaplet of, تسبیح

To Bear آوردن بردن

برگرفتن رسانیدن

Bear, animal, دب

Beard لحيه لحي

Bearer آور دارنده

Bearers of light Burdens

سبکباران

Beating دق ضارب

Beau طلوس

Beautiful رعنا زیبا خوب

نگو نغز ترفه پک پاکرو

عمال نیکو حسن نکویی

جمیل صاحب

Beautiful, very, حسان

Beautify زیبیدان

Beauty یعما زیب خوبی

لطافت جمال ظرافت نیکویی

حسن زهر رونت

Because چون پی آنچه بهر

زمین بید زیرا که زیرا

بجهت برای بنا برین

— that کان

To Become شدن بودن

کشتن کردیدن

Bed جامه پستر بستر

خواب گاه خواب جا

زار بساط خواب

قرش

— of Tulips لاله زار

— nuptial جلوه

— chamber شبستان

— fellow همپستر

Bee زنبور

Beetle کزو

— leaf تنبول

— nut فوفل

Befalling واقع

Before پیش پیش قبل

پیشتر در میان بر

Before, right, پیشاپیش

As Before بهانه

Beggar مسکین

Begging توقع نیاز

To Begin گرفتن

Beginning انشا اول

—, a شروع

—, the آغاز منشا

—, exordium فاتحه

To Behave روانیدن

Behind عقب واپس

To Behold درنگرستن نگرستن

Behold! اینک

Behoving لزوم

Being کونه کون باش

To Give a Being to مگرفتن

وجود

Belief عقیدت

Believing مومن

Bell زنگ

Belly شکم

Belonging to راجع منسوب

Beloved نازنین محبوب

Below فرو تحت بزیر زیر

Bench نشیمن

To Bend پیچیدن

Bending منحور

Benediction تسلیم

Benedictions میامن

Benefactor منعم

Beneficence ریحان

Beneficent جواد

Benefit حه الا نعمت

احسان نواله

Benevolence مهربانی محبت

Benevolent عاطف

Benignity لطف رفتن

Bent مائل
 Besides بغير بید جز
 To Befmear اندودن
 Best اولی
 Bethlehem بیتا لحم
 Betraying صلی
 Better بهتر اولی
 Betrothing گرد
 Bewailing کریان
 To Beware برهینختن
 Beware زهار
 Beyond بلا
 Bier تابوت
 Bill, of a bird, منقار
 To Bind بستن بدن
 پیوستن
 — thou بند
 Binding بند حزم
 — of a book دفتد
 Bird مرغ طایر
 — lime دبق
 Birth اصل
 — day ولاد
 To Bite کزیدن خیلانیدن
 Biting کزین
 Bitten کزیده
 Bitter-ly تلخ
 —-ness تلخی

Black هندو سودا اسود
 سیه سیاه
 —, very دلگم
 —ness سواد سیاهی
 Blacksmith آهنگر
 Bladder زهار
 — of musk نافه
 Blame مذمت
 Blandishment تملق
 Blandishments ناز
 Blanket خمل
 Blasphemy افتیری
 Bleeding حجامت
 Blind کور نابین
 ضریر
 —ness عما کوری
 Blister ابله
 Blockade محاصره
 Blockhead احمق حموق
 Blood خون
 — shedding خون ریز
 To Blossom شکتن
 To Blow وزیدن
 —, as wind ژولیدن
 بزیدن
 Blow ضربه زخر
 سیلی

Blunder غلط ضلالت
 Blush خجلت
 Boar, wild, جانور
 Boaster لاف زن
 Boasting لاف سجاد
 Boat ناره
 Boot موزه
 Body قامه بدن کالبد
 جماعت
 —, the, تن
 To Boil جوشیدن پختن
 To cause to Boil جوشاندن
 Boiling جوشش
 Bokhara, name of a place,
 بخارا
 Bold قدوم شوخ
 Boldness لیس زهره
 Bolt قفل
 Bond تمسک
 Book ناموس رقیم دفتر کتاب
 صحیفه صحیفه کتاب
 Borax تنکار
 Border مرز حاشیه دامن
 To Bore سفتن
 To be Born زایدن زادن
 Born مولود
 Both بهر یک بر

Bosom بر سینہ
 Bottle زق آفتابہ آفتابہ
 شیشہ
 — leather, خیک
 Bought مبیع
 Bound بنده
 Boundary تخم کنار حد مصر
 Bountiful جایده
 Bow قوس کمان
 — of a Fiddle کمانہ
 Bowels اندرون
 Bowstring زه
 Boxer مشت زن
 Boy جوان کودک پسر
 صبی غلام
 Boys, اطفال
 — handsome, لولیان
 Bracelet سوار بر نجن
 Brain مغز دماغ
 Branch خو غصن شاخ
 —, little, پوده
 Brags روی برنج
 —, Ruft of, زنجار
 Brave سرباز استوار بہادر
 مرد دلیر دلآور نکسلی
 سترک

Bravely مردانه
 Bravery جوا نمردي
 Brazen صيدي
 Breach چاب
 Bread هرپض نان
 ——— thin, صريقت
 Breadth پهناي پهن
 To Break شكستن
 کوفتن كشتن شكافتن
 سودن
 Breakfast فطر
 Breaking كسيل
 Breast استان دامن سينه
 شدي پهلو
 Breast of a Garment كريبان
 Breath دم
 Breathing نفس
 ——— together بهرم
 Breathings انقاس
 Bred well, اديب
 Brick خشت
 Bridge پول
 Bridle لجام افسار عنان
 Bright نير تابناك نيکو
 غرا جلي
 ——— nefs بياض
 بيض
 غرة طلسم

Brim, up to the لبالب
 To Bring رسانيدن آوردن
 بر گرفتن بردن كشيدين
 ———, back باز کردن
 ——— forth زادن
 زاييدن
 Bringing رسان آور
 Briik شطاب
 Broader بيشتتر
 Broad-headed نجيف
 Broken تمميز شكسته
 Broth مرق شوربا
 Brothel خرابات
 Brother اخ برادر
 Bruiling دق
 Brute حيوان
 Burden حمل
 Burdens. Bearers of light
 سبكباران
 Buffalo گاوميش
 Buglofs گاو زبان
 Building, an arched خوزه
 Built مبنی
 Bulk گلان
 Bull ثور گاوتر گاو
 Burial Place مدفن
 Buried مدفون دفيند

To Burn سوختن تافتن

Burning حرق اشتعال افروز

Burying دفن

Business مصلحت کرد کار

امر خصوص

—, place of, کارخانه

—, man of, کارگر

But بل بل و لیک ولی

لیک و بله بلد

الا پس اکنون لیکن

Butt اواج

— for Archers, نشانگاه

Butter روغن

Butterfly پروانه

Button یتیمه

To Buy خریدن

Buyer خریدار مشتری

Buying شرا

To Buz ریستن

By از در

CABINET سروقت

Cabul قبول

—-iftaun کابلستان

Cadence قافیه

Cæsar قیصر

Cage پنجره

— Bird's قفس

Cakes صریقت

Calamity اوبار نوبت

بلا صا محنت

To Call گفتن

— aloud نعره زدن

Called مسمی

Calumny افترا

Camel شتر جهاز

— Driver شتربان

کلبان

— litter, covered,

عماری

Camelion خربا عقیق

بو قلمون

Camelopard شتر گاو پلنگ

Camp مرکز

— hire کافور

Canal مجرا میزاب

Cancelled منسوخ

— ing محو

Candle شمع قندیل

— wick فتیل

Cane قناه

— a sweet وج

Cannon قانون

— Ball دانه

Canons قوانین
 Canopy سایبان
 Cap کلاه
 Capable قادر قابل
 Capacity قابلیت
 Capitol تخت
 Capricorn, the sign, بزہ
 جدي
 Captain سرہنگ
 Captive اسیر
 Captor کیر
 Caravan کاروان
 ————fera کاروان سرائی
 رواق منزلہ منزل
 Carcase چیت
 Cardamum شوشمیر
 ———— Seed قاقلہ
 Cards میسر
 Care نگاه باک فکر غم
 احزین احزان احتیاط
 تیار پروا اجتناد دہر
 اقدام اندوہ اکاہی اکاہ
 —, take, از نہار
 —less سہوان
 —ness تغافل
 To Carefs نواختن گادن
 Carmania کرمان

Carpet بساط فرس
 ——— a kind of سجادہ
 Carrier ارندہ حامل
 To Carry بردن کشیدن
 آوردن
 ——— away ستادن
 ——— off نزع کردن
 ——— in در آوردن
 در بردن
 Carrying انتقال زہی بر
 Carun, the Korah of Scrip-
 ture, قارون
 Cashmir کشمیر
 To Cast اوباریدن افکندن
 انداختن
 ——— away افکندن
 ——— forth افکندن
 Castle قلعہ قلع
 Castrated محبوب
 Categorical قاطع
 Cave کہف
 Cavern ایون غار گار
 Cause موجب سبب
 اجل علت اصل
 To cause to be Done
 کردانیدن

Caution حذر احتیاط تدرک
 Cauzy قاضی
 To be Celebrated خمیدن
 Celebrated نامزد نامدار
 نباه موصوف رد نامور
 مشهور
 Celerity فوا
 Cell حجره
 Censure قذف
 Center میان مرکز مدار
 میانه
 Centinel پاس نوبت
 Ceremony تکلیف
 Certain معلوم ظاهر
 —ly پس قدر کرچه
 —ty یتین تحقیق
 Cerulean نیلگون
 Ceffated فارغ
 Chace بنخیر
 To Chain بستن
 Chain سلسال زنجیر بند
 سلسله
 Chaldea عراق
 Chamber حجره
 — Upper بالا خانه
 —lain پرده داری
 Champion پهلوان

Chance اتفاق تیر طالع
 —, by مبادا
 —s سهام
 Change تبدیل نوبت
 To Change کردیدن
 Changed مصروف
 —-ing صرف گردان
 Channel مجرا
 Chapter باب
 To Charge سپردن
 Charm عزیمت چشم
 —-ing خوم
 Chafte عاصم پربیزگار
 Chaftifement قهر
 —-ty عظمت
 Cheat مکار غدار کیمیاگر
 —-ing فریبی فریب
 Cheek عارض رخسار رخ
 عذار
 Cheerful شادمان شاد
 سرا خوشدل منشرح
 خرم
 —- making شار
 —-nefs شارط
 فراح شاط مسرة
 ابتمام بهجت فراهم
 Cheefe جبن پشیر

Chemistry کیمیا
 Chestnut شہلوط
 Chefs, Queen at, فرزین
 To Chew خاییدن
 ——— the Cud خوییدن
 Chewing the Cud نستحوار
 Chicken چوزہ
 Chief سپہدار
 ——— of a Tribe اغا بک
 Child بچہ پستہ
 ———-birth ولاد
 ———, pains of زہ
 Children عقب کرش
 اطفال اولاد
 Chin زنج
 ——— Double غبغب
 China چین
 Whip خاشاک
 Choice to make اختیار کردن
 ——— اختیار
 Cholic ذلام رنج
 To Choofe گزیدن گزیدن
 Chofen مسجدتہی گزین
 Chooſing ایثار
 Chriſt مسیح

Chronicle تاریخ
 ———s تواریخ
 Church-yard دشت
 Chryſtal بلور
 Cinnamon, reſembling, قرنہ
 Circaſſia چرکس
 Circle حلقہ دودان
 Circuit دایرہ پیرامون
 طواب
 Circular مدور دوای
 Circumference دایرہ مدار
 Ciſtern زلفت
 Citron تورنج
 City بلدہ بلید شہر اباد
 دار
 Clamour نعرہ بانک
 Claw چنکل
 ———s چنگال
 Clay طین گل کباب
 To be Clear خمیدن
 Clear بین جلی ظاہر پاک
 آشکار عیان تیر بری
 ناب
 ———ly جدا
 To Cleave شکافتن

Clever	صنعتی	صحت
Client	چراغ	
Climate	کشور	
Cloak	بارانی	
Clock	ساعت	صبر
Cloſe to	نزدیک	
Cloſet	سروقت	حجره
Cloth	سفره	
—, warp of,	پود	
To Clothe	پوشیدن	
Cloud	صیغ	تار
—, heavy,	حاضر	
Clove-gilly-flower	قرنفل	
—s	قرنفل	
Clown	خوریا	
Club	کوپان	خله
Coal	انگشت	
—, a live,	زغال	زغال
Coaſt	طرف	ساحل
Cock or Hen	خروس	
Coffer	آفتابه	آفتابه
Coffin	تابوت	
Coin, a	درهم	
—, Baſe,	قلب	
—ed	مطبوع	
—er	ضراب	

To be Cold	میریدن	
Cold	سرد	برد
Collar	کریبان	
To Collect	پرچیدن	توختن
—	اندودن	
Collected	براهم	
—ing	محو	
—ion	جمع	اجماع
—	فراهم	جامه
College	مدرسه	
Coloquintida	حنظل	
Colour	رنگ	آبرنگ
—	کونه	کون
—ed	رنگین	کالمه
—	فام	
—, Many-	کونا	کون
—ing	رقم	
—s	نشان	
—s, wreaths of two		
—	برسم	
Colt	اسبه	
Column	عماد	
—s	راکان	
To Comb	شاندن	
Comb	شانه	

Combat	کارزار رزم
To Come	رساندن آمدن
Comfort	خوشی
————ing	موسمی
Coming	آمی "وفاده"
To Command	فرمودن
Command	ریاسته قضیه
	امر
To Commence	آغاز کردن
Commencement	ابتدا
Commerce	بیع اشترا
To Commit	گرفتن گماشتن
	سپردن وجود
Common	مشترک
Commotion	شور تزلزل
Compact	جبل
Companion	قران مونس
	بمنشین رفیق مشهور
	تن جلی یار
————	(Convivial)
	بمبزم
————s	احفاد
Company	مرافعه "صحت رفقا
	شرک صحت گروه
	انجمن
Comparifon	تمثیل مقابله
	تشبیه

Compass	دایر
————es, a pair of	پرگار
Compassion	رحم رافت
	دردمندی ترحم رحمت
Competency	کفایت کفای
Competitor	رقیب
Compiling	بند
To Complain	زاریدن
	نالیدن
Complaining	نالان
Complaint	زار نوحه فغان
	وجع کله زاری
Complete	درست
————, -ly	تمام
Completion	تمام
	حاصل
Compliment	تکایف
To Compose	پرداشتن
	سرشتن
Compoier	سازنده
Composing	پرداز انشا
Composition	تصنیف
Comprehended	سرکوز
————ing	درک
	مدرک

Computation حساب شمار
 انكارش تعداد
 To Compute شمردن
 To Conceal نهفتن
 Concealed نهان دفينه پنهان
 غايب نهان
 —ing زوي مخمر
 —ment خفا
 Concentrated مركزوز
 Concluded منتها
 Conclusion سرانجام خاتمه
 عاقبة عاقبت قرار
 Concord اتفاق برار
 Concordant سازگار
 Concussion مشهوره
 Contention ستيز
 Condition مقام عالم حال
 شان شرط
 Condolance تعزيت
 Conduct حرکت
 Conductor رشيد حادي
 مقلب
 Confidant و خيل
 Confidence استام عماد
 اعتاد اعتقاد اتكال
 To Confine سردادن

Confined محبوس
 Confines اطوار
 Confirmation اقرار استقرار
 اثبات تشرير
 Conflagration اشتعال
 Conformable موافق
 Conforming موكد
 Confounded حوران حير
 مدهوش
 Confused سرکشته شرمنده
 مختلف
 Confusion قيام اضطراب
 و غدره اختلاط قيامت شورش
 To Congeal فسردن افسردن
 Congratulation تنهيت
 Conjecture تخمين زجر
 Conjunction وصال اتصال
 To Connect پيوستن
 Connection علاقه صلہ
 To Conquer کشودن
 Conquered مغلوب
 Conquering نبرد کشا
 Conquest ملکه کيری
 Conqueror يکانه منصور
 ناصر غالب فيروز مند
 فاتح m. فتح f.
 Confanguinity خويشاوندی

Conscience	ضمير
Consent	رضا
Consenting	قبول قایل
	موافق
To Confider	پنداشتن
	اندیشیدن
Confideration	تامل فکر
	اندیش
Confidering minutely	تذقیق
Consolation	تغزیت تسلی
	سارگار
Conspicuous	تعیین پدید
To become Conspicuous	
	پدید آمدن
Constancy	ثبات ثبات
	قدار
Constant	اصیل
Constituent	موکل
To Constitute	نشاندن
Constitution	سجیت مزاج
	نشانه جبهه
Constrained	مجبور
Constructed	مبني
To Confume	سودن
	برسیدن
To Contain	اغوشتن
Contemplation	مشاهده

	مراقبه حیثیت نثرج
Contempt	مذلب نكوه
	تغافل مذمت
Contemptible	خوار
To Contend	در آویختن
Content	خرسندی سنده
	قناعه راضي مستغنی
	مكتغنی
Contented	قنع خشنود
Contentment	قناعت
Contents	ضمن
Contest	لجاجه غوغا کارزار
Contiguous	قرین
Continence	کف زهد
Continually	دایم همیشه
Contortion	تاب
To Contract	طی کردن
Contracting	تاہل
Contracted	مختصر
Contradiction	خلاف
Contrary	عکس ضد مخالف
Contrition	نخل
Contrivance	ابتداع
Controul	ضبط
Contumacy	پیشه
Convened	مجتبع
Convenient	سزا

Conversation گفتار عشرت

تکلم اختلاط

—————, Nocturnal,

مبیت

Conversion توبه

To Convert بگردانیدن

Convivial ضیف

Convulsion تشنج

Cooing of Doves سجع

To Cook جوشیدن

Cookery طبخه

Copious فیاض غنی

Copper صیدری

Copy نقش انشا صورت نسخ

Coquetry ناز شیوه

Cord ریسمان

Corn غله

Corner گوشه گونج

وادی

Corpse جیعت لاش

Corpulent بدین

Correcting تصحیح

Correction تعزیر تربیت

Corresponding by Letter

مراسله

Corroborating تشدید

Corroboration تقویت

To Corrupt بوسیدن کندیدن

Corrupted فاسد

Corruption وغل تبه

Cottage کلبه

Cotton پنبه قطن

Couch فرش

Council جماعت مجلس

Counsel کناش پند

Countenance دیدار روی

Courage یاب سیمامردانگی

Courageously مردانه

Courier پیک تاسد دباغ

Course روانی

Counterfeit تقلید

Counterpoise برسنگی

Countries اطوار

Country دار کشور زمین

بلادستان بوم وطن

————— Native زاد بوم

مولد

—————, the west, باخترزمین

—————, a tract of, جنب

Countryman دهقان

To Cover پوشیدن نپیدن
 Covered مستور
 Covering خمر مخبر
 Coverlet پیرابن لبس تجاف
 Covetous پست
 Covetousness زفتی
 Court داری عرصه
 — of the king درگاه
 —, royal, دیوان
 Courtesy رفق ادب
 Cow گاو ماده گاو
 Cowardly بیدل
 Cowl کلاه
 Crack کاف
 To Create آفریدن
 Created مخلوق
 Creating انشا آفرین
 Creation صنع خلق
 آفرینش
 Creator آفریدگار خالق
 Creatures عالم
 Creeping خزیدن
 Crest تاج
 Cricket, a صرصر

Crime عیب تاران گناه
 وبال اثم بزه خطا جریمه
 وزیر
 Criminal بزه مند بزه کار
 مجرم
 Crocodile تمساح
 To be Crooked خمیدن
 Crookedness ضمی
 Cross-bow کمانگره
 Crow زراف غراب
 Crowd جماعت
 Crown افسر اورنگ دایم تاج
 —, wearing a تاجدار
 —, a little, تاجک
 — of the Head تاجه
 Cruel ظالم
 Cruelty تعدی
 Cry غوغا
 — for Help فریاد
 Cucumber خیار قنار
 Cud, chewing the, ششخوار
 Cuff سیلی
 Cuirafs جوشن

Cup جام
 ساغر پیاله
 کاس چشم
 طاس تاس شیشه
 قندج
 قندج

—bearer ساقی
 —bearers مغپچگان

Cupola کنبه

Cupping حجامت

Cups اقتراح

Curled خم

Currency رواج

Curry قلیه

Curse سند

Curtain پرده

Curved مایل

Custody نگاه نکابانی

حفظ حراست

Custom شرم سلوک

آب ضایطه دهر دستور

خوی شیوه امین ابهری

انس قاعده عادت دین

سنت

To Cut نخل بریدن

اغشتن تراشیدن

Cutting قطع خرقه

Cutting off, a, جزم

Cymbal زنگه زنتور

Cyprefs سرو شو

Cyprefs, tall as, سرو قد

DAGGER خنجر

Daily پومی

To Dance رقصیدن

Dancer رقص

Danger خطر سختی بیم

Damage ضرر زیان گزند

Damascus شام

Darius دارا داراب

Dark ظلم تاریک

Darkness تاریکی تاری

ظلمت

داج

ظلام

Dart بیگان

Date, a تمر خرما

Date, time تاریخ

Dates, a bunch of, پنک

Daughter دختر دخت

فرزند بنت بنات

David داود

Dawn سحرگاه

فلق صبح صبح سحرگاه

طالع

ay روز يوم
 ay, one, يکروز
 ay, the last قسمت
 ay of Judgement غاشية
 ead اعکا
 ead, Washer of, غسل
 eath وفاهه هلاک قتل
 ar تحال فوت مرگ اجل
 قضا مردن شعار
 eath, Angel of, عزرايل
 eability فتور
 ebt عهده تاوان
 ebtور داین
 o pay Debts توختن
 ecade قرن
 o Decay پژمردن
 ecaz زوال
 eceafe وفاهه
 eceit تزبور فریبی فریب محل پای بند
 o Deceive فریشتن
 eceiver مکار خاین خوار
 eceiving صلح فریبنده
 eember دي
 eception, جیل pl. جيله
 نیر
 eceding فارق

Decision قضا
 Decisive قاطع
 Declaration شرح
 To Declare نمودن
 Declared مشروح
 To Decline تاقتن
 Declining صدف
 Declivity ران شیب
 Decree حکم
 Decree, Judicial, فتوا
 Described مرقوم
 Deer ظبی ابو
 Deer, a large, گاوزن
 Deer, a young, غریب
 Deep ژرف
 To Deface برسیدن
 To Defeat شکستن
 To Defend نصرت دادن
 Defence زنبار عصمت
 Defendant مدعی علیه
 Defender ناصر یار
 Defective قاصر
 Deficient کلیات
 To Defile الوودن
 Defile تنک
 Defiling الای
 Defluxion زکام

Deformed زشت قبیح
 Degree مرتبه
 Dejected فرو
 To be Dejected فرو ماندن
 Delay تاخیر تراخی اہمال
 درنگ تاخیر
 Delaying متاخر
 Deliberation تدبیر کناش
 Delicate نازنین کش
 رعنا رقیق
 To Delight گشتن
 Delight لذت خنج عیش
 Delightful خندان لذت
 To Delineate نشانیدن
 Delineation نشانیدن
 To be Delivered زستن
 Deluge طوفان
 Demand طلب
 To Demand درخواستن
 Demon نفیل
 Demon, iyivan, قطرب
 Den ایوان غار
 Denial کثافتہ انکار
 To Deny دریغ کردن
 Denying منکر
 To Depart رفتن شدن

Departure رفتن
 فراق
 Dependence on God توکل
 Dependent تعلیق
 Depopulated ویرانہ
 Deposit امانت
 Depravity خباثہ بدی
 فساد
 Depredation تاراج
 Depth تک عمق
 To Depute برکماشتن
 Deputy پیشدست
 Derision افسوس
 Dervish فقیر درویش
 Descending نزل
 Descent نشیب نزول
 Described مسطور
 Description تصانیف کتبه
 Desert ویرانہ بیابان تپہ
 شت صحرا شانہ
 بادیه جنگل
 Deserts مہالک
 Design, مت مدعا غرض
 عزم زعم نیست قصد
 Desire, strong, رغبتہ
 ام سودا رضا
 Desire

شہوت بہمت کامران
 تاب خواہ انتظار امید
 نفس بسر بوی طمع
 امل زار مقصود ہوس
 مرام از

To Desire خواستن بویدن
 Desireable مرغوب
 Desiring خواہ
 Despair ایاس
 Desperate خیر
 Despicable ناچیز راک
 To Destroy کاستن
 Destruction نیستی
 Destructive ہلک
 Detail تفصیل
 Detaining حایل
 Determined معینہ مامور
 To Detest کراہیت کردن
 Detestable کریہ
 Detestation نفرین
 Detraction زشتیاد
 Detriment ضرر
 Devastation خرابہ
 Devastations خرابات
 Deviation پیراجی

دیو ابلیس Devil
 زہد Devotion
 خوردن اوباشتن To Devour
 خوارا اوبار Devouring
 زاید Devout
 ژالہ شبنم Dew
 غبغب Dewlap
 صرف Dexterity
 دستکار Dextrous
 کلاه دایم Diadem
 الماس Diamond
 میسر قمار Dice
 عرصہ Dice Table
 مردن To Die
 اختلاف Difference
 غیر Different
 تنک Difficult معب
 دشوار
 تنکی Difficulties
 نثار To Diffuse پاشیدن
 منشور Diffused
 انداز Diffusing
 اوارچہ Diary
 کافتن To Dig کاویدن
 عظیم Dignified

Dignity	مقام	اورنگ	Disconcerted	شرمندہ
حرمت	جاہ	منصت	Discontented	عملین
ناموس	ہیبت	حضرت	Discord	اختلاف قندہ
بدن	شیرف	حرمت	Discordant	مختلف
خطر	تمکین	قدر جد	Discourse	کلام گفت
منزلہ مرتبہ				سخن
Dilated	مبسوط		To Discover	کشودن کشادہ
Diligence	جہد	دقت		یافتن
	تقید		Discrimination	فاصلہ
	سعی		Disdain	اہانت
Diligent	شصیر	ملازمان	Disdainful	ستغنی
	جاد مشغول		Disease	بیماری دوی مرض
To Diminish	کاست	کم کردن	Disgrace	مخنت
Diminution	قور		Disgraced	شیم
Dimness	زخ		Disguist	بیزار
Dimple on the chin	دینار		Disht	تاس طبق
Dinar	قلق زخمہ		Dis honour	عیب
Disquietude	ہماندم		Disjoined	تخلع
Directly	مضرت		Dispelling	زخ
Dirty	محرورم کردن		Disorder	خلل
Disadvantage	خسبت مغزور		To Dismiss	کماشتن
To Disappoint	تعمیر		To Dispel	گداختن
Disappointed	فارق		To Disperse	افشانان
Discerned	تلمیذ		Dispersed	پریشان تارمار
Discerning	صبط		Dispersing	افشان نثار
Disciple			Dispirited	بیدل
Discipline				

To be Dispirited ماندن
 To Disperse پریشان کردن
 Dispersion پریشانی
 Displeas'd احتراز
 Disposer مقلب
 Disposition طینت مزاج
 خوی خوئی
 خیم
 بحیثیت
 بسیرت خاطر
 Disposition, Good, سعادت مند
 Dispute پیکار
 Dispute, Without, کلام
 Dissimulation قنبح
 To Dissolve کشیدن
 Dissolute person رند
 Distance دوری
 Distant بعید
 Distich بیت
 Distinct مبین
 Distinction تفصیل
 ———, a man or
 خواجه
 Distinguishing فاضل
 Distraction هوادة
 Distress رخ
 Distressed مولم
 Distributing قاسم

District مرز بلید بلده
 ولایت
 To Disturb آشوفتن اشفتن
 Disturbance خلل
 Disturbed متاثر مدهوش
 Disturbing زن آشوب
 Ditch کاریز خندق
 نهي
 Divan دیوان
 To Divert شاد ساختن
 Diversion تماشا
 To Divide بریدن
 Dividing قاسم
 Divine الهی خدایی
 جاودانی
 ربانی جاودان
 الاهی جاوید
 Divinity خدایی
 To do کردن ساختن
 Doctor خواجه
 ———, wife man, حکیم
 دانشمند
 Doctors علما
 Doctrine پند
 Doing ساز
 Dollar سیم

Domestic	اهل خانگی
Domestics	اهالی
Dominion	ممالک مملکت
	سلطانی داوری ایالت
	مملکت خدائوندی ولایت
	absolute,
	تسلط
Door	باب در درگاه
Doors	درها
	—, out of, بدر بیرون
Doubled	مشنی
Doubt	ارثیاب کمان
	زخامه شک شبیه
	ریب ابهام
Doubtful	مبهم
Doubting	متهم
Doubts	شکل
Dough	خمیر
Dove	کبوتر
Doves, cooing of,	جمع
To lie down	خفتن
To send Down	فروستن
To lay Down	پیشتن
To let Down	فروستن
Dragon	اژدر
Drain	میزاب

Dram,	4th part of a,
	دانک
Draught	شربت
To Draw,	a sword,
	آختن
	کشیدن راندن
Drawn	مجنوب
Dreadful	زنده نایل
Dream	خواب حلیم دوش
Dregs	درد ریم شفل
	عصاره
Dress	زینت
Dress, Mode of,	لبسه
Dresser, barber,	عزین
To Drink	نوشیدن اشامیدن
	خوردن
Drinker	نوش
Drinking	نوش شرب
To Drive	راندن
	— — — out بدر کردن
Dromedary	جهاز
To Drop	چکیدن
Drop	قطره
Dropping	ریز
	— — —, as water قطر
Dross	ریم

Dross of Metal	خَبَث
— — — — — s	فانز
Drought	خشکسالی
Drowned	غرق
Drum	تپیره ختم دف
Drunk	سرخوش
Drunkard	خمار
Druken person	رند
Dry	خشک
Dryland	خشکی
Dryness	خشکی
Ducat	دینار
Dulcimer	قانون
Dull	اجنبیس
Dumb	بکامت خاموش لال
	بکم
Durable	قایم باقی
Duration	بقا دوام
Dust	تراب غبار شری خاک
	قتر
—, of colour of,	غبرا
Duty	دجویب
Dwarf	مردمک کوتنی
To Dwell	نشستن

Dwelling	مقام اباد جایگاه
	خانه
To Dye	ازدن
Dying	قفس میر
EACH	بهدیاسر
Eagle	اله
Ear	سمع اذن گوش
—, tip of the,	پننا گوش
Early	سحری
Earnest, in	جدا
Ears, long,	دراز گوش
Earth	ارض خاک زمین
	طین تراب قبای قبا
—, moist,	شریا
—, scented,	گل
Earthquake	تزلزل
Earthern	خاکی
Earthworm	خراطین
Ease	نعمت اسانی
East	مشرق
Easy	زب
To Eat	خوردن
Eaten	خورده
Eater	خورده
Eating	خوارا

Ebriety	سرخوش
Ebullition	جوشش جوش
Ecclesiastics	علما
Edge	لب
Edifice	بنا کردن
To Educate	پروردن
Educated	مربی
Educating	پرور
Education	تربیت پرورائی
—————	پرورش عمارت
To Efface	سپردن
Effacing	محو
Egg	بیضه
—————	yolk of an, ذوب
Egypt	قط مصر
Eight	هشت
Eighteen	بشده
Eighth	هشتم
Either	یا
Eighty	بشتاد
Elbow	ارنج مرفق
Elder Tree	اقطی خان
Elected	مجتبی
Electing	گزین
Elegance	حسن رونب

جمال ناز	
Elegant	نازک نازنین
—————	جمیل لطیف نیکو خوب
—————	ترفته تیسنه
Elegies	قصاید
Elegy	قصیده
Elk	کاوزن
Elements, the four,	اخشهبان
Elephant	فیل پیل
Eloquence	نباری قول
—————	بلاغت فصاحت
Eloquent	بلیغ
Elevated	بلند
To Elevate	افرازیدن
Eleven	یازده
Emanuel	عمنویال
To Embrace	اغوشتن
—————	گادن
Embrace	کنار
Embassy	پیغام
To Embellish	پیراستن
Embroiderer	زردوز
Embroidery	نقش
Emerald	زمرد
—————	coloured زمردفام
—————	s, made of زمردین

Eminence	حوالہ
Eminent	سرافراز والا
Emir	میر سرافراز
Emotion	خروش
To Employ	صرف کردن
Employ, without,	بیکار
Employed	مصروف شاغل
Employment	خدمت خدمت
	اخذام
Emperor	سپہدار سپہد
	خلیفہ فاتح سپہسالار
	فرمان فرما
Empire	دولت سلطنت
	داوری دولہ
To Empower	سپردن
Empress	فاتحہ
Empty	خام تہی
Emulation	غیرت
Enamoured	شیدا عاشق
	مست
Enchanted	مسحر
Enchanter	جادوگر
Enchantment	سحر
Enclosure	کمال
Encompassing	طایف
To Encrease	زیادہ

Encrease	زیادہ
End	انجام اتمام تمام تم
	حاصل آخر سراجام
	غایت عاقبت عاقبت سر
	—, without, بینہ
Endearment	تملق
Endeavour	اسب جد اعترام
	سعی
Endowed with	مند اہل
	صاحت
Enemy	دشمن عدو
	حاسد
To Enflame	برافروختن
To Engrave	انکاریدن
Engraver	قلمسکار
Enigma	مز چستان
Enjoyment	تمتع وصال
Enlarging	بہی
Enmity	عداوت دشمنی
	خصومت
Ennobling	تشریف
Enough	کثاف بس
	کثافت
	—, Having ملتئم
To Enquire	جستن طلبیدن
Enquiring	طالب
	———— diligently تنقیر

Enquiry	تفتیش	نتیجہ
Enriched	مغتنم	
Ensign	علم	
To Enter	در رفتن	در آمدن
Entering	داخل	
Entertainment	تماشا	
Entire	درست تمام	
Entirely	بالکلید	
Entrance	دخول	استان
	مدخل	
Envenomed	زہرناک	
Entrails	درون	
Envious	حاسد	
Environ	طرف	
Environs	حوالہ	بیرامون
Envy	حسد	خجل
Epitome	مختصر	
Equal	فراخور قرن	
Equally	پیشاپیش	
Equal-ly	سرسر	
Equitable	شرعی	عادل
Equity	عدالت	عدل
	اعتدال	
To Eradicate	بر کردن	
To Erase	استردن	ستردن
Erect	سپہ	

Ermine	قائم
Error	غلط خطا، بیراہہ، تقصیر
	ضلل ضل
Erudition	تعلیم
Erysipelas	حمرة
To Escape	رستن
	رہیدن
	گریزدان گریستن
Escape	رہا
Escaping	فیص
Efcort	بدرقه
Essence	کوہر عین
Established	معہود
Establishment	استقرار
Esteem	اعتبار
To have Esteem for	دوست داشتن
	تخمین
Estimating	جاوید
Eternal	جاودان
	جاودانی
Eternity	خلد
Ethiopian	زنگہ
Eunuch	خصم
Euphrates	فرات
Evangelist	انجیل
Eve	حوا
Even	نیز

Evening شام
 Event حل وقوع سرانجام
 Events واقعت
 — Memorable نادره
 Ever برکز
 Every هر ان هر
 — one هر چه هر یک هر
 — where انی هر جا
 Evidence اظهار شهادت
 عیان شهد گواهی
 Evident روشن جلی بین
 آشکار واضح
 Evil, an, بوس
 Exacting مقتضی
 Examination کار
 To Examine پویدن
 کاویدن
 Example عبرت قدوة
 To Exalt فراختن افراختن
 برداشتن برافراشتن
 Exalted مرفوع سامی
 علیه بالا
 Exalting فراز افراز
 تفصیل
 Exceeding Bounds مجاوز
 To Excel زویدن
 Excellence کمال
 فضلی
 نیکویی
 خوشی

صرف الاقندار
 Excellent فاضل
 عز پسند
 خاص نیک
 Excellent, more, اجل
 Excelling افق
 Except مگر
 جزا بید
 الا جز
 Exception شیا
 Excefs افزونی
 Excessive فضول
 To Excite انگیزختن
 مقتضا برخاستن اغالیدن
 Exclaiming خیت
 Excoriating خدشه
 Excrement براز
 Excuse اعتدال
 پوزش
 اعزاز معذور
 Excusable معذور
 Excusing عذر
 Exemplar نمودار
 Extensive مدید
 To Exhibit نمودن نماییدن
 Exhortation بصیحت
 Exigence مقتضا لازمه
 To Exist هستن بودن
 Existence گونه گون وجود
 Expansion بسط

To Expect پایستن
 Expectation مامل انتظار
 To Expel بدر کردن
 Expence صرف
 To Expend صرف کردن
 Experience تجربه تجرب
 آزمایش
 Experienced آزما
 Expert کارگر
 Explained مشروح
 Explanation بیان تفسیر
 شرح تعریف
 Exercise, place for, میبخور
 Exordium منشا فاتحه
 Extasy وجد
 To Extend کشیدن
 Extended مهبسوط
 Extension بسط
 Extensive طولیل
 To be Extinguished مردن
 Extinguishing اطفاء
 Extirpating قلع
 To Extol افراشتن فراختن
 Extolling افراز
 To Extract برکندن
 Extraordinary غریب
 Extravagance تجاوز

Extravagant صرف
 Extremely
 Extremity غایت
 Exuberant فصول
 Eye چشم نظر حدقه
 عین دیده
 — excrement of the,
 خیم
 — Lids مژگان
 —s (like my) کاحراقی
 — the حدقه
 FABLE مثال مثل حکایت
 فسانه فسان داستان
 اثر فسانی
 Fables امثال
 Face رخسار روی
 سیما پیکر رخساره
 عذار یاب منظر چهره
 پیکل
 Face to Face وجاه
 Facility اسان
 Fact قضیه
 Faction فتنه
 Factor کماشته
 خایل
 To Faint پز مردن
 Fainting غسم

Fair خوب
 Faith ایمان استقامت
 عقیدت عماد
 یقین شرع
 اعتماد
 Faithful امین مومن
 Faithless بیامان
 Fairy فرشته پری
 Falcon, royal, شهباز
 To Fall افتادن اوفتادن
 فتادن
 Fallacious فریبنده
 Fallacy تلبیس
 Falling ساقط
 False قلب
 Falsity نفاق
 Fame اواز طنطنه ذکر
 پیغام سمع خبر اوا
 ناموس
 Familiarized موافق
 Family دار خاندان
 قبیله
 Famous نام دار نامور نامزد
 بنام مشهور
 Fan بادبان
 Farmer بزرگر
 Far off کارین

Farewel الوداع
 Farrier بیطار
 Farfang فرسنگ
 Fascinated مسح
 To Fasten بندن بستن
 Fasting صیام
 Fat مسمن زوغن
 Fate فلک تقدیر دهر
 قدر ریحان قضا
 Father باب پدر ابو
 والد
 ———'s Brother اعم
 ——— of virtue ابو فضل
 ابو الفضل
 Fatigue نجد برم ماندگه
 مانده ممالیت
 Fatigued
 Favour منت تب
 مساعدت احسان
 عطا امتنان نوازش
 راقه فیض لطف
 Fault آبه تقصیر کنه
 عیب تاوان جریمه
 وبال
 Fawn آبه غزال بره
 Fear لرز باک بیم
 دہشت ہیبت خوف

To Fear ترسیدن خستن
 Fearless بیباک
 To Feast نخورد دادن
 Feast ضیافت جشن
 —, Master of, میزبان
 Feather پر
 Feeding رعیه
 Feeling حس
 Feet اقدام
 To Feign صورت کردن ساختن
 Feigning negligence تغافل
 Felicity دولت دوله
 Fell خرت
 Female ماده
 Feminine مؤنث
 Fenugreek حلبه
 Feridoon فریدون
 Ferment مایه
 To Ferment آشوردن
 Fervor حرارت
 Festivity جشن عشرت
 Fetter پایی بند
 Fever تاب
 Few اندک یکدو
 —, a, جزو
 Fibres of a tree ریش
 Fiction افسانه

Fiddle, Bow of a, کمانه
 Field عرصه
 — of Battle معرکه
 —, to sow a, درزیدن
 —s معارل
 Fierce تند
 Fiery آتشین
 Fifteen پانزده
 Fifth پنجم
 Fiftieth پنجاهم
 Fifty پنجاه
 Fig تین انجیر
 Fighting موقعة
 Figure قامة کالبد
 شکل صورت شکل
 Filbert فندق
 File, of foldiers, صف
 To Fill پر کردن آگندن
 آنباشتن
 Filling آگن
 Filthiness قدح
 To Find یافتن
 Final آخر
 Finally آخر پس یاب
 حاقبة حاقبت یابان
 Fine جریمه
 —-drawer رفوگر

Finger انگشت
 —, joint of, بند
 —, tip of the, انمگت
 —, the ring, بنصر
 —s چنگل چنگال
 To Finish کاستن پرداختن
 پرداختن
 Finished منتهی
 Finishing پرداز
 Fir-tree صنوبر
 Finis تمام تم
 Fire شعله اذر آتش
 ساع
 —, instrument for striking,
 زنده
 —brand زغال زوال
 —place آتش دان
 Fires نیار
 Firelock بندوق بندوق
 Firm برقرار قائم استوار
 اصیل ثابت
 راسخ
 Firmament طارم
 Firmness استواری
 ثبات بقا ثبوت

First اول
 First, the بدی
 Fish ماهی
 Fissure چاک
 Fist رضا مشت
 Five پنج
 — hundred پانصد
 To Fix in the Ground
 نشاندن
 Fixed مأمور مقید معین
 معروف ثابت
 Flag علامه
 Flame تاب
 To Flash درخشیدن
 Flashing درخشان
 To Flatter نواختن
 Flatterer نواز کوش
 Flattery نوازش
 Flavour لذه
 Fleeting عاجل
 Flesh لحم
 Flock گله
 Flock of sheep گناب
 Floor, threshing, خرمن
 Flour, fine, میده

To Flourish شگفتن
 Flourishing زهر
 To Flow چکیدن زبیدن
 Flower گل شامه
 Flower-garden بوستان
 بوستان
 Flowers, strewing, کلفشان
 Flowering سیل سایل
 سیب نهر درت
 Fluid سایل
 Flute تیره نی نای
 —, player on, نای
 To Fly کزیدن کزیدن
 — in the air پریدن
 Flying for refuge التجا
 Fog میغ
 Fold لاه تاہ تو کمال تا
 —, plait, چین
 — of a Garment دامن
 To Fold up کردن طی
 Folded مثنی
 Folding up طی
 Follower مقتدری عقیب
 پیرو
 Following متعقبن تبع

Following another متابعت
 Fondness عشق بازی
 Food نوانہ نوا معیست
 Fool زنگہ ابد فسل
 Foolish ناسزا بیہودہ
 Foot پای پا پدم
 — man پیادہ بیک
 خدمتکار
 —-soldier پیادہ
 —-step پای پا قدم
 For بہ بہت از
 زیرای فی زیر
 بہر
 Forbidden حراست
 To Force زور کردن زوریدن
 Force قہر طاقت زجر
 مکنت شجع
 Forced مجبور
 Forceps کازر
 Ford پیاب
 Forefathers اولین
 Forehead جیہت جبین
 Foreign جانب غرابہ
 Foreigner اجنبی غریب
 Forest جنگستان پیشہ جنگل
 درختان

To Forget	فراموشیدن
Forgetful	نسیلن
To Forgive	امرزدیدن
Form	قطره صفت قد
Formal	قالب کونه کون
Formal	سیرت شکل کالبد
To Form	پیکر قام صورت ساختن
Former	پیشین
Formerly	اول
Formidable	ژیان
Forfaking	ترک
Fortitude	لیس
Fortress	حواله
Forty	چهل
Fortune	دوران نسیخیم
	روزگار جاه تو انگری
	کردون کیت، بهر روزی
	ستاره طالع اتفاق خطر
	چرخ دهر بخت مسند
	دولت دولت زمان زمان
	بد بخت، bad
Fortunate	بهرمند سرزوق
	برومند خنگ معود
	یامن نیک بخت کامبین
Found	موجود
Foundation	بنیاد پایه دستور

Fountain	چشمه عین آب
_____ of life	چشمه حیوان
Four	چهار
Fourteen	چهارده
Fourth	چهارم
Fox	روباه ثعلب دران
Fragment	قطعه قطع
Fragrance	شاهانه شمیم
	عطر سا خوشبوی
	معطر رایحه
Frail	زمانی فانی
Frailty	فنا
Frankincense	کندرو
Fraud	خیال، pl. خیل
	زرق خبن تلبیس
	شیرک فریبی فریب
	تزویر مکاوه
Free	خام فارغ آزاد
	عاقوی حر ایمن
To Free, set at liberty.	ازاد
	ازاد
Freeman	ارادت بنده
Freedom	نجات آزادی
To Freeze	فسردن سریدان
	افسردن

Fresh تر نو سبز تازه تر	To be Frost-nipped بریدن
رطب	Fruit میوه
Frog غوک خنجره	—, advantage ثمر
Friday جمعه	— of the womb or tree
Friend یار صاحب	چمبل
معشوق رفیق مصاحب	— gardens چمن
دوست دخیل دار	Fruiterer میوه فروش
اشنا محبت	Fruitless بطل صب
— of a Guest ضیفن	خیال
—, intimate, بهراز	Fruits, viscous, دبق
مونس	Fruits حاصل
Friendly ودانه ودوت	—, first, نوباهه
Friends اتحاد	To Fry برشتن
Friendship ایستاد مهربانی	Frying-pan طابه
دو اختلاط آشنای مر	Furdoofee, a poet, فردوسی
محبت دوستی تغلف	Full نام پر سیر و فر
— inutual توار	اکین
Fringe ریش	Full of سار ناک
To Frighten ترسانیدن	Fuller گاز
From از contracted into	Fullness پرتی
ز at the beginning of a	Fumitory شلاترج
word.	Funnel خوبین
From علم	Furnace ساعر
From this از این	Furniture, rich, رخت
From that از آن	— household, قنات
Front پیشگاه	Furious خشمناک
Frost ژاله	Fury جنون

Futurity استقبال اجل
Eye! اف

GABRIEL جبرئیل جبرائیل
Gain اجل متاع ساز
سود نفع

To Gain اندوختن

Gainer کاسب

Gaining اندوز قرش

Galaxy کهکشان

Gale باد صبا نادر

—, gentle, هوا نسیم صبا

—, fragrant, نغمه

Gall زهره

Gallilee جلیل

Game صید

Gaming قمار

Gangrene خوره

Garter برت

Garden باغ فردوس روزخت
حدیقه

Gardener باغبان ستانه

Garment پوشش جامه

قبای قبای صنع لبس

—, under, زیرپوش
خفتان زیرجامه

Garment, skirt of a پیرامن
—, coarse, پلاس
—, breast of, گریبان

جیب

—, fold of, دامن

Garments, filken پرنیان

Gargarism غرغره

Garlic ثوم

Gate درگاه باب در

Gates دروازه

To Gather اندوختن چیدن

پرچیدن

Gathering اندوز چین

Gay سرور شوخ

Gem لولو گوهر

Gems, ornament of, زیور

Gemini, the sign, جوزا

Gender, feminine تائیت

General سپه دار سپهد

سرنک سردار سپهسالار

جدی پیشرو

To Generate تولید کردن

Generated مولود

Generous کریم

Generosity عروت شراقت

جوانمردی لطف سخاوت

Genius منش استعداد دیو
 Gentle شیرین نازک نرم خوب
 Gentleness التیام
 Geometrical Rule سطر
 Gesture وضع
 To Get up خاستن
 Ghost انسان
 Giant جبار دیو
 Gift بادروز انعام دهش داد احسان
 Gift for God's sake, ایزدی
 Gifts عطیه
 Gilded زرنگار
 Gimblet برماپه
 Ginger زنجبیل
 Girding حیق
 Girl جاریه رادر بنت دختر
 —, a little دخترک
 Girls, Handsome, لولیان
 Girth زیرتنک
 To Give بخشیدن دادن
 Given موهوب ده
 Giver واهب
 Glad سرور دلشاد شاد
 Gladness خرمی شادی

فرح ابتهاج ارتیاج
 جام ابکینه شیش
 — Merchant زجاج
 Globe گرت
 Glory مجد علا فخر
 آفرین
 — of God, سبحات
 —, contending for
 مجاد
 Glorious گزیده سرافراز فخر حمیده
 Glorifying سبحان
 Glove دستوان
 Gluttony طمع
 Gnat بق پشه
 To Go رفتن شدن
 Goal نشانگاه
 Goat کوسفند بز
 —, she, جدی
 —, Mountain وعل
 Goblet ساغر بیاله جام
 کاس قرح
 God خدا اله
 داور مولی ایزد خدای
 باری تنگبری
 —, glory of, سبحات

God, friend of, خدایار
 —, praise be to الحمد لله
 — preserve عناق الله
 —, the blessing of, تبرک
 —, grace of توفیق
 —, magnifying, تلبیس
 —! O خداوند!
 —, by واللہ
 Godly ربانی
 Going روان رو سالک
 Gold زیور زخرف عین زر
 —, Pure ذیب تبر
 —, ornamented with زرنگار
 —, skilled in, زرشناس
 Golden زرین
 Goldsmith صایغ زرگر
 Good نکوی نیکو خوب
 — نیکو نیک بہ خوش
 — نگر خیر جمیل راسب
 — طایب
 — common جدی
 — very حسان
 —, the principle of all اور مزہ
 Goodness نیکہ نیکوی
 — حسن لطف خوبی

Goods, worldly, دنیا
 Government تدبیر ضبط
 — سیاست ریاستیہ ایالت
 Governor خان حاکم
 — سرزبان امیر باشا
 — سلطان حکم والی حافظ
 — حارس مدبر
 Governing مدبر
 Governors نواب
 Gourd قرع
 Grace زیب زہر لطافت
 — of God توفیق
 Graceful زیبا ظریف
 Graces مراحم
 Gracious عاطف
 Grain دانہ
 Grammar نجوم
 Granaries انبار
 Granary راد
 Grandee خان
 Grandeur بزرگی مسجد خاہ
 — عزت
 Grandfather جد
 Grandson نبیر
 Grant سند
 Grape انگور
 —, a little انگورک

Grafs	خس
Grateful	پسند
Gratis	زب
Gratitude	شکر
Grave, a	تربت
Gravel	ریک
Gravity	ثقلت
Great	رد بزرگ
	رد الغ عز خطیر جلیل
	عظیم
Greater	فزون افزون اکبر
	اجل بیش مہتر
Greatness	مجد
—— of Soul	منش
Greatly	غایت
Greece	یونان
Green	رطب
—— feller	بقال
——, fresh	تازہ
Greyhound	تازی
Grief	الم نجد انجام
	اندوہ آزار حسرت
	درد غم غصہ رنج
	احزان
Griffin	سمرغ
To Grind	مالیدن

Groan	رخ زار ناله
To Groan	زاریدن
Grocer	بقال
Groom	سایس
Grofs	خلیظ
Grossness	غلظت
Ground	تراب ارض زمین
To Grow	رستن
Growing	نمو
Guard	پاس قراول
	پاسبان
To Guard	نگاہ داشتن
To relieve Guard	نوبت زدن
Guardian	رقیب حافظ نگہ دار
	موکل
Guebre	گبر
Guebres, priest of,	مغ
Guide	برت ہادی بدرقہ
	حادی
—— to salvation	مرشد
Guidance of God	توفیق
Guittar	طنبور
Gulf	خلیج قعر کردابی
Gums	لثہ

HABIT	خوشان شیم
Habitation	اباد جایگاه
Hagar's Well	زمزم
Hair	تار موی مو
—, Locks of,	مرغول
Hail	زال
Half	نیم
Hall of audience	بارگاه
Halo	پاله
Halter	افسار
Halter	گمند افسار
Hand	ید کف مشت
—, right,	دست راست
— left	دست چپ
— with the fingers expanded	پنجه
Hand-faw	منشار
Handkerchief	رومال
Handle	جل اذن قبضه
Handsome	کشن
To Hang	اوینختن
—, a sword,	آختن
Hanging	تعلیق

To Happen	افتادون
Happening	نزول واقع
Happy	خنگ خوشدل فراخ
— rendered,	میسر
Happiness	سعادت کامرانی
Harbour	بندر
Hard	درشت سخت
— to be found	نیاب
Hardness	سختی
Harmony	دساز نغمت
—	ساز ترانه
Harness	رخب
Harp	بربط چنگ کران
Harrow	بزن
Harsh	درشت
Harvest	حاصل درو
Harun	هارون
— Arrashid	هارون الرشید
Haste	شماص شتاب
—	تعجیل
Haste, making,	تعجیل نسل
To make Haste	شتافتن

To Hasten	شتافتن تاخترق
Hastening	عاجل شتاب
Hatchet	برت تبر
Hatred	کین بغض
To Have	داشتن
Having	آور مند دارنده
	ور وار دار
Hay-fork	شانه
Hazard, Game of	قمار
He	انکس او یی و یی و او
	آن فلان
— who	انده
— himself	خویشتن
Head	مغز سر
—, crown of	یامه
—-exalting	سرافراز
—-ach	تصدیق خار
—-drefs	خار
Healing	شافه
Health	عافیه
Heap	کله
To Hear	شنودن شنافتن گوشیدن
Heard	سموع
Hearer	سامع گوش
Hearing	کوش شنو
	سمع

Heart	اندرون جگر دل
	لب جوش درون
	قلب ضمیر خلد خاطر
	ضمیر فواد
—-inflaming	دلسوز
—-piercing	جگر دوز
—, rejoiced of	دلشاد
— broken	دلشکسته
— alluring	دلغریب
—, conquering	دلسم
—, my	دل من
—, ravishing	دلوریز دلدار
—, palpitation of	خفتان
Heartless	بی دل
To Heat	تافتن
Heat	سوز کرما تاب
	حرارت حر
Heaven	فلک دنیا آسمان
	گردون
Heaven! O	یارب
—, empyreal	جبروت
—, quarters of	افاق
Heavens, the	افلاک
	اطلس
Heaviness	ثقلت
Heavy	تقلیل ثقل کران
Heel	عقب

Hejaz حجاز
 Heir وارت
 Hellebore خربق
 Helmet مغفر
 Help تايد حد
 —, cry for فریاد
 Helpless بینوا
 Hem حاشیه
 — of a Garment دامن
 Hemistich مصراع
 Hemorrhage رگاف
 Henbane بنج
 Hence از اینجا زین
 Herald قراول
 Herat بهرات
 Herb نبات
 Herb, species of, سرو
 Herbs, Garden تره
 Herd گله
 Here اینجا
 Hermaphrodite خنثی
 Hero نامدار پهلوان بهادر
 اوی و او نامور نامزد
 یکانه مرد
 Herod هرودیس
 Heron بوتیمار
 Herself خود

Hesitation ترد
 Hid مدفون مستور
 To Lie Hid نهفتن
 Hidden پنهان خنثی
 To Hide پنهان نهفتن
 Hiding خمر دفن
 High رفیع بلند زیر بالا
 عیله
 — Most تعالی
 Hill صجوت کوه
 —, foot of a, راع
 — Fort قلعه
 Hillock توده
 Hilt قبضه جل
 Himself, his خود
 Hind-head قتا
 Hindering مزاحم
 Hindooftaun هندوستان
 Hindrance مزاحمه
 Hinge چارور
 Hire کرا اجر
 His خود اوی و او
 Himself خودش
 History راجع تاریخ حکایت
 اوریت داستان نقل
 فسانه فسانه فسانه

اثر قضیه قصه
 Histories تواریخ
 Hither اینسو
 Hog پرچم خوک
 To Hold داشتن
 Holding کیر دارنده دار
 Holiness تقدیس
 Holy متبرکه قدس پاک
 Honest-hearted صاعب دل
 Honey عسل شهد انگبین
 Honey-comb شهد
 Honour اصل ارج اجترام
 تعظیم
 Honour, robe of خلعت
 خلعت
 Honoured مرفوع
 Honouring شریف
 Hook شصت قلاب
 Hope امیل مامول امید
 ار سجا حاجت بوی چشم
 Hopeful امیدوار
 Hopeless ناومند خبیث
 Horizon افق
 Hormuz هرمز
 Horn شاخ سرد قرن
 Horror کراپیت
 Horse فرس اسپ اسپ

خنک برمه Horfe, grey
 تنک Horfe girdle
 Horfe of noble breed
 سمند
 فارس سپاهی Horfeman
 سوار
 ضمان نیف Hospitality
 منزل
 حربی Hostile
 گرم حار Hot
 چاغ ساعت Hour
 وقت
 هنگام هنگام
 House بیت خانه
 دار
 کاشانه House, inner part of, شیرگاه
 خاندهان Household
 نشات Household furniture
 رخت Houfings
 چگونه How ?
 چگونه
 چند How much ?
 چند بار How often ?
 تاچند چند How many ?
 بلکه بل However
 پس اما
 ولیک
 عوا Howling

Human هشري
 — Race هشري
 Humane حلیم
 Humanity دردمندی مروّت
 — ادب ادمیت
 Humble پست
 —, the most, ستا
 Humility خشوع امدار
 افتقار
 Hundred صد
 Hundred, two, دو صد
 Hundred gates صدور
 Hundred thousand صد هزار
 Hunger گرسنگی خو
 قحط
 Hungry جايح
 To Hunt شکردن
 Hunter شكار
 Hunting تنخچير صيد
 شكار
 To Hurt آزاردن آزرده
 Hurt كلبه
 Husband شوهر
 Husbandman بزرگر
 Hyacinth سنبل
 Hyacinths, Garden of سنبلستان

Hyena ضبع
 Hymn تسبيح
 Hypocriſy نفاق ريا
 Hypocrite ریاکار زردکوش
 Hyſſop زوفا
 I من
 I am ام
 Jail زندان
 Jar حم
 — a large خمبره
 Jaundice, the yellow,
 رقان
 Javelin قناه
 Jaw زور
 Jaws حلقوم
 Idea معني
 Idiot جاهل
 Idle بوايي عاطل
 Idol صنم
 Idolatry شرک
 Jealous غيور
 Jealouſy شك
 Jelal'uddeen, the glory
 of religion, جمال الدين
 Jemsheed جمشيد

Jeremiah اميا
 Jerufalem اور شليم
 Jeffamine سمن ياسمين
 Jeffamine bosomed سمن بر
 Jeffamine scented سمن بوي
 Jeffing سمن ساي
 Jesus شمع
 Jew يهودا يهودي
 Jewel لولو جوهر کبر کوهر
 If ان ار اگر که
 or از
 Ignorance جهالت چهل
 pretended,
 Ignorant ناشناس
 ابله نادان
 Ignorant, the, چهل
 Jihoon جيھون
 Jitteh جتھ
 Illegitimate حرام زاده
 To be Ill خستن
 Illustrious منير جليل
 نام دار روشن
 اشرف نامور
 Image پيڪر صنم پيڪل

Imagination خيال تصور
 خيل
 Imagining واهم
 Imitation تقليد
 Imitator مقتدي
 Immediately بهاندم مقترن
 Immense زنده
 Immoveable برقرار
 Impatience حسرت
 To Impeach دردختن
 Impediment مانع
 To Impel زخر
 Imperfect ناتمام
 Impetuosity باجموم
 Impetuosity of temper
 بديهه
 Important مهم خطير
 Imposture دغا
 Impotent عاجز
 Impression اثر اتسام
 Imprisoned محبوس
 Imprisonment حبس
 Imprudence غفلت
 Imprudent سوان غافل
 Impure قدر بليد
 Impurity زلايش خباثه

In در بر به
 Inauguration قی اندر درون
 Incantation عزیمت
 Inclination مالت حذل
 To Incline بهمت شوق
 To be Inclined چسپیدن
 Inclining بکشتن
 Including جفتن
 Incognito, the being, مایل
 بیگانگی داخل
 Incongruous ناهموار
 Inconfiderate بیناتمل
 Inconfiderately غفلت
 Inconstancy بیقرار ی
 Inconvenience تکلف
 Incomparable عزیز یکانه
 بیچون
 Increase افزون
 To Increase افزودن
 Increasing افزون افزا
 رابع افزای
 Indecent ناسزا
 Indeed کرمه ایون انی

دفترا علی Index
 سند هندوستان هند India
 هندی هندو Indian
 ظرف خیری Indigence
 احتیاج نیاز ضرورت
 درویش محتاج Indigent
 خیر
 تخم Indigestion
 نغر Indignant
 نیساج Indigo Herb, dried juice
 of,
 شخص Individual
 جاد Industrious
 حزم دقت جد Industry
 تقید
 بلدانه یکنایه Inestimable
 بچه Infante
 بچگان Infants
 راه زدن To Infest the Highway
 ترسا کبر Infidel
 مصدر Infinitive
 بیمار ضعیف Infirm
 ستور تیمار Infirmary
 نفع
 سرخشن افروختن To Inflame

Inflaming افروز تاب
 سوز
 To Inform خبردادن
 Ingenious ظریف حالاک
 حجت محبت
 Ingenuity ظرافت زکاوت
 Ingot شوشه
 Inhabitants تنایا
 Injunction تزویک
 To Injure آزاردن
 Injured ستمدیدگان متاذا
 Injuring مشارت
 Injury گزند حیف تباہ
 ایذا اذا جفا اذیت گزند
 ضرر خلل
 Injustice دشنام حیف جور
 اوار
 Ink مرکب
 Inkstand دویت
 Inn کاروان سرای
 خان منزل منزل
 Innate مجبول جبلی
 Innocence بیلناہ
 Innocent بری پاکدامن پاک
 Infanc شیدا مجنون

Inscription کتبہ
 To Infert در کردن کماشتن
 در بردن
 Insolence تجاوز
 Insolent شوخ
 Instant دفعہ
 InSTITUTE شروک
 Instructor مربی
 Instruction تادب تعلیم
 Instrument for threshing
 Corn مدوس
 سازگار musical
 چغانہ برک
 of iron, used
 تشنگ
 by carpenters
 قطع
 cutting
 Integrity عصمت
 خرد قلب
 Intellect
 Intelligence پیام
 Intelligent اکہ خردمند
 اکاہ کاروان دان
 To Intend اینختن
 اینختن
 Intense مستم
 نیت زمم قصد
 Intention کام مقصود غرض مدعا
 باہم
 Intentions

To Intercede خوابیدن
 Intercession زحار
 Internal اندرون
 Interior درون
 To Interpose آمیختن
 Interpretation ترجمه تاویل
 Interpreter ترجمان
 Intimacy قربت
 Into اندر فر در بر
 Intoxicated مست
 Intrepid دلور دلیر
 To become Intricate
 زو لیدن
 To Introduce در آوردن
 Inundation سیلاب
 Invariable ثابت
 Invention تصنیف ابتداع
 وجود پیدا
 Inventor محدث
 Inversion عکس
 Investigation تفحص
 Invincible غایب
 Invincibility غست غیب
 To Invite خواندن
 Invocation دعا خواندگی
 To Join پیوستن

Joined ملحق
 Joining پیوند
 Jonas یونس
 Joseph یوسف
 Journal دفتر
 Journey روی سلوک
 —, a day's, منزل منزل
 Jovial شوخ بر دیوار
 Joviality بشاشت
 Joy نشاط میزاد شادی
 سرور عید
 Joy, giving, مشر
 Joy be to--- خوشا
 Joy after Grief بهلی
 Joyous شادمان
 Irak عراق
 Iraun, or Persia, ایران
 Irem ارم
 Iron آهن
 Irony طنز تسخر
 Irregular بی ترتیب
 Is است
 Isaiah اشعیا
 Ilaum, true faith, اسلام
 It, its او و او

It Was کان
 To Itch خارش
 Itch خاریدن
 Judea یهوده
 Judge مولا خان حاکم
 قاضي
 Judgement قضا فراست
 ہوش خرد
 —, suspension of,
 تردد
 —, day of, غاشیہ
 Judicial مولود
 Juice ما
 —, pressed, عصارہ
 Jujube tree سنجد
 — fruit عناب
 Jupiter, the planet مشتری
 اورمزد
 Jurisdiction قضا
 Just عدول عدالت عادل
 قیمت روا حق عدیل
 —, the, برابر pl. of
 — as if پیونان
 Justice عدل راستی
 شریعت شرع داد
 انصاف اعتدال

Justice, court of عدالت
 —, Administration of
 داوری
 Ivory عاج
 Ivy لباب خو
 KAUF, fabulous mountain
 قاف
 Kernel قلب
 Khalifat خلافتہ
 Khezzar خضر
 Khorasmia خوارزم
 Khoraufaun خراسان
 Khofrou خسرو
 Khoten, Tartary کھوتن
 To Kick سپردن
 Kid عناق
 To Kill کشتن
 Killed مقتول
 Killing کش
 Kind? of what kind,
 چه کونہ
 To Kindle برافروختن
 Kindred قربت خواب
 King امیر پادشاه شاه
 سلطان شہ میر

خرداوند تاجدار مملکت دار
 فرمان فرما خلیفہ شاہ
 مولی
 King of Kings شاہنشاہ
 King, -dom ملک
 King, a great, کبھی
 King's court درگاہ
 — son مللنژادہ
 Kingdom مملکت پازشاہی
 ممالک
 Kingdoms, conquering,
 مملکتگیری
 Kings سلاطین
 Kinsman خویشاوند
 Kipchak Tartars قپچاق
 To Kiss بوسیدن
 Kiss بوسہ بوسہ
 Kite زغن
 Knave شہر
 Knee رکبندہ
 To Kneel زانو زدن
 Knees, the زانو
 Knife گارد
 To Knock کوفتن
 Knowing رای دان اکہ
 شناس
 —, wife عارض

Knowledge یقین اکاہ
 علم عقل
 دانش آشنائی
 حکم دانہ فضل اکہی
 فن حکمت
 Known معروف معلوم
 To Know دانستن
 Koraun, verse of ایہ
 LABOUR کردن کرد برم
 —, ceasing from, فارغ
 To Labour کارگر آمدن
 Labouring کار
 Lac لاق
 Laciviousness شہوت
 Lack, a لک
 Ladder مرقاہ
 Lady خاتون بیبی
 ذات بیبی
 Lake فزیہ
 Lamb برہ
 To Lament زاریدن نالیدن
 Lamentation اُفغان داد
 خروشی زاری فریاد نال
 گریستن گریستن
 گری گری
 Lamenting نوح
 Lamp سراج
 قندیل
 چراغ

Land	کلان
—, barren	رقاصه
—, portion of,	قطعه
—, fairy	جنستان
Landlord	میزبان
Lane	زقاق
—, narrow	خائق
Language	لسان زبان
————, the old Persian,	
	پهلوی
————, modern Persian	
	دری
Languid	فاتر
Languishing from heat	
	مرعون
Languor	ملت
Lantern	سراج مشله
Lait	متاخر اخر
Latent	نهانی نهان
Latitude	پهنای
Lattice	شبكة قفس
	پنجر
Large	عظیم - ترک
Laudable	صوابدید
To Laugh	خندیدن
Law	شرعه - ماهوس

عدالت	قانون، رسم ایین
ضابطه	شریعت
Lawful	جایز حلال
Lawgiver	پیشدار
Lawfuit	دعوی مرافقه
To Lay aside	فلکندن
Lazy	توره بطل
To Lead	بردان
Leader	امیر سرور
	سار
	پیشوا
Leaf	صحنه همیشه برگ
	ورق
———— of a tree	ورق
League	جبل رباب
Lean	لاغر سرام
To Lean towards	بلشتن
Leap	خیز
To Leap	نیزیدن جستن
	برجستن
Leaping	قز خیزان
To Learn	اموختن
Learned	آموز
	فاضل
	پزمنده
Learning	دانش
	فایده
	انشمند
	الم
	انامی

To Leave درگذاشتن گذشتن
 Leave اجارت دستور
 Leaven خمیر مایه
 Leaves خاشاک
 Lebanon لبنان
 Lecture درس
 Leech زلو
 Left مانده
 Leg ساق اشتانک
 Legal شرعی جایز جواز
 Leila, woman's name, لیلی
 Leisure, at, خلا
 Length طول
 Lenity التیام
 Less کمتر
 To make Less کم کردن
 To Lessen کاستن
 To be Lessened کمیدن
 Lessening گاه
 Lesson درس
 Left لیل مبادا
 Let it be شاید باد
 Letter مرسله ناموس کبر
 فرست خط
 Letter, written, مکتوب

Letter of the Alphabet حرف
 Letter, Alphabetic رقم
 Letter, covered, بودج
 Letter, quiescent, ساکن
 Letters, a word of four, رباعی
 Lettuce کاهن
 Levelled سطح
 Levity خفته
 Libanus لبنان
 Liberal جواد کریم راد
 نر جو د فیاض منعم سخاوت
 Liberality دهنش فنوت
 نزل
 To Liberate کماشتن
 To be Liberated رپیدن
 Liberation رها خلاص
 Liberty اختیار خلاص
 آزادی نجات
 —, to set at, آمازاد
 Libra, the sign, میزان
 Licentious پوایی
 Lie خلاف دروغ زور
 To Lie in ابستن
 Lieutenant جانشین

Life روح عمر عيش
 زندگانہ، گردان روان
 حیات زوی
 —, having, جانور جانوار
 حیوان
 — present and future دارین
 Light چراغ نرم تاب
 ضیا شعلہ پرتو نور
 روشن (adj.) روشنی (sub.)
 Lightning برق
 Like وار ک
 یک ہچون ہچو
 گونہ گون مانند مانند
 سا وش آسا ناب
 کا تانی
 Likewise نیز اری ہر
 Lily, Water, نیلوفار
 Limit شانگاہ مرز کنار
 Limits اطوار
 Line, خط
 —, thread, رشته
 Lineage سلسلہ
 Linen سرش کتان
 Lines, a verse of four,
 رباعی
 Linstock فتیلہ

Lintel عدس
 شیر ارسلان اسد
 لیٹ شیرنر
 —, roaring of, غرش
 —-like شیری
 Lions شیرمادہ
 Lions, habitation of شیرستان
 Lip لب
 Liquid مذاب
 Liquor ماہ
 Lilt دفتر
 To Listen گوشیدار
 Litigation خصومت
 Little اندک لحت کم
 Littleness گہتری
 Liberty آزادی
 To Live زیستن
 Liver جگر
 Lively نشاط
 Living معیست زندہ
 حیوان
 زیان
 Living, the زندگان
 Load بار
 Loan تاوان عاریتی
 Loathing مالت
 Lock قفل

Lock, a curling زلف
 جعد کاکل
 Lock of Hair پرچم
 Locks — — کلاه مرغول
 Lofty سرفراز
 Lokman لقمان
 Longevity عمارت
 Long دید دراز طویل
 — suffering تحمل
 Longer بیستر
 Look نگاه عین
 To Look at تکرستن
 Looking-glass آینه
 Looks, amorous شیوه
 To Loose کماشتن
 Loosing حل
 To Lop اوباریدن
 Lord, سپه دار سپه دار
 زور خان زور سپه سالار
 یک کشتی صاحب اغا
 حضرت اهل
 Lord God, the only, خدای یگانه
 O Lord یارب
 Lords سادات ارباب
 اصحاب
 — of lords شاهنشاه

Lofs زیان گزند گزند
 Loft قرعه ضارب ضایع کلیات
 Lot حصه
 — Tree حندقوق
 Lots سهام
 Love اشنای دوستی عشق
 میل سودا مهر توود
 ود محبت
 To Love دوست داشتن
 To be inflamed with Love
 خروشیدن
 To be distracted with Love
 شیفتن
 Lovely پاکیزه خوش لطیف
 Lover عاشق دوست
 ولد دار
 Lovers, two, عاشقین
 Low فرو کمبها
 — priced کمبها
 Lowest, the, ستان
 Lunar ماهی
 Lungs ریه شش
 Lurking مخفی
 Lust بوس
 Luttre گوهر آب

Lute بریط کران کمانچه
چنگ

Lyre چغانه

MACE کرز بزباز کوپان

Madness دماغ مجنونى

Magazine مخزن

Magic محوسيان سحر

Magician ساحر

Magistrate, belonging to,
مولود

Magistrate مولد مدبر

Magnificence اجلال فخر

اعزاز کبر

Magnitude کرامى

Mahmud محمّدود

Maid بلر

—fervant کنيز

—little کنيزک

Majestic ذوالجلال والا

Majesty حضرت تملين

شوکت

— of God, حضرت

Mail, coat of, خفتان

چنه

To Make ساختن کردن

Maker کار

Making ساز

Male نر

Malevolence حسد

Malevolent بدکمان

Malicious } بد اندیش

Malignant }

Mallet چاکر

Mallows خباز

Mamma مام

Man بشر آدم کس مردم مرد
—, venerable old, شيخ

—, an old, پير

—, a young, جوان

شاب

—, one young, جوانه

—, poor, مسكين

—, life guard, زبانه

—, that, فلان

—, a learned حکيم

—, ignorant جاهل

—, a rich, بالدار

—, a just or good,

بسامان

—, learned or wife,

دان

Mandate عهد فرمان

Manfully مردانه

Mankind انسان انس
ادم
Manifest عيان مبین
فاش
—, appearing تبرز
Manifestly پيدا
Manifold افزون
Manliness مردمي
Manly جوانانه
Manner اجري سبيل
رسم کيڻيت
حالت
—, in this چون جهت شيوه چاره
چنانکه
—, in like, چنان ايڻچينين چنين
Manners اخلاق
Mansion مقام نشيمن ماوي
Many خيلي بس بسا
بسيار بسه چندان چند نر
کثر
Mantle پوشش پوش
Marble مرمر
Margin کران کنار صبر
حاشيه
Marjoram مرزنجوش
Mark علم نشان نشانه
اثر اوج خدشه شرط شعار

Mark made with a hot
iron داغ
To Mark نشان دادن
Marked مرزسوم
Market بازار
Market place چارسو دروازه
Marriage کړو نکاح طالي
Married Man کتخدا
Marrow مغز دل لب
—, pith, جوز
Marrying تاهل
Mars, the planet, بهرام
Marth شورستان
— mallows خطمي
Marshy ground شوره
Mary مريم
Master اغا کتخدا دار اهل
موله، ذو
—, teacher, استاد
Masters ارباب
Match فتيله فتيل
Mathematics رياضي
Matrimony کيس نکاح
Matron جاتون
—, Chaste, مستورت
Mattock طبر
Mature رس

Me مر
 Media ششروان
 Meadow چمنزار
 Meadows چمن
 Mean خور فاحس حقیر رکاب
 Meaning معنی
 Meaneis ابتداء
 Measure میزان قیاس
 To Measure پیمودن
 Measurer پیمای
 Meat خورد گوشت
 —, roasted, کباب
 —, dish of, یکنواله
 Mecca مکه
 Madder روماس
 Medicinal Art طب
 Medicine دارو دوايي علاج
 Meditation نشخوار
 Medlar زعرور
 Meeting وصال
 —, convivial, مجلس
 Mejun, Eastern Lover, مجنون
 Melancholy سواد
 Melodious موزون
 Melody نغمه نوا

سبع فصاحب
 Melon خربوزه خربوزه
 To Melt گداختن
 Melting مذاب
 Memorandum-book مقابله
 Memorial یادگار
 Memory یاد عقل
 حفظ
 —, a man of great حافظ
 Men عالم اومیان
 Men, learned, علماء
 Mending مرمت تدارک
 Menfes حیض
 Mercantile بازاری
 Merchandize متاع تجارت
 Merchant تاجر فروشنده
 Merciless بیامان
 Mercy رحمت
 Merit استعداد قدم
 Message پیام
 Messenger مرسل اوم
 الوک پیامبر پیغامبر اکاه
 فرشته
 — of good news
 شیر
 —, sending a مراسله
 بریدن

Messiah مسیح
 Metals, drofs of, فلز
 Metaphorical رنگین
 Method چاره
 Metre بحر میزان قافیہ
 Mid-day ظہر نیمروز
 Middle میانہ میانہ نتم
 —, in the, در میان
 Midwife قبیل
 Mien رتھارہ
 Mild حلیم نرم
 Mildness نرمی
 Military سپاہی
 Milk شیر لبن لبان
 Milking شیری
 Milky Way گاہکشان
 Mind جان خاطر دل
 خلد لفسیر ضمیر فواد
 To Mingle آشوردن
 Minister وزیر کماشتہ
 —, prime, فرزین
 —, Dignity of, وزارت
 Minority کہتری
 Minute, a خردہ دقیقت
 Minute, small, خردہ دقیق
 دقیقت

Minute, time, دم
 Minutiae خردہ
 Miracle ایہ حکمت
 — نیرنگ
 Mirror اینہ کش اینہ
 جام ناموس
 Mirth شادمانی عید
 عیش
 Mirthful برویوار
 Mischieف فتنہ
 Misereant بطل
 Miser سلسار
 Miserable نلبت
 Misery زوال بیش
 مسنت
 Misfortune علت واپتیہ بلا
 بینوا فلاکت ادبار
 Misfortunes واقعت
 Mission رسالہ رسالہ
 Mistake فلالہ
 Mistress عاشق معشوقہ
 وادار یار محبوبت صنم
 دوست
 Metaphor مجاز
 Metaphorical مجازی
 To Mix سرشتن آمیختن
 Mixed آمیز

To be Mixed

میریدن

میزیدن

Mixing

میش آمیز

Moan

نوح

Mob, the

تام خیل

Mode

کیفیت

Model

قدوة نمودار

رسم

نسخه

انشا

دستور

Moderate

خنک

Moderation

اعتدال انصاف

Moderns

اخرین

Modest

محبوب خجیل

Modesty

حجاب شرم

Modulation

ترانه

Mohammed

محمد

Mohammedan

محمدی

Mohur, gold coin,

مهر

Moist

آبی تر رطب

ثری

To Moisten

خسیدن

خسیدن

Moistening

ارغار

Moisture

رطوبت ثری

Mole on the face

جال

Moles, black,

شام

Molesting

مزاحم

Moment

وم

—, One,

یکدم

Monarch

پادشاه سلطان

Monarchy

پادشاهی

Money

درم درهم زر

—, ready,

نقد

Monies

اوراق

Monk

کشیش درویش

Month

ماه

Monthly

ماہہ

Monument, sepulchral,

دخمہ

Moon

قمر شهر

—light

ماہتاب

—, full,

ماہ پر بدر

Moor

زنمہ

Morals

ہنک

More

دیگر افزون بیش

افزون

Moreover

پس

Morning

پنک سپیدہ دام

—

صبح سحر

—

صبح سحر

—

صبح سحر

—

صبح سحر

—

صبح سحر

Morality فنا
 Morning, in the بادا
 Mortals آدمیان
 Mortar, a اونک پوان
 Moses موسی
 Mofella مصلا
 Mofque عمارت
 —, a great, جامع
 Moth پروانه
 Mother والدہ ام مادر مام
 Motion اقصیدن رفتار حالت
 کلام حرکت
 Motive سبب موجب
 To Move آوردن
 Mover مقلب
 Moving بعدر خطر مور
 Mould قالب
 Mouldine's زغار ژنگ
 Mound توده
 Mountain کوه حواله
 جبل
 —, summit of, قله
 — Goat وعل
 —, side of a, صدف
 Moufe موش فار

Mounting رکب
 Mouful موصل
 Mouth فم فوه دهن
 Mouth, bitter in the, تلخکام
 Mouthful یکنواله
 Much بسیار کثر فراوان
 —, too, خیلی
 Mud کباب
 Muftee, Decree of, فتوا
 — Office of, فتوت
 Mulberry توت
 Mule بغل
 Multiplication in Arithme-
 tic ضرب
 Multitude دهم عم ثروت
 Mummy مومیا
 Munificence قدم
 Munsubdar منصبدار
 Murder قتل
 Murderer قاتل خونی
 Mushroom کما
 Mustaphi موسیقی مصتفی
 Music نغمت
 Musical Tene مقام
 Musician مطرب
 c c

Musk مشک
 — difusing مشبار
 — scented مشکبوي
 — abounding in شمار
 — scented hair مشکبوي
 —, bag of, نافه
 Mukket بندوق
 Musky مشكين مشكين
 Muslin موشن
 Mufilman مسلم
 Mustaches لحيه لحي
 Mustard-feed خردل
 Murmured خرت
 Myriad تومان
 Myrrh مر
 Myself من خود
 Mysteries نلته
 Mystery راز عبرت
 NAIL سمار صبيخ
 Naked عري تبي
 Nakhshabee نخشبي
 Name اسم نام
 Named مسمي
 Narcissus نرکس
 Narrative حکايت نقش
 عقل

Nation قوم خلق
 Nations اخلاق
 Nativity مولد ولاء
 Natural جبلي مطبوع
 Nature سچيت شان
 —, خات سرشت سنت
 — منش فطره
 — خيم شم ايمن طبيع
 — وجود شيم
 Natures اخلاق
 Navel, نافه
 Nazarene ناصري
 Nazareth ناصره
 Near فراز مزديک نزد
 — قريب
 Necessaries رزق
 Necessarily following لزوم
 Necessary لازم
 To be Necessary بایستن
 Necessitous محتاج
 Necessity لازم وجوب
 — ضرورت حاجت
 — فاقه
 Neck گردان گردن
 — رقبه
 Negative نشه
 Negligence اهمال غفلت

Negligent غافل
 Negotiator کارگر
 Negro ہندو زنگی
 Neighbour مجاور جار
 Neighbourhood قرب کتب
 Neighbouring تجارت جار
 Neighbours محسایگان
 Nerve رپی
 Nest آشیانہ آشیان
 Nest (of the same) ہماشیان
 Net دام
 Network شبکہ
 Never هیچ ہرگز نہ
 Nevertheless اگرچہ تا
 لیکن لیک
 New تازہ بیکانہ حدیث نو
 حادث
 New Moon ماہ نو
 Newly made حدیث
 News خبر اخبار حدیث
 حوادث pl. حادثہ آگاہ پیام
 پیغام
 News, good, خرام
 Nezzaumeہ نظامہ
 Night لیلہ لیل داج شب
 —, last دوش

Nightingale عندلیب بلبل
 Nile نیل
 Nimble شجاع حالک
 Nine نہ
 Nineteen نوازده نوزده
 Ninety نود
 Ninth نہم
 Nishapour نیشاپور
 Niskhee نسختی
 No لامہ مانہ
 Noah نوح
 Nobility شرف کرامت
 علم، رفعت
 Noble شریف خاص کرام
 اہیل گزیدہ نباء
 Nobleman امیر شریف
 میر
 Nobles اکابر ارکان علیہ
 اشرف
 Nobly شریفانہ
 Nobody ہیچکس
 Nocturnal Conversation
 معیت
 Noise صوت دایہ غوغا
 Nose انف بینی
 Noose گمند

Not	ان نه نانه
— at all	اصلا
Note, marginal,	حاشیه
Notes, musical,	الحنان
Nothing	هیچ چیزی
Notified	مرسوم
Notoriety	علانته
Notwithstanding	ارگر اگر
To Nourish	پروردن
Nourisher	پرور
Novelty	بدعه حادشه بیگانگه
Now	اینک اکنون
	ان کنون
To Number	شمردن
Number	عدو مر شمار
	تعداد مقدار
Number, dual,	تثنیه
Number, a great,	چند
Numeration	انگارش
Numerous	شمار
Nuptials	کرو میزاد
Nushirvan	نوشیروان
Nut	جوز
Nuwaub	نواب
O!	یا ای واه
Oath	حلف سوز

Oaths	ایمان
Obedience	اطاعت طاعب
Observatory	رصد
To Observe	دیدن
Obligation	تذکره امتنان
	منت عهده تمسک
To Oblige	بستن
Obscene	زشت
Obscure	ظلم تاریک مشته
Obscurity	تاریکی تاری تاریک
	ظلام قذع
Obsequiousness	متابعت
Observation	رعایت
Obstacle	مانع
Obstinacy	عناد
Obstinate	مرد ستیز
To Obstruct	مزاحمت کردن
Obstructed	مسدود
Obstruction	مزاحمت
To Obtain	حاصل شدن
Obtaining	نیل
Oblivion	فراموش نسیان
Occasion	حاجت
Occupation	کردان
To Occupy	داشتن
To Occur	سرگذشتن
	واقع شدن

Occurrence وقوع سرگذشت
 Occurrences واقعت
 Ocean دریا قاموس
 Ode غزلیات pl. غزل
 Odour شامه ریح بوی
 Of از
 Offence اشم
 To Offend آزردهن آزردهن
 Offended اشم
 Office منصب مرتبه مقام
 Offspring نسل
 Ogling نظر باز
 Oil زیت روغن
 Oil Merchant زیات
 Old فرسا قدیم کهن
 To become Old خسیدن
 Olive زیتون
 Omar عمر
 Omen فال
 Omnipotence عبودت توانایی
 Omnipotent بیبار توانا تعالی
 Omniscience علم
 On بر در
 Once بار یک کورت تار
 دفعه باری

One احد یک
 — Time دفعه
 — by One یکایک
 — or two یکدو
 Onion, wild, بلبوس
 Only بس بمان
 Open پرید فتح
 To Open زبیدن کشودن
 کشادن
 Opening کشا
 Openly پرید پیدا
 Operation عمل
 Operator حامل
 Opinion زغله کمان
 رای ظن
 Opinions اقول
 Opium افیون
 Opposite فراز عکس ضد
 Opposition مقابله
 Oppressed ستمیدگان
 Oppressing کشش
 Oppression ستم قهر
 دستاره
 اذیت دراز
 تعدی اوار تغلیب ایذا
 جفا ظلم
 Oppressor ستمکار ظلم

Oppressors ظالمت
 Option اختيار
 Opulence ثروت
 Or او يا
 Orbit دایر دوران
 Orchard دوحه
 Orchards چمن
 Order رزوق ترتيب نظم
 Order, issuing, فرمان فرما
 Origin پيخ سر اصل مايه
 Ornament زينت زيب
 Ornaments تخر پيرايه گلان ارايش
 نگار
 Orthodox مومن
 Oration, exordium of, دراي
 Ostrich شتر مرغ
 Otter of Rofes عطر
 Our ما
 Out of از برون
 Outside, the, بيرون
 To Outstrip گذاشتن
 Oven تنور
 Overcoming ستولي

Overflowed قامت
 Owl درفش بوم جعدان
 Ox-eye گاو چشم
 Oxen, yoke for, يوغ
 Oxus امو جيحون
 PAGAN گور گير
 Page of a book صفحه صحيفه
 Pain عذاب اضطراب
 Paint رنگ رنج درد وبع
 To Paint انگاريدن
 Paint رنگ آبرنگ
 Painting نقش
 Palace داري سراي سرا
 رواق قصر
 —, gate of, دروازه
 — the royal, استان
 Palate دماغ مشام مذاق
 Pale زرد
 To Palpitate تپيدن
 Palpitation of the heart
 خفتان
 Palm of the hand كف
 —tree خرما بن
 Pan اوند

Paper قرطاس
 —, Leaf of, ورق
 Parable تمثيل
 Paradise جنة جنة خالد فردوس رضوان عین بهشت
 —, fountain, گافور
 —, belonging to, فرودوسي
 Parafang فرسنگ
 Parchment رق
 Pardon عفو عافیه
 Parentage تعلق
 Parhelion عربا
 Park فرودوس
 Parlour کاشانه
 Parroquet } طوطی
 Parrot }
 Part لخت حصه جزو
 —, interior, قبل
 —, the eighth, تمین
 —, the upper, علامه
 —, the latter, پس
 Parterres چمن

Particle, in Grammar, حرف
 Particular خصوص
 Particularity خصوصیت
 Partner اشتراک
 Partnership شریک
 Parts, both, چنانچه
 Parsimonious قتر
 Parsimony اساک
 To Pass گزشتن
 To Pass through گذراندن
 To Pass over گذاشتن
 To Pass away درگذشتن
 To Pass by درگذشتن
 Passage, narrow, زقاقی
 Passing away فوت
 Passion, love, عشق
 Passionate بیزار کرم خشمناک
 Past سابق
 Past, that which is, باقضي
 Pasturing رعوی
 Patch خرقه
 Patent سند فرمان
 Path راه
 Parthia فارس
 Patience تحمل صبر طاقت
 شکیبایی شلیب

To have Patience شایستن

Patient شکایا

Patrole عسس

Patron خداوند

Pavilion خیمه

Payment ادا

Peace آرام برار اشتی

قدار آسایش ترفیه صلاح

سلم سلامت سلام

Peach خوش

Peacock طاوس

Pear امروود

Pearl لولو کوهر

—, a large درت

Pearls, دره, pl. of در

پروین

—, string of, نظم عقد

—, precious, لولیان

Peasant رعیت دهقان

Pease کرسنه

To Peel زشتن

Peg مسمار

Pen خامه قلم

To make a Pen تراشیدن

Pencase قلمدان دویت

To Penetrate در رفتن

کارگر آمدن

Penetrating داخل

Penitent پشیمان تائب

نادم

Penknife قلمتراش

Penman, an excellent,

راست قلم

Penfion وظیفه

Pentateuch تورات

People اهل اخلاق قوم

خلق

People of the same religion

or society پروستان

Pepper پدپل فلفل

Perchance شاید

Perceiving درک

To Perceive دریافتن

Perfect سلیم تمام

کافر

Perfection کمال اتمام

فضیله

Perfidy خدر

Perform کردن گزاردن

ساختن وجود گرفتن

Performance of a promise

وفا

Performer سازنده کر

Performing عامل

To Perfume بوییدن

Perfume عطر بوی شمیم شامه

Perfumed عطرسا معطر

مشام

— with Amber معنبر

Perhaps بلکه مگر بلکه

Pericardium قلب

Period دوران

Permanency ثبات ثبوت

Permanent باقی پایدار

Permission اجازت دستور

Perpetual مدام

Perpetually جاودانی جاودان

جاوید

Perpetuity دوای

To be Perplexed شوریدن

Persevering دوام قائم

Persia فارس فرس

— called by تاجک

the Tartars.

Persian پارسی عجم

فارسی

—, an ancient, پهلوی

Person شخص کس تن

—, in, بنده

—, that, انکس

Pertinent معقول

Petition طلب خواست

To Petition خواهیدن

Petitioner خواستار

Pheasant, Cock, ندر

Philosopher فیلسوف حکیم

Pho ! اف

Phlegm بلغم

Phoenix قتنس

Phrensy جنون

Physician حکیم

Physiognomy فراست

Picture نگار

—-gallery نگارستان

To Pierce اژدن خستن

سختن

Piety تقوی تقوا

Pigeon خوغا

Pilgrim to Mecca حج حاج

حج

Pillar رکن

Pillow پستر پستر

Pin مهر

Pinnacle ذروه
 Pious تقم
 Pipe نی نای
 Pit چاه
 Pitch قار زفت
 —, liquid قطران کتران
 Pith لب دل
 Pity ترحم ریحان
 Place ستان زلمو جا که
 جاي گاه محل سوي
 — of security مامن
 — of rest آرام گاه
 — where any thing is
 مراي
 — of refuge وزر
 To Place نهادن
 — — within در کردن
 Placing نه
 Plain میدان نامون صحرا
 —, verdant, چمنزار
 —, open, سطح
 Plaintiff مدعی
 Plaintive نالان
 Plait چین تاه
 Plaiting تشيک
 Planet نجم

Plank کال تخته
 Plant درخت
 —, a young, نهال
 To Plant ايجتن
 Plaster قصه
 Plasters مرهم
 Plate تاس
 Plato افلاطون
 To Play باختن
 Player بازنده
 Playing شمع بازنده باز
 Playthings دوخت
 Pleasant خرم روا خوب
 طايب خندان خوش
 Pleasure صفا ميزاد دم
 خوشي خرسندي
 —, fond of, پواپرست
 Plebeian عام
 Pledge کړو
 Pleiades ثريا پروين
 Plenitude بدر
 Plentiful جود
 Plenty کثر
 Ploughshare کاوآهن
 To Pluck چیدن
 Plum الو

Plump مسمن
 To Plunder رشتن
 Plunder تاراج غاره
 شکار
 Plunderer ترک
 Plundering غصب
 Pocket جیب
 Poem قصیده pl. قصاید
 Poet سازگار شاعر
 شعرابندر
 Poetry عروض شاعر نظم
 Pointing تشویر
 Poison زهر
 Poisoned مسموم زهرناک
 Poisonous زهرناک
 Poker آتش کار
 Pole قطب
 Police, superintendant of, کتوال
 To Polish سایدن زدودن
 مالیدن
 Politeness ادب سروت
 مدارا
 To Pollute الودن
 Polluted الود
 Polluting الای

Pollution المایش
 Pomegranate انار
 Pomp طنطنه
 Poor درومند فقرا کلیات
 — Man فقیر
 Poplar, a white, خدنک
 — bow or arrow خدنک
 Poppy خشخاش
 Porch حیات
 Porter پورده دارمی دربان
 حمل حامل حاجب
 Portico پیشطاق
 Portion صنف بهره نخت
 حصه
 — of Land قطعه
 To Possess گرفتن داشتن
 Possessed of مند با اهل
 Possessing متغتم تدارک
 دار و دار
 Possession ممالک مملکت
 قبض ملک
 —, put in, مدخول
 Possessor جایگیر خداوند
 Possessors اصحاب انالی
 ارباب
 To be Possible توانستن

Possible توان قابل
 Post-horse یام
 Posterity عقب بنو اولاد
 آخرین
 Pot اوند
 Potent قادر
 To Pour ریختن
 Pouring ریز
 Poverty افتقار غالت فاقه
 دستنگه، بیبرگه، سختی
 مسکنت خصاص فقر حاجت
 Power زور عزم حد یار
 پیاب دوله دولت توانایی
 حضرت استیلا ملنت
 شوکت سلطنت توان
 تغلب طاقت دست
 قوت قهر الاقتدار ایدا
 برگ دخت منت ید
 بیرو مجال ملک قدر
 قدرت جبر نیو
 Powerful دمان والا قادر
 تقوی توانر توانا مقتدر
 قدیر الغ کامیاب کامکار
 عزیز بزرگ
 To be Powerful توانستن

Practical عملی
 Practice عمل
 To Praise پسندیدن ستودن
 Praise شکر حمد آفرین
 ذکر مدح اتصاف ستایس
 Praise to God الحمد الله
 —, most worthy of.
 احمد
 —-worthy ذوابدید محمد
 Praised حمید موصوف
 Praising شاکر سبحان
 Prayer تمنا تمنا
 دعا تمنات
 Prayers نماز
 Praying التماس تمنا
 —, begging, توقع
 Preacher خطیب
 Preceding سابق
 Precept اندرز
 To be Precious ارزنیدن
 Precious شمین یکتایی
 ارجمند
 Precipice کردابی
 Precipices مزالک
 Predestination قدر تقدیر
 Pre-excellence بهر

Preferring	تفضیل
Pregnant	حامله
————,	to become
	بار گرفتن
Preparation	ساز تدارک
To Prepare	ساختن آمادگی
	بر بستن کردن
Preparing	آماز ساز
Prefage	فال
Prefence	وجاه
Present	تخنه
	نیب
	هنوز فرست موجود
	انعام پیشکش با دروز عطا موبه
————	to a superior,
	پیشکش
————,	valuable
	یادگار
Presented	موبوب
Presenting	ایشار
Presents	عطیه
To Preserve	نوشتن
Preserved	مامون
To Pres	ش تافتن
	افسردن
Presumption	تکبر
Pretence	تقریب
	علت

Pretext	پی
Prey	یعاما صید
	تاراج
	شکار تاخت
Price	ارج ثمن
	عوض
	قدر قیمت
To Prick	خیلانیدن
	خاپدن
	گزدیدن
Pride	عجب غرور
Priest	کهن کهن کشیش
Prince	شریف بدی
	مہتر میر (pl. امرا) امیر حکم
	پادشاه شاه ملکزادہ
	داور سالار سرور
	ولی والی
Princely	شاہوش
Princes	سلطین
	سادات
Princes	بکم
Principality	امیری
Prior	پیشین قدم
Prison	زندانی حبس
Prisoner	زندانی اسیر
To take Prisoner	صید کردن
	پینختن
Privy	بادگاہ

Private	تنها
Privy-counsellors	وزرا
Probable	معقول
Probability	تقریب
Probity	صلاح
Procreation	والد
Prodigal	مصرف
Produce	حاصل
Produced	مخلوق
Profession	حرفه پیشه
	صنعت
Profit	کران نوا
	حاصل سود بهره
Profuse	فیاض
Progeny	نسل
Prohibiting	حاصر حرمت
	تنهیه
Prohibition	نهی نافی
	نهی
Promise	وعده عهد
	پیمان اقرار تعهد
-----, performance of,	
	وفا
Promotion	تمشیت
Pronoun	ضمیر
Proof	تجرب اظهار عیار

تجربه	اثبات صحبت
	بیان
	مسند Prop
	Propensity, having a, مایل
	Proper رضا سزا
	لازم روا خوش
	Property خلته خصالت
	Prophet پیامبر کاهن
	فرسته پیامبر مرسل رسول
	نبی
	Propinquity قرابت
	Proportion سامان
	Prose نثر
	Profody عروض
	Prosperities میانمن
	Prosperity برکت بخت
	پسند
	اقبال فلاح سعادت
	Prosperous بهره مند
	Protected منصور
	Protection پناه
	بیرواری
	ظل زنهار
	Protector ظهیر
	حامی
	پرورد
	To Protract کشیدن

Protracted	عاصم
To Prove	آزمودن
Proverbs	امثال
Providence	قدر رزاق
پروردگار	
Province	ممالک مملکت
بلده	بلید
Provision	برگ روزی
تدارک	
Provisions	خوردها سفره
مونه	
To Provoke	در آویختن
Proximity	تقریب
Proveis	مردانگی
Prudence	تدبیر نهی
بصیرت عقل حذر اختیار	
Prudent	عقلا ہوشیار
عاقل	
To Prune	اوباریدن
Puberty	بلوغیت
Public	فاش
—, to become,	
پدید آمدن	
Publication	علامت پیدا
Publicly	پدید
Published	منتشر تیرز

Purchase	شرا
Pudendum	عورت
Pulley	لبکر
Pulp	لحم
Punishment	عقاب سیاست عذاب
Pure	خاص قدس ناب
تخلص پاکیزه پاک	
Purgatory	اراف
Purity	زکات طہارہ
زکات	
زخوص	زکوت صفا
Purpose	عمد مرام ہنک
عمد	
Pus	ریم
To Put	آوردن نهادن
Putrefaction	تباہ
QUADRUPED	بہیمہ
Qualification	اتصاف
Qualities	اوصاف
Quality	صفت خصلت
دب	(صفات pl.) صفت
کیفیت	جدہ
Quantity	مقدار قدر
Quarter	قمر

Queen	بکرم
Queen at Chefs	فرزین
Question	پرسش
Quick	چست جلد زود
Quicksilver	سیاب
Quiet	یک سکون ساکت ساکن آسایش
	مال مال
Quinfev	خناق
Quiver	کیس
RABBI	ربانی
Race	اصل
Rachel	زاحل
Raddish	فجیل ترب
Rag	پرکاله خرمد
Regal	خداوندی
Rage	خشم بهم حد و دوت
	غیظ فروش
Raging	نغر
Raillery	تسخیر
Rain	باران بود غیث
To Rain	باریدن
Rainbow	قوس قزح
Raining	درت
—	copiously مدرار

To Raise	برخاستن افزایدن برداشتن
Raifin	انگور
Raifing	تعالی
Rameh	راقه
Rancour	کین
Rank	صف منصب
Ransom	فرا
Rapine	غاره
Rare	نادره یگانه یگانه عزیز عزیز
	عزیز ارجمند تحفه
Rare thing	نایاب
Rational	معقول
Rattles, play things,	دوخت
Raven	زاغ
To Ravish	ستاشتن
Ravishing	بر
Ray	پرتو
Rays of Light	ملمعت
Reaching	پیوند
To Read	خواندن
Reader	خواننده قاری خوان
Readily	بیدریغ
Reading	خواندگی درس
	القران قران قرا
—	justly قراة
—	low تنغم

To be Ready آمادن
 Really حقا
 Reaping درو
 Reason صواب جهت حق
 ——— for this پس
 Reasonable معقول
 Reasoning قیاس
 To Rebel سرکشه کردن
 بغاوت کردن
 Rebel عاصی بغاوت سرکش
 خاین
 Rebelling خروج
 Rebellion طغیان نعره بعضی
 Rebellious اشرار
 To Rebuke آزرادن آزرادن
 To Recede بر گردیدن بر کشتن
 Receding صدف
 To Receive پذیرفتن خریدن
 Recent سبز
 To Reckon شمردن
 To Recline نشستن خوابیدن
 Reclining ستان
 To Recommend سپردن
 Recommendation مدح
 Recompence جزا مکافات
 To Reconcile آشتیه کردن
 Reconciliation آشتی
 Record یاد تذکره یاد

To Recreate تفرج کردن
 Recreation تفریح جیش
 Rectitude ارشاد رشد صواب
 راسته
 Red احمر سرخ
 To Redeem باز خریدن
 Redemption فدا باز خریدگه
 Reed قلمم خام نای نم
 Redundancy فضله
 Redundant رایج
 To Reflect اندیشیدن
 Reflecting تفکر
 Reflexion عکس فکر
 Refractory تمرد
 Refuge پناه
 ———, a flying for, لبحج
 ———, place of, وزر
 Refuse تنفل
 To Refute دروغ کردن
 Refutation رد
 Regard to, with, بقدر
 Region بلاد بیجان کشور
 Register دفتر
 Regulation تدبیر قاعده
 Regularity ترتیب
 To Reign پادشاهی کردن
 سلطنت کردن

Reigning	ملک
Reins	عنان لجام
Rejected	رد نشی
Rejecting	منکر
To Rejoice	کشادن
Rejoicing	شادمانی
To Relate	خبردادن آوردن
Related	منسوب
—— to	قرین
Relator	محدث
Relation	قرب سند علاقه
Relations	رحم خویشان
Relaxation	تفریح
Religion	ایمان دین ملت
——	کیس
——, champion of,	غازی
——, observation of,	دیانت
Religious	زاهد
To Remain	ایستادن ماندن
Remainder	باقی سایر قضاة
Remaining	مانده
Remedies	مربم
Remedy	دارو چاره دواي
—— علاج	
——, without,	بیچاره
Remedying	مزاولة

To Remember	یاد کردن
Remembered	مذکور
Remembrance	یاد
Remote	دور بری
Remoteness	دوری
Removal from office	عزل
To Remove	نزع کردن
To Rend	کشستن
Renewed	مجدد
Rennet	پنیرمایه
Renowned	نام زد نام دار
Relations	بنام نامور
Rent	اجر کرا چاک
Repairing	تدارک
Reparation	مرمت
To Repent	توبه کردن
Repentance	پشیمانی توبه
—— نداهت	
Repenting	نادم
Report	نقش
Repose	فراغت راحت
To Repose	ارامیدن
Reproach	تشم
Repudiated	مجهور
Repugnant	خلاف
Repulsion	دفع
Reputation	بدنه نیلویه

To Request	در خواستن
Request	خواست
Requesting	طالب
To Require	خواستن
Required	مقتضا
Requiring	مقتضی
Resemblance	مثال مثل
To Resemble	مانستن تائیدن
Resembling	و بس تایی بهانه
	مانند و ر وار
	مانا صفت وش
	سان آسا
Resentment	خارخار
Rehild	رشید
To Reside	ماندن
Residence	وطن مرزبوم مرکز
	تختگاه , royal,
To Resign	کذاشتن
Resignation	سکون توکل
Resistance	رد
Resolving	خوض
Resolute	سرباز
Resolution	عهد غزم
Respect	احترام بیعت تعزیر

تعظیم	عزّة تکریم اعزاز
اعتبار	الثبات اعظام
	عهد حرمت
Respiration	تنفس
To Rest	ارامیدن براسودن
	آسودن غنودن ارمیدن
Rest	سبب آسایش فراغت
	راحت آرام قدار مال
	ارام گاه , place of
Restless	بیارام
To be Restless	تپیدن
Restraining	حایل
Restraint	کف
Resurrection	قیام بعثت
	قیامت
To Retire, to Return	برگشتن
Returning	راجع راجع
Revenge	انتقام کین
	پیش پاداش
Revenue	س خراج
Reverence	حرمت
To Revile	دشنام دادن
Revolution	دوران
Reverence	تکریم
Reward	پاداش جزا قضیه

عوص خنار اجر معيلان
 Rheum زكام
 Rhyme مشنوي قافيه سجع
 Rib صلح
 Rice برنج
 Rich كامياب كامكار اكابر
 مستغنه، ثراخ ثري غنه،
 برومند توانگر
 Riches اوراق خير توانگري
 رزق جد مال
 —, belonging to, مالي
 Ridicule رنك
 To Ride سوار كردن
 Riding ركب
 Right درست قيمت
 راست
 Ring حلقه خاتم
 Ringlet زلف چين خم
 كيسو
 Ringlets كلاله
 Ringworm برق
 To Rife خيزيدن بر خيزيدن
 خاستن طلوع كردن
 Rising خيز خيزان شرق
 —, as the sun, طلوع
 ايند پند

Rival حريف
 River جويبار وادي نهر رود
 —, passing a, خوض
 Road راه ره شرع
 سيل سلول
 Roasted بريان
 Roasting شبي
 To Rob راه زدن زستن
 Robbed سروق
 Robe جامه
 Robust زورمند
 Rod چوپ
 To Roll غلطيدن
 Roll دفتر
 Rolling up طي
 Romance فسانه فسانه
 فساني
 Room, dining, چشنگاه
 Root بيخ اصل
 Rope ريسان جبل
 Rosary سبحة
 Rose گل
 Rose-water كلاب
 Rose, red, گلسوري سوري
 Rose-bud غنچه

Rose-leaf گلبرک
 Rose-bush گلبن
 Rose-scented گلبروی
 Rose garden گلستان کلشن
 Rose-coloured گلنار کلگون
 Rose-cheeked گلزار
 Rose walk گلشست
 Rotting گند
 To Rot بوسیدن کنیدن
 Rough غلیظ تند ناهموار
 Round مدور
 To Rouse انگیزیدن
 Royal کیانی سلطانی
 شاهوہن کامرانی
 Royal-ly پادشاہانہ
 To Rub سودن مالیدن
 Rubaub, a Persian musical instrument, رباب
 Ruby لال لعل یاقوت
 Ruby-lipped یاقوت لب
 Rude نادان
 Ruin تاراج نیستہ بید
 ہلاک خراب
 Ruined خرابہ
 Ruinous پریشان

Ruknabaud رکناباد
 Rule ضابطہ خط رسم
 قانون سلوک قاعدہ
 Rule, Geometrical, سطر
 Ruler سبط داور
 Rumour اواز اوا حیت
 To Run تازیدن دویدن
 To Run to and fro سویدن
 Running forward تکاور
 Rupee روپہ روپیہ
 Rupture, breach, انقطاع
 To Rush upon تازیدن
 Rushing زہی
 Rust رزگار
 Rustic خوریاد
 SABBATH سبت
 Sabin Tree ساج
 Sacred متبرکہ حرام حرمت
 Sacrifice فدا قربان
 Sacrificed بسمل
 To be Sad رنجیدن
 Saddle, shifting a, حیال
 Safe حاصم
 Safeguard عصمت
 Safety سلم سلامت

امان عافیت ارشاد فلاح	That is to Say	یعنی
Saffron زعفران ورس	To Say	گفتن
—, bastard قرطم	Saying	گو گوتج
Sagacious ماهر	Sayings	اقوال
Sagacity فراست	Scabby	کردان
Sail بادبان	Scales, pair of,	میزان
Sailor ملاح	Scandal	فتنه
Sale شرا	Scar	داغ
Sallying forth خروج	Scarce	تنک
Salt نمک شور	Scarcity	قحط قلبه
Salvation, Guide to, مرشد	Scarifying	حجامت
Salutary دلجو شافی	To Scatter	افساندن گسترودن
Salutation ثنا		کشفتن انداختن فشاندن
Saluting تسلیم		ریختن
Sanctity قدس تقدیس	Scattered	پریشان تارمار
Sand ریک	Scattering	نثار فشان افشان
Sandal جورب		انداز
Sarcasm طنز	To Scent	بویدان
Satire نموه	Scented	معطر
Satisfaction ادا	School	مکتب دبیرستان
Satisfied خوشنود	Scholar	شاکرد تلمیذ
Saturn, the planet, زحل	Science	علم دانش فن هنر
Saff دولبند		یقین
Saviour خلاص	Scimitar	شمشیر تیغ
Saw اره	Scissars	گازر
Sawyer اره کش	Scorn	مزمت جانب

course تازید
 To Scrape خراشیدن
 تراشیدن
 To Scratch خراشیدن خاریدن
 بحر دریا
 cal خاتم مهر
 cafon وقت زمانه زمان
 اجل موسم هنگامه هنگام
 eat نشیمن
 —, covered, عماري
 earch تفتیش
 To Search طلبیدن کاویدن
 جستن
 econd دویم دوم ثانیه
 ecret پنهانی حل خفا
 راز سر
 ecretary منشی دبیر کاتبی
 ecretly پنهانی نهانی
 ect فرقت
 ection قطع
 eature, rendered, مامون
 ecurity عهد
 —, place of, مامن
 eeditary قاعد
 ediment دردی
 edition طغیان دغدغه
 To Seduce فریفتن

Seduction اضلال
 To See دیدن
 Seed بذر تخم
 Seeing بینا تماشا
 Seeking نشد
 To Seem نمودن
 To Seize ستان شاکردن
 گرفتن برگرفتن
 Seizing محوی س
 قابض قبض غصب
 ستان
 Select گزیده
 Selcem سلیم
 Self نفس
 —-existing کوپر
 To Sell فروشیدن فروختن
 Seller فروش
 Selling فروش شرا
 Selman سلمان
 Senate دیوان
 Senator دستور
 To Send فرستادن
 Senfe حس معنی عقل
 —, with little, کمعقل
 Separate جدا شت
 Separated مجبور تمیز

Separating نخل حاصل
 Separation باجران بهجران فراق
 مفارقت انتطاع فاصله
 Sepulchre قبر مرقد کور
 Sequestration ضبط قبض
 Seraglio زمانه سراي
 Series رزوق سلسله رست
 Sermon وعظ
 Serpent افعي مار
 —, a large, تنين
 Servant خوردار چاکر رهي
 غلام خدمتگار پيرستار
 — girl غلامه
 —, domestic خادم
 Servants بندگان
 Service خدمت خدمت
 اخذام
 Servitude پيرستاري بندگي
 Session قعه
 Setting ميل
 Seven هفت
 Seven hundred هفتصد
 Seventeen هفده
 Seventh هشتم
 Seventy هفتاد
 Severe تند جلد
 Severely تلخ

Severity درشتي
 To Sew دوختن اژدن
 Sewer, a common, اعت
 Sewing سرد شيرازه
 Shade خيمه
 Shadow سايه ظل
 Shame شرم خجلت
 حيا "شویر
 Shame! for اف
 Shameful فاحش
 Shape قد قامه
 Sharp احد تيز
 To Shave راشتيدن
 استردن ستردن
 Shawl شال
 She اوي وي و او
 Sheath دان کان
 To Shed افشاندن
 Shedding افشان
 Sheep ميش کوسفند
 —, Flock of, کباب
 Sheet ردا
 Shem سام
 Shepherd شبان بان
 چوبان
 Sherbet شربت
 Sheriff شريف

Shew سیر
 To Shew نمودن نماییدن
 Shift پیراهن
 Shield سپر
 To Shine درخسیدن
 تابشیدن تاویدن درفشیدن
 تابیدن
 To cause to Shine تابانیدن
 تابایانیدن
 Shining درخشان ایض
 تابناک
 Ship فک
 Shipping نور
 Shipwreck غرق
 Shirauz شیراز
 Shirt پیراهن قمیص
 الخاق
 Shoe جورب پاپوش
 Shoot نهال شاخ
 Shop کارخانه
 Shop-keeper بزاز
 Shore ساحل کنار کران
 Short کوتاه
 Shovel بیل
 Shoulder کتف

Shrine مزار
 Shrub نهال
 Shunned منفور
 Shunning اجتناب
 Shut سدود
 To Shut بستن
 Sick غم دوی بیمار
 Sickle داس داس داره
 Sickness بیماری زجر
 Side نزد طرف جانب
 سوی سو جنب صلح
 صبر صوب جهت کنار پلو
 جانبین every
 چپ the left
 Sideboard خوان
 Sides, from all, زهر
 Siege محاصره
 Sieve غربال
 To Sit بیخستن
 Sifting نخل
 To Sigh زخنگیدن
 Sigh, اه ابی
 Sight دیده دیدار بصیرت
 مشاهده نظر
 Sign نشان علم اشارت

شرط علامت اتسام ایه

Sign, mark, اثر

Signal اشارت علامت

شعار نشان

Signed مرسوم

Signet, royal, نوبیح

Significations معانی

Signs عقب

Silence خاموشی

To Keep Silence خاموسیدن

Silent ساکت

Sky آقمشه پریان

— Cloth قماش

Silver روپه روپور تیم

طاوس روپیه

—, Pure, تبر

Silvered سیمین

Simile تشبیه

Similitude مثال مثل

Simper تبسم تبسم

Simple ابله

Sin خطا اثم بزه گناه وزر

Since که با چون

— he کلن

Sincere ناب

Sincerity حقیقت خلوص

وفا امان

Sinful عذر

To Sing خواندن

———— aloud نعره زدن

Singer خواننده

مطرب

Singing س را خوان

Single توجید تجرد

Singly یکایک

Singularity خصوصیت

Sinner اثم بزه منده بزه کار

فاجر عاصی

To Sip مزیدن

Sir حاجب عزیز

Sister خواهر خاهر خواهر

To Sit down نشستن

To caufe to Sit down نشستن

Sitting قاعد نشین

———— together بهم نشین

————, One قعدہ

Situation وضع

Six شش

Sixteen شانزده

Sixth ششم

Sixty شصت ششت

Size	کلان
Skiff	زورق
Skill	قابلیت استعداد پیشه
Skilful	بهرمند کاروان قابل
Skin	جلد
To Skin	رشتن زشتن
Skipping	کرازنده
Skirt	دامن
Slanderer	بدگو
Slandering	محل
Slap	سیله
Slave	رہ، ولہ، پرستار بندہ
—, female,	رقبتہ غلام
Slavery	جاریت کنیز
Slaves	بندگم
Slaughtered	بممل مقتول
Sleep	نیمتہ آرام خواب
To Sleep	خفتن خوابیدن
Slender	نازک
Sling	فلاخن
Slipper	پاپوش
Sloth	خرہ

Slow	درنگ کابل بغل
Slumber	نیمتہ سنت
To Slumber	غنودن
Small	خرد دقیقیت اندک
Smell	مشام
To Smell	بویدن
Smile	رتبم بسم ابتسام
Smiling	خندان
To Smite	کوفتن
Smoke	دخان دود
Smooth	سبک اطلس
Snare	دام دانہ
Sneezing	حاطس
Snow	ظلم برف
So	بہمین اینچنین
So be it	امین
So that	چنانکہ تا بنا برین
To Sob	زغٹیدن
Sober	ہوشیار
Society	صحبت انس
	مشرف ہزم مرافعتہ
	عہارت رفقا شرکتہ
Soever	ہر ان اہر
Soft	نرم

Softness	نرمی
Soha, a star,	سها
Soheil, a star,	سهیل
Soil	قبای قبا
Solely	بهمین
Solemnity	عید
Sold	مبیع
Soldier, One	سپاہر
Soldiers	سپاہ
Solicitude	تاسہ جہد
Solid	راسخ
Solitary	مجرد تنہا
Solution	حل
Some	بنا ما لخت
	بعض برخی
Sometimes	بعض گاہ گاہ
	کاہر قدر
Somewhat	برخی
Son	پسر مولود بن
	فرزند
Son of a Prince	میرزا
Song	سرگذشت روزِ نغمت
Songs	انقاس
Sons	بنو بنی
—in-law	داماد

Soon	زود
To Soothe	نواختن
Soothing	نواز نوازندہ
Soothfayer	کاہن
Sore	ریش
Sorrel	جماض
Sorrow	ضمیر رنج فغان
Sorrowful	غمگین
Sort	قبیلہ
Soul	ذات روح روان
	جان نقش
—, greatness of,	منش
Sound	بانک طنطنہ صوت نوا
	ہوا
—, a loud,	صرصر
To Sound	آواز کردن آوازیدن
Sounds, musical,	الخان
Source	مصدر
South	جنوب
Sovereign	شاہ حاکم
	پادشاہ
To Sow a field	درزیدن
Sower	بزرکر
Sowing	زرع
Space	مقدار

Space, empty, عرصه
 ——— of time مدت
 Spade بیل
 Sparrow پنخشک
 To Speak گفتن
 ——— idly افشاردن
 Speaking گفتن
 Spear حربہ بیگام
 Specie درم
 Species صنف فیدتہ
 Specific نوعہ
 Spectacle تماشا
 Spectator ناظر
 Spectre صورت
 Speculation تامل
 Speech سخن
 جواب گفتار کوہر
 تاریخ
 ———, an obscure, بغم
 Spider عنکبوت
 Spider's Web تینہ
 To Spin رستن
 رشتن
 تثبیدن
 Spirit روح جان
 ——— raising روح افزا

Spiritual روحانہ
 Spit باہزن
 Spittle ساق تف بزاق
 Spleen سپرز
 Splendid منیر غرا روشن
 Splendor غرہ پرتو
 تاب انوار
 نور بیض
 فر روشنی
 ضیا جلوہ آب
 Splitting فای قرش
 Spoil تاخت یعما تاراج
 Sporting کرازندہ
 Spoon چمچہ
 Spot داغ
 Spouse بہرم
 Spout میزاب
 To Spread گستردن
 Spread بسوط
 Spreading گستر
 Spring ربیع نو بہار
 ——— the mansion of,
 بہارستان
 ———, first day of, نوروز
 To Spring up خیزیدن
 Springing فر

To Sprinkle پاشیدن
افشانان
Sprinkled الود
Sprinkling افشان
Sprouting نمو
Spy کوش ایش قنات
Squadron فوت
Square چارسو
To Squeeze افساردن
فشردن افسردن
Stable اصطبل
Staff چوپ
Staggering قلق
Stain عیب داغ
To Stain الودن
Stained الود
—, with vice, قراف
Staircase مرقاه
Stamped مطبوع
To Stand ایستادن
استادن
Standard علم
Star ستاره
نجم
—, blazing, شهاب
—, Polar, قطب
Starling سار

Stars انجم
Starved کرسنه
Starving جابج
State دب مقام
—, condition, حالت حال
Station منزل محل
Statues قوانین
Stature قد قیمت قامت
To Steal راه زدن
Steel پلاو
Step by step پیاپی
Stew قلیه
Stick چوپ پنک
To Stick چپاندن
Still الا هنوز
To Sting شوکت گزیدن
To Stir up برخواستن
Stirrup رکاب
Stock, family, قبیله
Stolen سروق
Stone سنگ
—y سنلین
To Strain افساردن پالودن
Strait تنگ
Stranger غریب اجنه بیگانه
Strangling خانق

Straw کاه تبین
 Strength پیاب شیح
 زور استواری حد توانایی
 ایدا نیو نیرو بزرگ
 پہلو قوت بازو ید جلد
 تاب منت
 Strengthening موکد تقریر
 To Stretch گزودیدن
 To Strew نثار گستردن
 Strewing گستر
 To Strike زدن
 Striking زد جلد خطر زن
 خار
 Striving مجاہد
 Stroke زخم
 To Stroke مودن
 Strong سخت شدید
 زورمند استوار عزم تقوی
 Strowing افشان افشان
 Strutting کرازنده خرامان
 Stubborn تلمذ
 Student تلمذ
 Studious شمیر مانتسب
 Study اشتغال جد اقدام
 Studying مدرس
 Stuff اشمہ

Stupid اجمینسن دوش توره
 سرکشته
 Supidity حماقت
 Stupified مہوت
 To Subdue کشادن
 Subdued مسخر
 Subduing قاہر مستولی
 Subject رعیت زیر دست
 مدعا
 Subjects رعیت
 Sublime سامی رفیع
 Sublimity رفعت علا
 Substance مغز ذات
 خلامت
 Substitution تبدیل
 Subtil رقیق خردہ دقیق
 Subtilties نکتہ
 Subtilty دقیقیت
 Success عقب عاقبت عاقبت
 Successive تعاقب
 Successively پیاپی
 Successor جانشین خلف
 Sucker نرال
 Succour خنایہ عبات
 Sucking رضیع
 To Suffer خوردن کشیدن

Sufficiency حَب
 Sufficient کافی، سنده
 Sugar فانید شهد شکر
 Sultry حار
 Sugarcandy طبرزو قند
 Suitable درخور
 Sum, whole, جملة
 Summary مقتصر
 Summer گرما
 ——— Month, خورماه
 Summit تار فراز ذروه
 ——— of a Mountain, قلبه
 Summurkund سمرقند
 Sun شمس خورشید آفتاب
 — خورشید سراج تیر مهر مر
 —, setting, غرابه
 —-worshiper of آفتاب پرست
 — flower آفتاب پرست
 Superficial سطح
 Superintendant ناظر
 ——— of Police کتوال
 Superior عالی
 Superiority فوق ریاسته

To Supplicate نیازیدن
 Supplicate التماس
 Supplication تمنا نیاز مندی
 تمنی تمنای تمنات
 Support پشت حواله
 پشتیب
 ———, pillar, عمده
 Supporter زنی
 Supports ارکان
 To Suppose پنداشتن
 Supposition تصور
 Surety ضامن
 Surface بساط ظاهر
 Surge خیزاب
 Surrounding حین
 To Suspend در آویختن
 آویختن
 Suspension تعلیق
 Suspicion ظن سکال ابرام
 ریب
 Suspicious بدگمان
 Swallowing روبار
 Swan گزند
 Sweat عرق
 Swearing حلف
 Sweet طاب شیرین حلو خوش

Sweetheart دلبر
 —-tempered خوشخوي
 — of heart خوشدل
 —-scented خوشبوي
 Swelling امو
 Swift تند نغر زود دمان
 تکاور حلاک
 —, very, مذاق
 Swimmer آشنا
 Sword شمشير تيغ
 —, sharp, حاسم
 Syllogism قياس
 Sylvan بري
 Syntax نحو
 TABLE تخت سفره
 —, pleasures of the, عشرت
 —, covered, میده
 Tables, Astronomical, زيچ
 Taciturnity خاموش
 To Take سارون کشادن
 ستادن ستدن گرفتن
 خوردن ستاشتن
 Taking قبض ستان گیر

قالب
 — away حذف
 Tale افسانه قصه داستان
 فسانه فسان مثال مثل
 کرگذشت روایت فسانه
 Tales اخبار
 Tall سهي بلند باسق طويل
 Talent خصلت
 Talents اخلاق
 Talon چنکل
 Talons چنکال
 Tame خوکر نرم
 Tamarisk کزو
 — shrub اثل
 Tanner دباغ
 Taper شمع
 Tapestry پرده
 Tardy کاهل درنگ
 Tartary, Khoten, ختن
 Taste مذاق لذة
 To Taste چشیدن
 مذاق مزیدن
 Taurus, the sign, ثور
 Tavern خرابات
 Tax خراج
 Taylor خياط درزي

To Teach آموختن
 Teacher خواجہ استاد منشی
 Teaching تدریس آموز
 Tear اشک
 To Tear ندرد شکافتن
 ————— up چال زدن
 Tearing off بر کردن بر کندن
 Tears زرشک
 Temper سببیت جبده خوي
 Temperament طبع
 Temperance اعتدال
 Temple عمارت
 Temples عذار
 Temporal زمانہ
 Temptation آزمائش
 Ten وہ
 Tender نازہ رعنا
 Tendon پٲ
 Ten thousand بیور
 Tent چتر خیمہ
 —————-rope طناب
 Tenth دہم
 Terrestrial خاکہ
 Terrible دمان مرعوب ہایل
 ژیان

Terrified مرعوب
 To Terrify ترسانیدن
 Territories نواح
 Terror لرز خوف
 Testicle بیضتہ خصتہ
 Testimony شہادت
 Than از
 Thank God لحمد اللہ
 Thanking شاکر
 Thanks, returning, ثنا
 That تن ما تا آن
 — these کین
 — which انکہ
 — is to say کنی
 The, the Arabic article, ال
 Then پس انکہ انکاه چو
 Thence واپس
 There آنجا
 Therefore بنا برین اکنون
 These اینہا or اینان
 They ایشان
 Thicket جنگل
 Thickness غلظتہ
 Thin رقاق نازک
 قیق

چنين چيون مانچنين چو چنين
همان مانده مانند همچو

— in this manner,

آنچنان

Thy تو

Thyself تو خود

Tickling چنكل

Tidings, happy شارتا

—, joyful, مشرود

To Tie بستن

Tiger پلنگ

Tigris, the river, دجله تير

Time عهد زمانه زمان دم

هنكام مسند دهر كه

چين گاه دوران هنكام

فلک موسم عالم يوم

باري بار گيتي ان عمر

وقت چاغ روزگار اني

—, at that, انگه انگه

—, space of, مدت

—, small space of, يادرم

— present حال

Times آوان

—, difficult قوسي

—, several, چند گاه

Timur, emperor, ظفر

Tin ارزير رصاص

To Tinge باشتن

Titles اوصاف

—, royal, طغرا

To در به تا

— day امروز

Toe, great اهام

Together بهم بهم بهم

فراهم برهم

Token اشارت

Toleration صبر شايبا

Tomb شري قبر تربت

To-morrow سحرگاه فردا

Tongue لسان زباني زبان

Tool ادات

Tooth حارض دندان

Top تار سر

Torch مشعل

Torment عقوبت عتاب درد

Torn چاك

Torrent سيل

Total جمله

Totally سراپاي سر بسر

To Touch سردن پيوستن

Touching پيوند

Touchstone عيار

Towards	سوی
Towel	دستمال
Tower	کعبه
Town	بلده
Toys	پیرژی
Track	صوب
Tract	قتر
Trade	حرفه تجارت
Tradition	حکایت
Traffic	اشترا
Traitor	غدار خاین خوان
To Trample upon	سپردن
Tranquillity	ترفیه راحت
Transcript	نسخی
Transgressing	مجاوز
Transitory	فانی
Translation	نقش ترجمه
Transporting	انتقال
Trap	دام
Traveller	ساک
—, fellow,	بمراه
Travellers, body of,	رکبه
—	قافله کاروان
Travelling	سایر
—	غریه afar

Treachery	خدر
Treacle	فاروق تریاق
Treasure	کنج
Treasurer	خازین
Treasuring up	کنز
Treasury	خزینہ مخزن
Treaty	عهد پیمان رباب
—	عقد
Tree	شجر نزال درخت
—, leaf of,	ورق
—, thorny	زقوم
Trees	شعار کردن
—, a species of large,	دوخت
To Tremble	لرزیدن
Trembling	لرز
Triangular	ثلاثی
Tribe	الموس قوم قبیلہ
—, chief of a,	بامہ
Tribunal	اوارہ
Tribute	ساج خراج
Trifle	اینک
Triumpher	منصور
Troop	فوج فرقت گروه
Trouble	اذا جفا

True حق خوش راست

'Truly حقا

Trumpet بوق

Trust امانت

To Trust to کماشتن

Trusty امین

'Truth راستی حقیقت حق

خلوص

To Try آزمودن چشیدن

'Tuition حراست

Tulip لاله

Tulips, bed of, لالهزار

To Tumble غلطیدن

'Tumult فتنه

Turan, Tartary, توران

Turban صنم کلاه دولبند

Turk ترک

Tumeric زردچوب

Turn نوبت

To Turn گردانیدن تاییدن

گردانیدن

To be Turned برگردیدن

'Turning منحور گردان

—— towards زوی

'Turquoise stone فیروزه

'Tus, a city, طوس

Tutor اذیب

Twelfth دوازدهم

Twelve دوازده

Twenty بیست

Twig شاخ

Twin توأم

To Twist تاشتن تنبیدن

تاشتن تاییدن تنیدن

پیچیدن رشتن تاویدن

Two دو

Tyrannical جابر

Tyranny ستم جف

مستمکار ظالم جبار بغی

خون ریز ستملش

Tyrants

ظلمت

VACANT خاں خلا

Vagabond اواره سرکشته

Vagrant در بدر

Vain بطل تہی پواخواہ

بیپودہ

Valiant دلور بہادر

Valley وادی

Valour مردی شجاعت

Value ثمن قیمت

——, of little, کمبہا

Valuable ثمین یکنای

Vanity لاف روزگار

Vanity, given to, هواپرست
 Vapour غنار
 Variegated رنگارنگ
 Variety تنوع
 Various گوناگون رنگارنگ
 Vassal زیرپای
 Vaun, a town, وان
 Vault کنبد
 Ubiquity حیثیت
 Vegetable نبات
 Vehement محبت
 Veil پرده پوش خمار حجاب
 —holder برقع
 پرده داری
 Veiled محجوب
 Vein رگ
 Venal مبيع
 Vender فروشنده فروش
 Vendible رواج
 Venerable کرام
 Veneration اعتراف
 Vengeance انتقام
 To Ventilate فشاندن
 Venus, the planet, زهره
 ناپید
 Verdigris زنگار

Verily حقیقت
 Vernal اذار بهاری
 Verse مثنوی نظم
 Vessel ظرف وان
 —drinking مینخواره
 Vestibule حیات
 Vexation مضحک غصه ضیق
 برم کرم
 Vexed ملالت
 Viands خوان
 Vice عیب فعل
 وغل ضلل
 Vicroy نایب
 Vicinity نزدیک
 Vicegerens نواب
 Vicinity قربت
 Vicious بدخو فاسد
 Victim قربان
 Victory فتح ظفر استیلا
 Victorious فیروز
 Victuals خورد نعمت
 خوان
 Videlicet یعنی
 To View مشهور نمودن
 نگرستن در نگرستن
 Vigilant نگاه قائم حزم
 Vile فرسخ خاشاک

Vilenefs	ابتدال حقارت	Vision	مشاهده خیال نظر
Village	قریه ده	Visitation, place of,	مزار
—, manufacturing,	اورنگ	Visiting	زور
Villain	فسق	Vitriol	زاج
Villainous	بدکار	Vizir	وزیر دستور
Villainy	دشنام	Vizir, dignity of,	وزارت
Vinegar	خل	Vizirs	وزرا
Vineyard	رز باغستان باغ	Ulcer,-ated	عمر
—, keeper of a,	رزوان رزبان	Umbrella	سایبان غالت
Vintner	خمار	—, چتر	
Violence	جور جفا زجر جبر	Unanimous	تمام
—, قهر دراز دستم,		Unblemished	پاکدامن
Violent	شدید تیز قاهر	Unblown	ناشکفته
Violet	خیرو بنفشه	Uncertainty	ارتیاب
— garden	بنفشه زار	Unchaste	ناپریزکار
Viper	افعی	Uncle	عم خالو
Virgin	دوشیزه بکر دخت	—, paternal,	عمو
— of Paradife	حوری	Unclean	قذر
Virginity	بکارت	Uncommon	غریب
Virtue	فضل ملنت صلاح	Uncultivated	بیابان
—, pl. حیل, حیلہ	خلصه	Under	تحت فرو بنزیر زیر
—, مدرت قوت هنر		— Foot	زیر پای
Virtuous	هنرمند	— the Power	زیر دست
Visibility	تعیین	To Understand	جفتن
		شناختن	شنودن

در یافتن	
Understanding	سررشت بوش
—————	مدرگه
بنک	
Unequal	نامتوار
Unequaled	یکانه
Unexpectedly	ناگهان
Unfortunate	شیم مبتلا
To be Unfortunate	در ماندن
Ungrateful	عزم
Unhealthy	وبال
Uniform	نامل
Union	اتفاق ایستاد
Unity	توحید
Universal	همه جری کلیات
حام	
Universe	فلك
Unjust	جائر ظالم
Unknown	بیگانه
Unlawful	حرامست
Unless	مگر جزا
Unmarried	مجرد بکار
Unpleasant	عزم
Unquiet	بی آرام
To Unsheath	ایستادن
Until	تا

Until that	تا آنکه
Unworthy	نامسزا
To Vociferate	اوازیدن
Voice	صوت
بانک	صیت
اواز او	نوا
Voices	انقاس
Void of	ایمن
Volume	جلد
Vow	عهد
Vowel	حرکت
Vortex	غرقاب
Upon	اندر زیر ابر فراز در
Upwards	بالا
Urgent	مهم
Urinal	قاروره
Urine	شاش کمیز بول
———— bladder	کمیزدان
———— to make	شاشیدن
Us	ما را
Usage	عادت
Use	تمتع
Useful	دورکار
Utensil	ابوات
Utility	نفع

To WAGER تاختن
 To Wait پايستن
 Waist ميان
 Waistcoat جبهه
 Waking بيدار
 Walk طواب
 To Walk رفتن
 ——— in پيامدن
 ——— gracefully خراميدن
 Walking سير ساير
 ——— pompously خرامان
 ——— flow خريدان
 Wall ديوار
 —, fissure in, کاف
 Walnut چارمغز
 Wandering ضايع سرکشته
 Want محط احتياج
 Wanton سرکشته شوخ
 ——— person رند
 Wantonness ناز
 War چاليش رزم جنگ
 ——— شتم
 ——— نبرد
 ——— حرب
 Warbling سرگذشت
 Wares, small, پيرژي
 Warlike جنگي
 ——— شجاع
 ——— پهلوا

Warm حار گرم
 To be Warm خروشىدن
 To make Warm تايبدين
 Warmth گرما حرارت
 Warp of cloth پود
 Warrior مجاهد
 ———, a brave, بهادر جنگ
 Wart نولول
 To Wash شستن
 Washer گاز
 ——— of Dead غسل
 Washing غسل
 Waste, laid, ويرانه
 Watch نوبت
 Water ماء نر آب
 ———, full of, سيراب
 ———, Pure, سلسال
 ———, Dirty, غسالة
 ——— Lilly نيلوفار
 ———-carrier ساقى
 Watery آبي
 Wave موج مور خيزاب
 Wax موم
 Way راه راه سبيل
 —, Narrow, عطرية
 —, in the fame, چنانچه

Way, Milky, کاهلشان
 We ما
 Weak فتر ضعیف عاجز
 Weakness ضعف ناتوانی
 Wealth نوا دوله دولت
 غنیمت اثاث
 Wealthy مالی و بخت
 Weapon حرب
 To Wear سودن
 To Weave تنیدن تنبیدن
 باشتن
 Weaver حایک حیاک
 Weaving حیاک
 Web تنه
 Weed خس
 To Weep گریستن
 Weeping گریستن گریه گریه
 کریان
 To Weigh اینختن اینختن
 Weigher پیماس
 Weighty ثاقب
 Well متوح پیر زلفت چاه
 — Wisher خیر خواه
 West غروب غرب مغرب
 Wetting اغار
 What? چاونه ما چه چه
 What is the matter? زشن

Whatsoever هر آنچه هر چه
 Wheat برغول
 When چنین آنچه چون کسی
 اذا چو
 — that چونکه
 Whenever هر جا که
 Whence انی کز از کجا
 Where? کجا
 Wherever هر کجا
 Wherefore انی بچه
 Whether او آنچه بل
 Whetstone سان سن
 Which که چه
 Which? ما کدام
 Whip تازیله
 Whirlpool گردابه خرقاب
 Whiskers سیل
 White سفید سپیده سپید
 غرا ایض قمر بیاض
 Whither? کجا بکنجا
 Who که که
 Who? کدام
 Whoever آنچه
 Whole کرات کلیات همه
 سایر جمله
 Wholly بالکل
 Why ما بچه

Wicked شر بد بدخو
 —, the, اشرار شتملر
 Wickedness فساد شرارت
 Wide فتح
 Widow بیوه
 Width پهن
 Wife اطفال عورات زن
 Wild بري
 Will مرام مقصود مراد
 —, a last اندرز
 Willow بيد
 Willing شش
 To be Willing خواستن
 Wind روزگار باد ریح
 —, the East باد صبا
 Window پنک
 Wine شراب باده خمی
 —, خمری مل
 Wine-drinker. مینخواره
 —, مینخور
 Wine feller مینفروشر
 Wing بال
 Winter دی زمستان
 Wisdom عقل حکمت حکم
 —, اکسی

Wife اهل حکمت حلیم
 —, the, اهل حاکل خردمند پوشیار
 Wickedness فساد شرارت
 —, عارض
 To Wish خواستن جویدن
 Wish خواه ارزو کام
 —, تمنات تمنا رضا قصد
 —, مقصور تمنی تمنای
 —, obtaining, کامران
 Wishing تمنا خواه
 To Wit ای یعنی
 With وافی با به از
 To Wither پژمودن بزمردن
 Withered خشک
 Within درون درای درون
 —, اندرون
 To With-hold باز داشتن
 Witness کواه
 Without برون بدر نا بی
 —, بغیر بیلا بیرون
 Wolf قلب کرک
 —, like کرکسار
 Woman عورات ماده زن
 —, a lovely, دلبر
 —, a foolish or old,
 —, خریل
 —, pregnant, آبست

Woman, a beautiful, خرام
 Womb زهدان شکم
 Women, house for, زمانه
 Wonder عبرت بدع
 Wonderful عجب واه
 Wood بهم
 Wood, a, جنگستان
 Wool پشم
 Woollen پشمین
 Word کلام گفت سخن
 Words اقوال انقاس
 Work کردن حمل کار
 _____, the last, اخر کار
 _____, a good, حسنه
 Workman کر
 Workshop پیشگاه دستگاه
 World گیتی زمانه زمان
 _____, possessing the, جهان فلک روزگار دهر مر
 _____, conqueror of the, جهاندار
 _____, جهاندا

Worldly زمانی
 Worm دود
 Wormwood افسنین
 Worn out فرسا
 Worfe کلیات
 Worship طاعت سجود
 Worship, place of, عبادتگاه
 Worshipper پرستنده
 Worth قدر ارج
 To be Worth ارزیدن
 Worthless کعبه سنت
 _____ ناچیز
 Worthless Fellow فصل
 Worthy ارجمند شاید
 _____! کاش
 Wound درد ریش زخم
 _____ داغ جراحت
 Wrangling مجادعه
 Wretched تهی
 To Write نوشتن نیشتن
 _____ نوشت نوشتن
 Writer نویسنده نویس
 _____ کاتب، دبیر قلمکار
 Writers سفره
 Writing ترقیم کلام کبر
 _____ ناموس خط رسم

Writing, the most elegant kind of Persian	تعلیق	Yesterday	دیروز
—, belonging to, — School	رسمی دبستان	Yet	هنوز ولیک ولم
مکتب		Yoke	طوق
Written	مکتوب	Yoke for Oxen	یوغ
مردوم		You	شما
مسطور		---poetic	تان
To YAWN	کز دیدن فازیدن	Young	خرد تازه
Year	سنت سال	Yourselves	شما خود
—, first day of, —, New, —, last, —, this,	نوروز نو بهار پارسال امسال	Youth	کودک صبا جوانه چهره برنا شباب
Yellow	زرد	ZEAL	غیرت
Yellowish	زرد قام	Zenaneh	زنانه
Yes	بس آری ایای بلی	Zend	زند
		Zephyr	باد صبا نسیم
		Zuleikha, wife of Potiphar,	زلیخا

ERRATA,

Col.	12	for اثبات	read اثبات
	15	ارزد	ارز
ib.	---	از نیدن	ارزیدن
	42	نر آمدن	پیر آمدن
	66	نمست	نمحت
	100	خطبته	خلته
	128	رزوکار	روزگار
	131	زحم	زحم
	150	پادشاه	پادشاه
	197	کردار	کردار
	214	مجاد	مجاد
ib.	---	مجاور	transgressing, read مجاوز
	246	نفرتن	نرفتن
	258	یعا	یغا

NEW PUBLICATIONS

TO BE HAD OF

J. SEWELL, CORNHILL; J. MURRAY AND S. HIGHLEY, FLEET STREET; AND S. ROUSSEAU, WOOD STREET, SPA FIELDS.

1. A GRAMMAR of the PERSIAN LANGUAGE, by the late Sir W. JONES. The Fifth Edition. Price 18s. Boards. 4to.
2. THE FLOWERS OF PERSIAN LITERATURE: containing Extracts from the most celebrated Authors in Prose and Verse; with a Translation into English: Being a Companion to Sir W. JONES'S PERSIAN GRAMMAR. To which is prefixed an Essay on the Language and Literature of Persia. By S. ROUSSEAU, Teacher of the Persian Language. Price 18s. Boards. 4to.

N.B. The above Works together, Price 2*l.* 2*s.* Bound.

3. A GRAMMAR of the ARABIC LANGUAGE, in which the Rules are illustrated by Authorities from the best Writers; principally adapted for the Service of the Honourable East India Company. By JOHN RICHARDSON, Esq. F. S. A. The Second Edition. Price 18s. Boards. 4to.
4. A DICTIONARY of the MALAY TONGUE, as spoken in the Peninsula of Malacca, the Islands of Sumatra, Java, Borneo, Pulo Pinang, &c. &c. in Two Parts, English and Malay, and Malay and English. To which is prefixed a GRAMMAR of THAT LANGUAGE. Embellished with a Map. By JAMES HOWISON, M. D. Member of the Asiatic Society. Price 1*l.* 11*s.* 6*d.* Boards. 4to.
5. HADLEY'S COMPENDIOUS GRAMMAR of the Current Corrupt Dialect of the Jargon of Hindostan, (commonly called Moors;) with a Vocabulary, English and Moors, Moors and English. Price 10*s.* 6*d.* 8vo.
6. A DICTIONARY of MOHAMMEDAN LAW, BENGAL REVENUE TERMS, SHANSKRIT, HINDOO, AND OTHER WORDS used in the EAST INDIES, with full Explanations; the Leading Word of each Article being printed in a new NUSTALEEK TYPE, to which is added, AN APPENDIX, containing Forms of Firmauns, Perwanchs, Arizdashts, Instruments and Contracts of Law, Passports, &c. Together with a Copy of the Original Grant from the Emperor Furrukhfeer to the English East India Company, in Persian and English. By S. ROUSSEAU, Price 7*s.* 6*d.* Boards.
7. THE FORMS OF HEKERN, corrected from a Variety of Manuscripts, supplied with the Distinguishing Marks of Construction, and Translated into English with an INDEX of Arabic Words explained and arranged under their proper ROOTS. By FRANCIS BALFOUR, M. D. Price 18s. Sewed.

On the 1st of every Month is published, price 2s. 6d.

THE

ASIATIC JOURNAL

AND

MONTHLY REGISTER

FOR

British India and its Dependencies.

The ASIATIC JOURNAL has now been established eight years, and is the *only* publication which has furnished, during that period, a complete and faithful record of Indian occurrences. The efforts it has made to publish the *latest* intelligence, and the variety of interesting matter on Oriental subjects of which it is the vehicle, have justly obtained for it an extensive circulation, and rendered it peculiarly valuable to all those who take an interest in Indian affairs, or who have connexions in that quarter. A simple statement, however, of its principal objects, may perhaps shew that it likewise bespeaks the attention of general readers; and that even those who are contentedly ignorant of all matters relating to India may derive both profit and entertainment from the ASIATIC JOURNAL.

First. It undertakes to furnish the Public with regular and accurate information of all occurrences in *India* to the *latest possible dates*. On this point no other publication *is able* to compete with it. Under this head are comprehended Civil and Military Appointments, Promotions, Births, Marriages, Deaths, Arrivals and Departures of Ships, Proceedings in the Courts of Justice, and a great variety of other Miscellaneous Intelligence, often of the most interesting nature.

Secondly. It takes a cursory view of the most interesting occurrences in *Asia* generally, but more particularly in Persia, China, the Eastern Islands, and the Continent of Australasia.

Thirdly. It furnishes a minute record of all occurrences at *Home* connected with Indian interests and affairs; including most accurate reports of all Debates at the East-India House, and a faithful summary of such Parliamentary Proceedings as affect in any degree the interests of the Indian and British Public.

Fourthly. It collects into a focus all intelligence of New Discoveries in Eastern Geography—of European Research into Asiatic Literature, History, and Mythology—of Asiatic advancement in knowledge and civilization—of every thing, in short, which tends to illustrate the character of Eastern nations.

Fifthly. It takes a review of all new Publications on Oriental subjects, and contains Original Articles on the most interesting and important questions affecting our Indian Empire.

The Conductors of the ASIATIC JOURNAL distinctly assure the Public, that, for the furtherance of the objects above detailed, every publication that issues from the Indian Press is transmitted to them, by every possible conveyance, with the greatest punctuality; and that the most efficacious means are taken to procure from every quarter the most valuable communications.

The principles and essential character of the work are best seen by reference to its whole series, but more especially its later numbers. It is entirely independent. It professes, generally, prudence and moderation; but on questions of vital interest it never shrinks from the contest. It can speak boldly on public grounds, but never descends to personality. It professes an ardent desire for the general improvement of India in knowledge and civilization. It rejoices in the progress of Christianity, and the gradual decline of Paganism; and contemplates with eager and anxious solicitude the happy, though probably distant period, when Asia shall vie with Europe in arts, manners, cultivation, and every thing that ennobles man.

If the Conductors of the ASIATIC JOURNAL had taken pattern from others, they would have been more pompous in their present address, and more liberal in their promises; but they prefer a simple and more temperate course. They scorn superfluous noise and extravagant parade. They will always be happy to contribute their humble aid to the general diffusion of knowledge and sound principles; but certainly do not aspire to the superlative honour of immediately enlightening all mankind, and extending the blessings of civil liberty to regions that are scarcely known.

Sets of the above work from its commencement in January 1816 to December 1823, 16 vols. 8vo. half-bound, £14; or any separate number 2s. 6d. each.

LONDON:

Printed for KINGSEURY, PARBURY, and ALLEN, Booksellers to the
Hon. East-India Company, Leadenhall Street,

(To whom Communications for the Editor, post paid, should be addressed),

And may be had of all Booksellers.

NEW WORKS ON INDIA

PUBLISHED BY

KINGSBURY, PARBURY, AND ALLEN,
LEADENHALL STREET.

A MEMOIR OF CENTRAL INDIA, including Malwa and adjoining Provinces, with the History and copious Illustrations of the past and present Condition of that Country; with an original Map, Tables of the Revenue and Population, a Geological Report, and comprehensive Index. By Sir JOHN MALCOLM, G.C.B., &c. &c. In 2 vols. 8vo. 17. 12s. boards.

"The present work is calculated to augment Sir John Malcolm's reputation in every way, whilst it furnishes a vast accession of knowledge with reference to some parts of India hitherto very imperfectly known to Europeans. The two concluding chapters are full of very original speculations, and as remarkable for their humanity as they are for their wisdom. Sir J. M. writes like a man whose notions are the result of a long and intimate experience with the people and countries he describes, and whose mind is wholly free from the visionary schemes which spring from mere bookish theory. Upon the whole, this last work of Sir John Malcolm's is in every respect entitled to the most unqualified recommendation."—*LITERARY MUSEUM*, *September 6th and 13th*, 1823.

"Sir John Malcolm is one of the most elegant, and at the same time one of the most accurate historians that ever wrote on India; he is rich in facts, of which he makes a valuable use, and he spares no research in order to make himself fully master of his subject. His opportunities have been particularly favourable, and he has improved them to the best advantage. His present work is the result of actual investigation, while he had the military and political charge of Central India. That the author of so much good, and he too so able a writer as Sir John Malcolm, has undertaken to describe it, will be a better recommendation of this work than the praise of criticism can bestow. It ought not merely to be considered as a local description of Central India: it develops principles which involve objects of the highest importance."—*LITERARY CHRONICLE*, *September 13th and 27th*, 1823.

"In recommending this work to the notice of the public, we could not employ terms too strong to convey our high opinion of its great interest, value, and importance."—*ASIATIC JOURNAL*, *November* 1823.

MEMOIRS of the OPERATIONS of the BRITISH ARMY in INDIA, during the Mahratta War of 1817-18-19; illustrated by Maps and Topographical Plans. In 1 volume 4to. with a separate volume of Maps and Plans. By Lieut.-Colonel VALENTINE BLACKER, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, and Quartermaster-General of the Army of Fort St. George. 4l. 14s. 6d. boards.

REMARKS on the EXTERNAL COMMERCE and EXCHANGES of BENGAL, with Appendix of Accounts and Estimates. By G. A. PRINSEP, Esq. 8vo. 5s. 6d. boards.

The EAST-INDIA MILITARY CALENDAR; containing the Services of General and Field Officers of the Indian Army. Under the Sanction of, and Dedicated by express Permission to, the Honourable the Court of Directors of the Affairs of the East-India Company. By the Editor of the Royal Military Calendar. In 4to. 2l. 10s. boards.

A VIEW of the HISTORY, LITERATURE, and RELIGION of the HINDOOS, including a minute description of their Manners and Customs, and Translations from their principal Works. By the late Rev. W. WARD, one of the Baptist Missionaries at Serampore. New edition, arranged according to the order of the Original Work printed at Serampore. 3 vols. 8vo. 17. 16s. boards.

FAREWELL LETTERS to a few Friends in Britain and America, on returning to Bengal in 1821. By the late Rev. W. WARD, of Serampore. New Edition. 12mo. 6s. boards.

An ANALYSIS of the LAWS and REGULATIONS enacted by the Governor General in Council, at Fort-William, in Bengal, for the Civil Government of the British Territories under that Presidency. Vol. I. comprising General Legislative Provisions for enacting a Code of Laws and Regulations, with Rules for Civil and Criminal Justice, and the Police; also, a Concise View of the Mohammedan Criminal Law.

By J. H. HARRINGTON, Esq. folio. 2l. 2s. boards.

ESSAYS relative to the HABITS, CHARACTER, and MORAL IMPROVEMENT of the HINDOOS. "Originally printed in the Friend of India." 8vo. 7s. 6d. boards.

A DEFENCE of the DEITY and ATONEMENT of JESUS CHRIST, in reply to Ram Mohun Roy, of Calcutta. By DR. MARSHMAN, of Serampore. 8vo. 7s. boards.

An HISTORY of MUHAMMEDANISM, comprising the Life and Character of the Arabian Prophet, and succinct Accounts of the Empire founded by the Muhammedan Arms; an Inquiry into the Theology, Morality, Laws, Literature, and Usages of the Muselmans, with a view of the present extent and influence of the Muhammedan Religion. Second edition, revised and considerably augmented. By CHARLES MILLS, Esq. 8vo. 12s. boards.

The HISTORY of BENGAL, from the first Mohammedan Invasion to the Conquest of that Country by the English, in 1757. By CHARLES STEWART, Esq. 4to. reduced in price to 1l. 11s. 6d. boards.

A NEW and IMPROVED MAP of INDIA, compiled from the latest Documents. Engraved by JOHN WALKER. On one large sheet of double elephant, price 16s., or on cloth bound in a case or with rollers, 1l. 1s.; or mounted on rollers and varnished, 1l. 4s.

CONSIDERATIONS on the POLITICAL STATE of INDIA, embracing Observations on the Character of the Natives, on the Civil and Criminal Courts, the Administration of Justice, the State of the Land Tenures, the Condition of the Peasantry, and the Internal Police of our Eastern Dominions. By ALEXANDER FRASER TYTLER, late Assistant Judge in the Twenty-four Pergunnahs, Bengal Establishment. Second Edition, 2 vols. 8vo. 18s. boards.

The EAST-INDIAN CALCULATOR; or, Tables for assisting computation of Batta, Interest, Commission, Rent, Wages, &c. in Indian Money; with copious Tables of the Exchanges between London, Calcutta, Madras, and Bombay, and of the relative value of Coins current in Hindostan; Tables of the Weights of India and China, with their respective proportions, &c. To which is subjoined, an account of the Monies, Weights, and Measures of India, China, Persia, Arabia, &c. collected from the best Sources and latest Authorities. By THOMAS THORNTON, Author of a "Compendium of the Laws and Regulations concerning the Trade with India," &c. In one large volume 8vo. 1l. 1s. boards.

ZOOLOGICAL RESEARCHES in the Island of JAVA, &c., with Figures of the Native Quadrupeds and Birds. By THOMAS HORSFIELD, M.D. F.L.S. Nos. 1 to 7, royal 4to. price each 1l. 1s. No. 8, which completes the Work, will be published early in 1824.

"The present work of Dr. Horsfield's discovers several species of animals hitherto unknown to Zoologists, and which are not in the large collection at Paris or Leyden. It is formed with much care, and will be of great use in the advancement of natural sciences."—*Bulletin général et universel des annonces et des Nouvelles Scientifiques*, June 1823.

"This is a valuable work. The plates, by Mr. W. Daniell, are in his best manner, and those containing the anatomical details are superior to any hitherto published in this country. The author appears to be actuated by a sincere and zealous spirit of investigation. What he has observed he has minutely described, and those details are useful, and indeed highly valuable to the scientific.—PHILOSOPHICAL MAGAZINE, September 1823.

A VIEW of the AGRICULTURAL, COMMERCIAL, and FINANCIAL INTERESTS of CEYLON; with an Appendix, containing some of the Principal Laws and Usages of the Caudians. Also, a Table of Imports and Exports, Port Regulations, Statements of Public Revenue and Expenditure, &c. &c. &c. By ANTHONY BERTOLACCI, Esq., late Comptroller-General of Customs, and Acting Auditor-General of Civil Accounts in that Colony. With a Map of the Island, compiled at Colombo, from the latest Surveys. By CAPTAIN SCHNEIDER, Ceylon Engineer. In one large Volume, 8vo. 18s. boards.

An EXPOSITION of the REGULATIONS of the BRITISH GOVERNMENT with the SULTAN and STATE of PALEMBANG, and the Designs of the Netherlands Government upon that Country. With descriptive Accounts of Palembang and of the Island of Banca. By MAJOR W. H. COURT, late Resident at the Court of Palembang, and Resident and Commandant of the Island of Banca. 8vo. 8s. 6d. boards.

The TRAVELS of MARCO POLO, a Venetian, in the Thirteenth Century, being a description, by that early Traveller, of Remarkable Places and Things in the Eastern Parts of the World; translated from the Italian, with Notes. By WILLIAM MARSDEN, F.R.S. &c. 4to. 2l. 12s. 6d. boards.

INDIA DIRECTORY, or Directions for Sailing to and from the East-Indies, China, New Holland, Cape of Good Hope, Brazil, and the interjacent Ports. Compiled chiefly from Original Journals at the East-India House, and from Observations and Remarks made during twenty-one years' experience navigating in those Seas. By JAMES HORSBURGH, F.R.S. Hydrographer to the Honourable East-India Company. In 2 volumes 4to. 4l. 6s. boards.

A REGISTER of SHIPS employed in the Service of the Honourable the United East-India Company, from the Year 1706 to the present time: with an Appendix, containing a Variety of Particulars and useful Information, interesting to those concerned with the East-India Commerce. By the late C. HARDY. Revised, with considerable additions, by his Son, H. C. HARDY. Dedicated (by Permission) to the Honourable Committee of Shipping. 12mo. 15s. boards.

The CADET'S GUIDE to INDIA, containing Information and Advice to Young Men about to enter the Army of the Hon. East-India Company. By a LIEUTENANT of the Bengal Establishment. 12mo. 2s. 6d.

The ANVARI SOOHLY of HUSSEIN VAIZ KASHIFY, Seventh Chapter of, with a Translation and Analysis of all the Arabic Words. By Professor STEWART, of the East-India College. 4to. 1l. 1s. half-bound.

The GULISTAN; or ROSE GARDEN. By MUSLE HUDDEN SHAIK SADY, of Sheeraz. Translated from the Original by FRANCIS GLADWIN, Esq. A new Edition. 8vo. 10s. 6d. boards.

Also, in 8vo. 16s. boards, the above work in the Original Persian, printed from the Calcutta edition published by Francis Gladwin, Esq. in 1806.

A GRAMMAR of the PERSIAN LANGUAGE. By SIR WM. JONES. The Eighth Edition, with considerable Additions and Improvements. By the REV. PROFESSOR LEE, of Cambridge. 4to. 1l. 1s. boards.

A GRAMMAR of the THREE PRINCIPAL ORIENTAL LANGUAGES, HINDOOSTANEE, PERSIAN, and ARABIC, on a plan entirely new and perfectly easy; to which is added, a Set of Persian Dialogues, composed for the Author by Mirza Mohammed Saulih, of Shiraz, accompanied with an English Translation. By WILLIAM PRIET, Esq. 4to. 1l. 1s. boards.

The **STRANGER'S INFALLIBLE EAST-INDIAN** Guide, or Hindoostance Multum in Parvo, as a Grammatical Compendium of the Grand, Popular, and Military Language of all India. By DR. GILCHRIST. 8vo. 15s. boards.

DIALOGUES, ENGLISH and HINDOOSTANEE, for promoting the Colloquial Intercourse of Europeans, on familiar subjects, with the Natives of India, immediately on their arrival in Hindoostan; including the Articles of War. By DR. GILCHRIST. 8vo. 15s. boards.

A **NEW THEORY and PROSPECTUS** of the **PERSIAN VERBS**, with their Hindoostance Synonimes, in Persian and English. By DR. GILCHRIST. 4to. 15s. sewed.

The **ROSE GARDEN of HINDOOSTAN**. Translated from Shykh Saddee's Original Nursery, or Persian Goolistan of Sheeraz. By DR. GILCHRIST. 2 vols. royal 8vo. 17. 10s. boards.

The **HINDEE MORAL PRECEPTOR**; or Rudimental Principles of Persian Grammar, and Hindec-Persic and English Vocabulary. By DR. GILCHRIST. 8vo. 17. 10s. boards.

"Dr. G.'s extraordinary exertions in the cause of Oriental literature in general, and especially the native language of India, the Hindoostanee, have been long known to many distinguished characters in the literary world, and have been duly appreciated by thousands who have enjoyed the benefit of his instructions. Without the labour of this gentleman, in fact, the language of the Hindoos must have remained a constant puzzle, and must have furnished numberless occasions of embarrassment, sometimes even attended with fatal consequences to the natives as well as to Europeans in their intercourse with one another. Our author's remarks on the alphabet, contained in the first ten pages of his Hindec Moral Preceptor, evince an intimate and systematic knowledge of Oriental orthography, a subject which is well known to be possessed of difficulties of a very peculiar character.

"Various systems of Anglo-Persian orthography have been proposed, but the one which is laid down by Dr. G., in this and his other books, may perhaps with justice claim to be as perfect as can be made."—*NEW EDINBURGH REVIEW*, No. 9.

A **GRAMMAR** of the **HINDUSTANI LANGUAGE**. By JOHN SHAKESPEAR, Esq., Oriental Professor at the Honourable East-India Company's Military Seminary. Second Edition, considerably enlarged and improved. 4to. 17. 1s. boards.

A **DICTIONARY, HINDUSTANI and ENGLISH**. By JOHN SHAKESPEAR, Esq. 4to. 57. 15s. 6d. boards.

MUNTAKHABAT-I-HINDI; or Selections in Hindustani, with a Verbal Translation and Grammatical Analysis of some part for the use of Students of the Language. By JOHN SHAKESPEAR, Esq. 4to. 27. 2s. boards.

An **ENGLISH and HINDOOSTANEE NAVAL DICTIONARY** of **TECHNICAL TERMS** and **SEA PHRASES**, as also the various Words of Command given in working a Ship, &c.; to which is prefixed, a short Grammar of the Hindoostanee Language. By the late CAPT. THOS. ROEBUCK. 12mo. 7s. boards.

A **DICTIONARY** of the **MALAYAN LANGAUGE**. in Two Parts, Malayan and English, and English and Malayan. By WM. MARSDEN, F.R.S. 4to. 27. 2s. boards.

A **GRAMMAR** of the **MALAYAN LANGUAGE**, with an Introduction and Praxis. By WM. MARSDEN, F.R.S. 4to. 17. 1s. boards.

NUMISMATA ORIENTALIA ILLUSTRATA. The Oriental Coins, Ancient and Modern, in his Collection, described and historically illustrated. By WM. MARSDEN, F.R.S., &c. &c. With numerous Plates from Drawings made under his inspection. 4to. Part I. 37. boards.

Works on China, &c. by DR. MORRISON.

A DICTIONARY of the CHINESE LANGUAGE, in Three Parts; forming Six Volumes Royal 4to.:

First, Chinese and English, arranged according to the Radicals;

Second, Chinese and English;

And lastly English and Chinese, arranged Alphabetically.

PART FIRST, Volume I. 2*l.* 10*s.* boards.

—————II. 2*l.* 10*s.* boards.

—————III. which will complete the Work, is now printing in China, and expected to arrive in England in 1824.

PART SECOND, in 2 Volumes, being an Alphabetical CHINESE DICTIONARY, containing, in the first volume, upwards of Twelve Thousand principal Characters, with numerous compound terms and phrases under those leading Characters; appended to the same volume is a List of the Constellations and Stars, expressed in Chinese Characters, with the corresponding names as given by European Astronomers. The List of Stars was drawn up for the Author, by J. Reeves, Esq. F.R. and L.S. The second volume contains copious Indexes to assist the Student in finding Characters by the Radicals; an Alphabetical Table of English Words, referring by numbers to corresponding Chinese words in the body of the Work, and an Alphabetical Table of the Running Hand, the Seal Character, and other varieties in the Chinese mode of writing. Price, to Subscribers for the whole Dictionary, Five Guineas; to non-Subscribers, Six Guineas. Boards.

PART THIRD, English and Chinese, complete in one volume, royal 4to. 1*l.* 11*s.* 6*d.* boards.

A GRAMMAR of the CHINESE LANGUAGE. 4to. 1*l.* 7*s.* boards.

A VIEW of CHINA, for PHILOLOGICAL PURPOSES, containing a Sketch of Chinese Chronology, Geography, Population, Government, Religion, and Customs, with Remarkable Occurrences. The names of Emperors, Palaces, Offices of the Government, and so on, are given in the Chinese Character. 4to. 1*l.* 1*s.* boards.

Imported from Bengal.

THE CALCUTTA ANNUAL REGISTER, Vol I. for the Year 1821, to be continued Annually; dedicated to the Marquis of Hastings. Calcutta printed, 1823. One large volume 8vo. 1*l.* 1*s.* boards.

A GUIDE to the COMMERCE of BENGAL, for the Use of Merchants, Ship-Owners, Commanders, Officers, Pursers and others resorting to the Principal Ports in the East-Indies; but particularly of those connected with the Shipping and Commerce of Calcutta; containing a view of the Shipping, and External Commerce of Bengal; in three Parts.—I. Port Rules and Regulations; II. Shipping; III. Commerce. With a copious Appendix, comprehending various Details and Statements, relative to the Shipping and Commerce of Countries connected with British India and China.

The whole compiled from authentic Sources, and containing an extensive variety of interesting Matter upon the foregoing important subjects. By JOHN PHIPPS, of the Master Attendant's Office, Calcutta. In one volume, 4to. Calcutta printed, 1823.

FLORA INDICA; or DESCRIPTIONS of INDIAN PLANTS. By the late WILLIAM ROXBURGH, M.D. F.R.S.E. &c. &c. Edited by WILLIAM CAREY, D.D. To which are added, Descriptions of Plants more recently discovered, by NATHANIEL WALLICH, M.D. F.L.S. &c. Superintendent of the Botanic Garden, Calcutta. 8vo. vol. I. 18*s.* boards.

The ANNALS of the COLLEGE of FORT WILLIAM, from the period of its Foundation, by his Excellency the Most Noble Marquis of Wellesley, K.P. on the 4th of May 1800, to the present Time. Compiled from Official Records. By the late CAPT. THOS. ROEBUCK. Royal 8vo. 1*l.* 1*s.* boards.

The KHIRUD UFROZ; originally translated into the Hindoostanee Language. By MUOLUVEE HUFEEZOOD DEEN UHMUD. From the Uyar Danish. Written by the celebrated SHUEKH UBOOL FUZI, Prime Minister to the Illustrious Ukbur, Emperor of Hindoostan. By the late CAPT. THOS. ROEBUCK. 2 vols. royal 8vo. 3*l.* 3*s.* boards.

In the Press.

In One large Volume, Octavo, an improved Edition of

MILBURN'S ORIENTAL COMMERCE,
OR
THE EAST-INDIA TRADER'S COMPLETE GUIDE
CONTAINING A
GEOGRAPHICAL AND NAUTICAL DESCRIPTION OF THE
MARITIME PARTS OF INDIA, CHINA, AND
NEIGHBOURING COUNTRIES,
INCLUDING THE EASTERN ISLANDS,
AND AN
ACCOUNT OF THEIR TRADE, PRODUCTIONS, COINS,
WEIGHTS, AND MEASURES;

Together with their Port Regulations, Rates, Charges, &c. and a Description of the Commodities imported from thence into this Country, the Laws regulating their importation, the Duties payable thereon, and a Mass of Miscellaneous Information, chiefly collected during many Years' Employment in the East-India Service, and in the course of Seven Voyages to India and China.

Originally Compiled by the late WILLIAM MILBURN, Esq., of the Hon. East-India Company's Service.

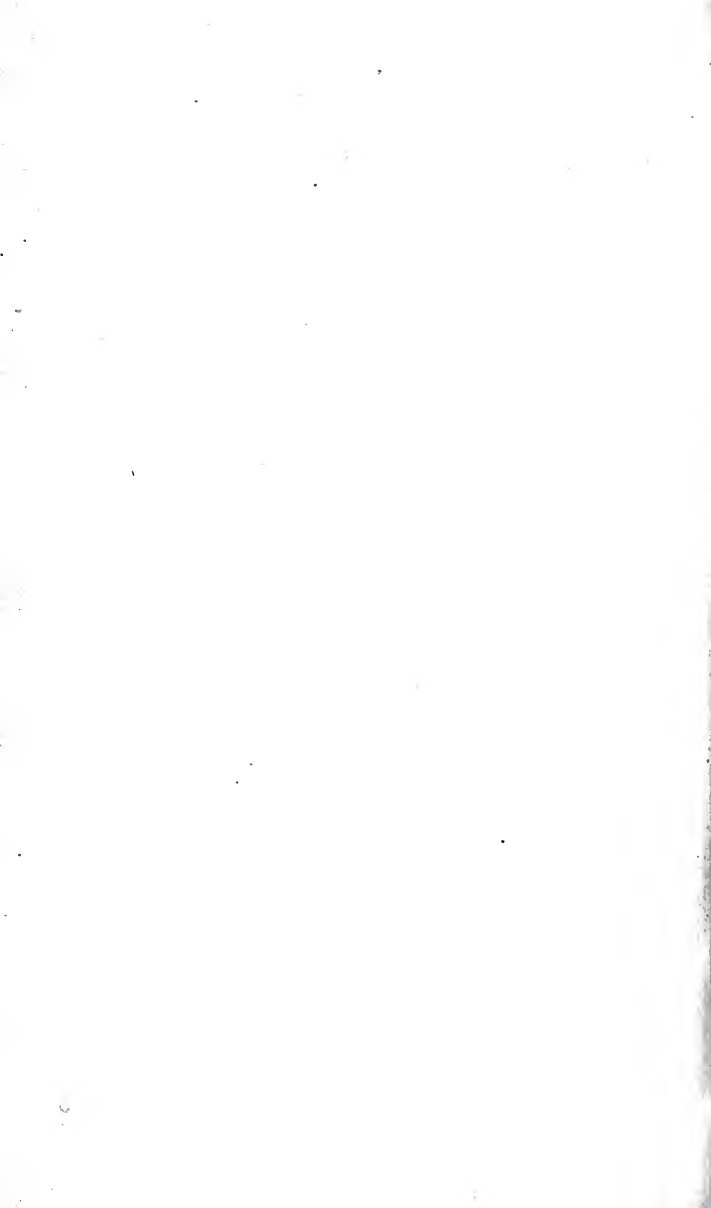
Abridged, Improved, and brought down to the present time, by
THOMAS THORNTON.

* * In the present Edition of this very valuable work, which has been for some time out of Print, every particle of Information is retained (augmented by M.S. Additions of the original Author) which can be requisite for the Guidance of the Merchant and Trader; and much Original Matter occasioned by Alterations abroad, and obtained from new sources of Intelligence, will be included. The bulk of the work has been reduced by the use of a more succinct style; but chiefly by excluding the Historical and Financial disquisitions, as well as many Tables, which, although deduced from official records, are calculated rather to mislead than inform.

THE
EAST-INDIA VADE-MECUM,
BEING A
COMPLETE GUIDE
TO
GENTLEMEN PROCEEDING TO THE EAST-INDIES
IN EITHER THE
CIVIL, MILITARY, OR NAVAL SERVICE,
OR ON
OTHER PURSUITS;

Much improved from the work of the late Captain Williamson, being a condensed compilation of his and various other publications, and the result of personal observation.

By Dr. J. B. GILCHRIST.



LaPer.
V8724

Author

Title..... A vocabulary of the Persian language.

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU

